

INFORMATOR
O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ GDAŃSKA
ZA 2008 ROK

*INFORMATION ON SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION OF GDAŃSK FOR THE YEAR 2008*

Urząd Statystyczny w Gdańsku • Urząd Miejski w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk • City Hall of Gdańsk

2009

Przewodniczący Chairperson

Zbigniew Pietrzak

Członkowie MembersBarbara Brzezińska, Małgorzata Buńko,
Katarzyna Drozd-Wiśniewska, Lidia Kędzierska,
Aleksandra Sarnowska, Bożena Żmijewska**Skład komputerowy Computer typesetting**

Małgorzata Kloz

Przy publikowaniu danych US – prosimy o podanie źródła

When publishing SO data please indicate source

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH**SYMBOLS**

Kreska Dash	(-)	- zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero Zero	(0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0.5 of unit;</i>
	(0,0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0.05 of unit.</i>
Kropka Point	(.)	- zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak Sign	(x)	- wypełnianie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Sign	(Δ)	- nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak Sign	(*)	- dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Sign	(#)	- dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>

		Tabl. Table	Str. Page
Uwagi metodyczne	Methodological notes	x	8
Skróty	Abbreviations	x	20
Ogólna charakterystyka sytuacji społeczno-gospodarczej	General characteristics of social and economic situation	x	21
Tablice przeglądowe	Review tables	x	37
Ważniejsze dane o Gdańsku	<i>Major data on Gdańsk</i>	1	37
Gdańsk na tle Trójmiasta i województwa pomorskiego w 2008 r.	<i>Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration Gdańsk-Gdynia-Sopot and Pomorskie Voivodship in 2008</i>	2	45
Gdańsk na tle miast wojewódzkich w 2008 r.	<i>Gdańsk against the background of the voivodship cities in 2008</i>	3	52
Gdańsk na tle wybranych miast Unii Europejskiej	<i>Gdańsk against a background of selected European Union cities</i>	4	56
Tablice szczegółowe	Particular tables	x	58
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	<i>Geodesic status and directions of city land use</i>	5	58
Ludność według płci i wieku w 2008 r.	<i>Population by sex and age in 2008</i>	6	61
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2008 r.	<i>Working and non-working age population in 2008</i>	7	61
Ruch naturalny ludności w 2008 r.	<i>Vital statistics in 2008</i>	8	62
Zgony według przyczyn w 2007 r.	<i>Deaths by causes in 2007</i>	9	62
Migracje ludności w 2008 r.	<i>Migration of population in 2008</i>	10	63
Prognoza ludności do 2030 r.	<i>Population projection until 2030</i>	11	63
Prognoza liczby i struktury ludności według płci i grup wieku na lata 2015, 2030	<i>Projection of number and structure of population by sex and age group in 2015, 2030</i>	12	63
Pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw w 2008 r.	<i>Employed persons, paid employment and wages and salaries in enterprise sector in 2008</i>	13	64
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	<i>Registered unemployed persons, job offers and registered unemployment rate</i>	14	65
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by duration of unemployment, age, educational level and work seniority</i>	15	66
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)</i>	16	67

	Tabl. Table	Str. Page
Poszkodowani w wypadkach przy pracy według grup wydarzeń powodujących uraz oraz przyczyn wypadku	17	68
Oczyszczalnie ścieków	18	70
Odpady uciążliwe dla środowiska	19	70
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	20	73
Dochody budżetu miasta	21	73
Wydatki budżetu miasta według działów gospodarki	22	74
Nakłady na inwestycje miejskie	23	75
Ceny wybranych usług komunalnych	24	76
Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej	25	76
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2008 r.	26	79
Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2008 r.	27	80
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2008 r.	28	82
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	29	84
Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące)	30	84
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w sektorze przedsiębiorstw w 2008 r.	31	85
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle	32	85
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	33	86
Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów	34	88
Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	35	92
Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów	36	96
Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długoterminowe i krótkoterminowe przedsiębiorstw	37	98
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	38	101
Mieszkania, na których budowę wydano pozwolenia w 2008 r.	39	101
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	40	102
Budynki mieszkalne nowe (bez budownictwa indywidualnego) oddane do użytkowania oraz mieszkania oddane do użytkowania w 2008 r.	41	102

	Tabl. Table	Str. Page
Budynki nowe oddane do użytkowania według rodzajów budynków	<i>New buildings completed by type of buildings</i>	42 103
Zasoby mieszkaniowe	<i>Dwelling stocks</i>	43 103
Mieszkania wyposażone w instalacje	<i>Dwellings fitted with installations</i>	44 104
Komunikacja miejska	<i>Urban road transport</i>	45 104
Pojazdy samochodowe i ciągniki w 2008 r.	<i>Road vehicles and tractors in 2008</i>	46 104
Drogi publiczne w 2008 r.	<i>Public roads in 2008</i>	47 105
Przewozy ładunków i pasażerów transportem samochodowym	<i>Road transport of goods and passengers</i>	48 105
Wybrane dane o Porcie Lotniczym Gdańsk	<i>Selected data on the Gdańsk Airport</i>	49 105
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego w 2008 r.	<i>Vessels entering and leaving seaport in 2008</i>	50 106
Obroty ładunkowe w porcie morskim według relacji przeladunkowych oraz grup ładunków	<i>Cargo turnover in seaport by handling directions and cargo groups</i>	51 107
Przewozy pasażerów promami według relacji	<i>Transport of passengers by ferries by routes</i>	52 107
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Retail sale of goods by type of enterprise activity (current prices)</i>	53 108
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Wholesale by type of enterprise activity (current prices)</i>	54 108
Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2008 r.	<i>Catering establishments and revenues from catering activity by sectors in 2008</i>	55 111
Targowiska	<i>Marketplaces</i>	56 111
Międzynarodowe Targi Gdańskie	<i>Gdańsk International Trade Fair</i>	57 112
Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2008 r.	<i>Fairs organized by Gdańsk International Trade Fair in 2008</i>	58 112
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2008/09	<i>Education by level in the 2008/09 school year</i>	59 113
Szkoły podstawowe i gimnazja według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2008/09	<i>Primary and lower secondary schools by school governing authority in the 2008/09 school year</i>	60 115
Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2008/09	<i>Upper secondary vocational and general vocational schools by school governing authority in the 2008/09 school year</i>	61 115
Szkoły ogólnokształcące według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2008/09	<i>General schools by school governing authority in the 2008/09 school year</i>	62 116
Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2008/09	<i>Post-secondary schools by school governing authority in the 2008/09 school year</i>	63 116
Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2008/09	<i>Schools for adults by school governing authority in the 2008/09 school year</i>	64 117
Szkoły wyższe w Trójmieście	<i>Higher education institutions in Tri-city</i>	65 117

	Tabl. Table	Str. Page
Studenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2008/09	66	119
Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście w roku szkolnym 2008/09 (bez cudzoziemców)	67	125
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2007/08	68	126
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według typów szkół i rodzajów studiów	69	132
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych w roku szkolnym 2008/09	70	132
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych według kraju pochodzenia w roku szkolnym 2008/09	71	133
Nauczyciele akademicy w szkołach wyższych w Trójmieście	72	134
Studia podyplomowe i studia doktoranckie trójmiejskich szkół wyższych i instytutów	73	136
Placówki wychowania przedszkolnego	74	138
Działalność placówek służby zdrowia	75	138
Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2008 r.	76	141
Świadczenia pomocy społecznej w 2008 r.	77	141
Działalność wybranych placówek kulturalnych	78	142
Turyści korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2008 r.	79	142
Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2008 r.	80	144
Działalność Straży Miejskiej	81	146
Przestępstwa stwierdzone i wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw	82	146
Wypadki drogowe	83	147
Zarejestrowana działalność Straży Pożarnej	84	148

Wykresy

Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze
Ludność według płci i wieku w 2008 r.
Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2008 r.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i wieku w 2008 r.
Budżet miasta
Podmioty gospodarki narodowej w 2008 r.
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przemyśle w 2008 r. (ceny bieżące)
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w budownictwie w 2008 r. (ceny bieżące)
Wyniki finansowe przedsiębiorstw
Mieszkania oddane do użytkowania
Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków
Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2008/09
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
Struktura przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych

Charts

<i>The division of Gdańsk into auxiliary units</i>	59
<i>Population by sex and age in 2008</i>	60
<i>Structure of employed persons in enterprise sector by ownership sectors and sections in 2008</i>	71
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	71
<i>Registered unemployed persons and registered unemployment rate</i>	72
<i>Registered unemployed persons by educational level and age in 2008</i>	72
<i>City budget</i>	99
<i>Entities of the national economy in 2008</i>	99
<i>Sales revenues of products and services in industry in 2008 (current prices)</i>	100
<i>Sales revenues of products and services in construction in 2008 (current prices)</i>	100
<i>Financial results of enterprises</i>	109
<i>Dwellings completed</i>	110
<i>Structure of cargo turnover in seaport by cargo groups</i>	110
<i>Plan of education by educational level in the 2008/09 school year</i>	139
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments</i>	140
<i>Structure of ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rate of detectability of delinquents in ascertained crimes</i>	140

1. Dane prezentowane są w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności** (PKD), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Ilekoć w Informatorze jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

W stosunku do obowiązującej PKD zastosowano skróty – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

1. Data is presented according to **Polish Classification of Activities** (PKD). PKD has been implemented since 1 May 2004 by Resolution of the Council of Ministers dated 20 January 2004 (Journal of Laws No 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

The category – **enterprise sector** – used in the Information, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

In regard to PKD abbreviations are used in this publication; those abbreviations are marked in the tables with the sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	działy PKD		divisions of the NACE
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	<i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i>	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel</i>
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi, motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
x	działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką	<i>auxiliary transport activities; tourism organization</i>	<i>supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>
	grupy PKD		the NACE groups
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete construction or parts there of; civil engineering</i>

Przez **przemysł** rozumie się grupowanie następujących sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

The term **industry** refers to the PKD sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply”.

2. Data – unless otherwise indicated – is compiled according to **the respective organizational status** of units of the national economy.

Data according to NACE sections, division and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method (without plants whose head office is outside of Gdańsk area).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

7. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

8. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej.

3. Data is presented according to the criterion of the ownership to **public or private sector**. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and „mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons carrying out economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and „mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

4. The term **entities of the national economy** is understood as unit, i.e., legal person, independent organizational entity without legal personality as well as natural person conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service activity) for the entity's own-account for purposes of profit.

6. Information regarding the **geodesic status and directions in city land use** is classified according to ownership and register groups, of land included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

7. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of employed persons**, and include – if not otherwise stated – entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

8. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers including contributing family workers;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives.

9. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy pracowników pełnozatrudnionych (tj. pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie) i niepełnozatrudnionych (tj. pracujących stale w niepełnym wymiarze czasu pracy) w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

10. Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zamieszkania powiatowym urzędzie pracy.

Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

11. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych: dla 2000 r. na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996; dla lat 2005-2007 na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

12. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

9. Data regarding **average paid employment** include persons employed on the basis of a full-time workers labour contract (i.e., persons employed on a full-time basis, as defined by a given company) and part-time (paid employees i.e., persons who regularly work on a part-time basis) converted to full-time work period paid employees.

10. An **unemployed person** means a person registered in a local labour office, appropriate for its permanent or temporary place of residence.

Since June 2004, the data regarding **registered unemployment** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

11. The **registered unemployment rate** is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population. The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated: for 2000 on the basis of the results of the Agricultural Census 1996; for years 2005-2007 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002.

12. **The average monthly (nominal) wage and salary** per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad;
- 2) payments from profit and balance surplus in co-operatives;
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by employees, in accordance with the Law on the Social Security System.

13. Jako ścieki wymagające oczyszczenia przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Ładunek zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach jest to wyrażona w procentach redukcja ładunków zanieczyszczeń w ściekach w wyniku zastosowania procesów oczyszczania.

14. Dane o emisji pyłów dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

15. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (tekst jednolity, Dz. U. Nr 39, poz. 251), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

16. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

17. Cena bazowa – jest to kwota uzyskiwana przez producenta od kupującego za jednostkę sprzedanej produkcji (wyrobu lub usługi) pomniejszona o płacone od tych wyrobów i usług podatki (VAT, podatek akcyzowy, podatek od gier liczbowych i zakładów wzajemnych) i powiększona o dotacje przedmiotowe.

13. Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage system of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

The **charge of pollutants in waste water** is the mass of pollutants contained in waste water, discharged at a time unit, equal to the factor of waste water rate of flow and concentration of impurities.

Degree of pollutants reduction in waste water is the reduction of charge of pollutants due to treatment expressed in percent.

14. Data regarding particulate emission concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas emission** concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

15. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 April 2001 on Waste (uniform text, Journal of Laws No. 39, item 251), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

16. Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 September 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

17. Basic price is defined as the amount of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product and services (VAT, excise tax, gambling and betting tax) and increased by subsidies received for the product.

18. Ceny stałe – średnie ceny bieżące z 2000 r.

19. Dane o zasobach mieszkaniowych opracowano na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

20. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 stycznia 2002 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

21. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (tj. nabytych w celu odsprzedaży w tanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki zwłoki, zysk ze zbycia inwestycji (sprze-

18. Constant prices – 2000 average current prices.

19. Information regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census from 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

20. The financial results of enterprises are adjusted to the Act on change of the Accounting Act dated 9 November 2000, effective since 1 January 2002 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

21. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials (i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers).
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax (VAT);
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related to the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments,

daży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

22. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną obejmuje wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki zwłoki, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

23. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych;

reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

22. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

23. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

- 3) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie jak zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;
- 4) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 5) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych na podstawie odrębnych przepisów (wplaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 6) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.
- 24. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**
- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe), należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe oraz krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów nie zaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*
This item was narrowed down to the financial results of the events which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, or composition;
- 4) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 5) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*
The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;
- 6) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*
- 24. Current assets and liabilities:**
- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

25. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych oraz należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

Uwaga. Wartość przychodów z całokształtu działalności oraz kosztów ich uzyskania zaprezentowano zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami ustawy o rachunkowości.

26. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

25. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*
- 5) *financial liquidity ratio of the first degree constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *financial liquidity ratio of the second degree constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

Please note that the value of income from total activity and the related tax deductible costs were reported in accordance with the binding Accounting Act, that is.

26. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

27. Dane o ładunkach załadowanych i wyladowanych w portach morskich obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa 95/64/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Informatorze do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- 2) ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- 3) obrotu wewnątrz krajowego z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi),
- 4) wagi własnej załadowanych i wyladowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich – kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

28. Dane o **sprzedaży detalicznej** towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

29. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstw handlowych zaliczanych do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

30. Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 stycznia 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96, z późniejszymi zmianami).

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji: – w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w związku z powyższym od roku szkolnego 2001/02 nie przeprowadza się naboru do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla młodzieży, tj. zasadniczych (zawodowych) i średnich ogólnokształcących oraz zawodowych – na podbudowie programowej klasy VIII szkoły podstawowej (nie dotyczy szkół

27. *Data on loaded and unloaded cargos in seaports include cargos carried to and from seaports by all ships (Polish and foreign) under international and domestic maritime traffic. This data, according to the EU methodology (Directive 95/64/EC on maritime transport statistics), are not fully comparable to the data published in Information to the end of 2007, and specially does not cover:*

- 1) *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- 2) *loading of bunker (i.e. fuel for ships),*
- 3) *domestic cargo traffic excluding coastwise trade (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports),*
- 4) *the tare weight of cargo units (e.g. of containers as well of motor vehicles and wagons, that are carried by ferry traffic).*

The presented data come from maritime – harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships calling at Polish ports.

28. *Data concerning retail sales include covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

29. *Data regarding the wholesale of commodities include sales from warehouses, in which commodities stored account for the property of trade enterprises are included in the section „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.*

30. *On 1 September 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 January 1999 – Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96, with later amendments).*

As a result of introduction of new education system:

- *in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory; due to this since 2001/02 no enrolment will have been carried out to first grades of upper secondary (post-primary) schools for youth, i.e. basic vocational schools and secondary schools general secondary and vocational schools*

- średnich zawodowych – na podbudowie programowej szkoły zasadniczej – zawodowej), natomiast nadal trwa nabór do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla dorosłych,
- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych (I klasa) obejmujący: 2-3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika,
 - w roku szkolnym 2004/05 dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych utworzono 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające.

Ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 – 3-letnie specjalne ponadgimnazjalne szkoły przysposabiające do pracy.

Prezentowane dane z zakresu **edukacji** dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży (podstawowych, gimnazjów, specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy zawodowej, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe), szkół policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych (podstawowych, gimnazjów, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników i techników uzupełniających).

Od roku szkolnego 2008/09 wychowanie przedszkolne może być prowadzone w innych (niż przedszkola i oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych) formach, tj. w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych (Rozporządzenie Ministerstwa Edukacji z 13 czerwca 2008 r. – Dz. U. Nr 104, poz. 667).

Dane dotyczące **ogólnokształcących szkół artystycznych** podaje się od roku szkolnego 2007/08, a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07, z wyłączeniem szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

Uwaga. W roku szkolnym 2006/07 w Gdańsku nie działały uzupełniające licea ogólnokształcące dla młodzieży.

Dane dotyczące szkół wyższych podano (jeśli nie zaznaczono inaczej) zgodnie z siedzibą uczelni macierzystej. Dane nie obejmują szkół wyższych resortu obrony narodowej.

- on the programme basis of 8-year primary school (irrelevant for secondary vocational schools – with programme basis of basic vocational schools), however enrolment to first grades of upper secondary (post-primary) schools for adults was still in progress,
- in 2002/03 school year a system of upper secondary schools (first grade), including: 2-3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools and 4-year technical secondary schools,
- in 2004/05 school year for graduates of basic vocational schools 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools were established.

Moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year – 3-year special upper secondary job-training schools.

Data on **education** covers: pre-primary education, schools for children and youth (primary, lower secondary, special upper secondary job-training, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary, supplementary technical secondary and art schools leading to professional certification), post-secondary schools, tertiary education and schools for adults (primary, lower secondary, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary and supplementary technical secondary).

Since 2008/09 school year pre-primary education can be led in other form (than nursery schools and pre-primary sections of primary schools), i.e. in pre-primary education complexes and in nursery points (Resolution of the Ministry of National Education dated 13 June 2008 – Journal of Laws No 104, item 667).

Data for **general art schools** are presented since 2007/08 school year, and for graduates – since 2006/07 school year, excluding art schools providing art education only.

Please note that there is no supplementary general secondary school for youth in Gdańsk in 2006/07 school year.

Data concern higher education schools is shown (unless marked otherwise) according to the seat of the parent school. The data does not include higher schools subordinate to the Ministry of Defence.

31. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

32. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora.

33. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększony o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

34. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

35. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

36. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach, sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

37. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach US.

31. Tourist accommodation facilities include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

32. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor.

33. The rate of detectability of delinquents is relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous year due to undetected delinquents.

34. Data regarding road traffic accidents covers events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred. Every traffic accident usually has several causes (a maximum of 5 was adopted) in connection with which the sum of causes is greater than the number of accidents.

35. Statistical information coming from outside of the Statistical Office and Central Statistical Office have explanatory notes.

36. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

37. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

*

*

*

Bardziej szczegółowe uwagi i wyjaśnienia – dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki – publikowane są w „Roczniku statystycznym województwa pomorskiego” oraz w opracowaniach GUS z serii „Zeszyty Metodyczne i Klasyfikacje”.

More detailed information and description – pertaining to particular fields of statistics – are published in „Statistical Yearbook of Pomorskie Voivodship” as well as in the CSO series „Methodological Papers and Classifications”.

SKRÓTY**ABBREVIATIONS**

tys. <i>thous.</i>	= tysiąc = <i>thousand</i>	r.	= rok
mln <i>m.</i>	= milion = <i>million</i>	min.	= minuta
mld <i>mrd</i>	= miliard = <i>milliard</i>	t • km	= tonokilometr = <i>ton • kilometre</i>
zł <i>PLN</i>	= złoty = <i>zloty</i>	pas • km <i>pass • km</i>	= pasażerokilometr = <i>passenger • kilometre</i>
szt <i>pcs</i>	= sztuka = <i>piece</i>	t/r <i>t/y</i>	= ton rocznie = <i>tons per year</i>
wol. <i>vol.</i>	= wolumin = <i>volume</i>	kW • h	= kilowatogodzina = <i>kilowatt • hour</i>
g	= gram = <i>gram</i>	GW • h	= gigawatogodzina = <i>gigawatt • hour</i>
kg	= kilogram = <i>kilogram</i>	cd. <i>cont.</i>	= ciąg dalszy = <i>continued</i>
t	= tona = <i>tonne</i>	dok. <i>cont.</i>	= dokończenie = <i>continued</i>
km	= kilometr = <i>kilometre</i>	nr (Nr) <i>No.</i>	= numer = <i>number</i>
m ²	= metr kwadratowy = <i>square metre</i>	poz.	= pozycja
km ²	= kilometr kwadratowy = <i>square kilometre</i>	pkt	= punkt
l	= litr = <i>litre</i>	tabl.	= tablica = <i>table</i>
cm ³	= centymetr sześcienny = <i>cubic centimetre</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
m ³	= metr sześcienny = <i>cubic metre</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne = <i>et cetera</i>
dam ³	= dekametr sześcienny = <i>cubic decametre</i>	m.in.	= między innymi
hm ³	= hektometr sześcienny = <i>cubic hectometre</i>	<i>i.a.</i>	= <i>among others</i>
GT	= pojemność statku brutto = <i>gross tonnage</i>	np. <i>e.g.</i>	= na przykład = <i>for example</i>
NT	= pojemność statku netto = <i>net tonnage</i>	tj. <i>i.e.</i>	= to jest = <i>that is</i>
		tzn. <i>i.e.</i>	= to znaczy = <i>that is</i>
		tw.	= tak zwany
		PŻB	= Polska Żegluga Bałtycka = <i>Polish Baltic Shipping</i>

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ

W 2008 r. utrzymała się obserwowana od kilku lat spadkowa tendencja liczby mieszkańców Gdańska. Zwiększyła się jednak liczba urodzeń żywych i po raz pierwszy od 1995 r. wystąpił dodatni przyrost naturalny.

Na rynku pracy można było po raz kolejny zaobserwować pozytywne tendencje: odnotowano wzrost zarówno liczby pracujących, jak i przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw oraz znaczące obniżenie bezrobocia rejestrowanego.

W sferze gospodarczej wartym odnotowania w 2008 r. był przede wszystkim wysoki wzrost produkcji sprzedanej przemysłu, przewyższający o 9,1 punktu procentowego wzrost odnotowany w województwie.

Produkcja sprzedana budownictwa (w cenach bieżących) na terenie Gdańska wzrosła, co znalazło odzwierciedlenie w większej niż w roku poprzednim liczbie mieszkań oddanych do użytkowania. Towarzyszył temu wzrost wydajności pracy w budownictwie (mierzony wielkością średniego przychodu ze sprzedaży w przeliczeniu na 1 zatrudnionego).

Podobnie jak przed rokiem przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez komunikacji miejskiej) odnotowały spadek liczby ładunków i pasażerów w porównaniu do roku poprzedniego, również w porcie gdańskim liczba obrotów ładunkowych uległa zmniejszeniu. Port Lotniczy Gdańsk natomiast w dalszym ciągu rozszerzał swoją ofertę połączeń, w związku z czym rok 2008 był kolejnym rokiem systematycznego wzrostu liczby pasażerów.

Wyniki finansowe osiągnięte przez gdańskie przedsiębiorstwa nie były tak korzystne, jak przed rokiem. Odnotowano znacznie niższy zysk brutto i netto, a podstawowe relacje ekonomiczne uległy pogorszeniu.

Zarówno dochody budżetowe miasta, jak i wydatki w 2008 r. były niższe od zaplanowanych, a udział subwencji oświatowej uległ dalszemu wzrostowi.

Bezpieczeństwo mieszkańców Gdańska uległo nieznacznemu pogorszeniu, na co wpływ miało przede wszystkim zwiększenie się liczby przestępstw o charakterze kryminalnym, jednakże ogólny wskaźnik wykrywalności sprawców był jednak w 2008 r. wyższy niż rok wcześniej.

LUDNOŚĆ

W końcu 2008 r. w Gdańsku mieszkało 455,6 tys. osób, o 0,1 tys. osób mniej niż w analogicznym okresie poprzedniego roku. Gęstość zaludnienia, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, była niższa niż przed rokiem i wyniosła 1739 osób (w 2007 r. – 1742 osoby). Systematycznie zmniejszał się udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa. W końcu grudnia 2008 r. gdańszczanie stanowili 20,5% mieszkańców województwa (przed rokiem 20,6%) i 61,3% mieszkańców Trójmiasta (wzrost w stosunku do poprzedniego roku o 0,1 pkt procentowego).

Nie zaobserwowano natomiast istotnych zmian w strukturze ludności według płci; kobiety stanowiły 52,7% populacji, a współczynnik feminizacji, określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn, utrzymał się na poziomie z poprzedniego roku (111).

W 2008 r. urodziło się 4839 dzieci, o 298 więcej niż przed rokiem, zmniejszyła się natomiast (o 89) liczba zgonów i wyniosła 4502, co spowodowało, że współczynnik dynamiki demograficznej (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) wzrósł z 0,989 w 2007 r. do poziomu 1,075 w 2008 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności zawarto 6,5 małżeństw, urodziło się 10,7 dzieci, zmarło 10,0 osób, a współczynnik przyrostu naturalnego był dodatni i wyniósł plus 0,8 (przed rokiem odpowiednio: 6,4 małżeństwa, 10,1 dzieci, 10,2 osoby, a przyrost naturalny wyniósł minus 0,1).

W 2008 r. do miasta przybyło 4767 osób (w tym 507 z zagranicy), a wyjechało 4749 osób (w tym 454 osoby za granicę), co w konsekwencji dało dodatnie saldo migracji (18 osób, wobec -803 osoby w 2007 r.).

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,4% ogółu mieszkańców miasta, natomiast ludność w wieku produkcyjnym stanowiła 65,2% ogółu, co oznacza spadek w stosunku do 2007 r. o 0,4 pkt procentowego. W dalszym ciągu obserwowano zwiększenie się liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ludności miasta ogółem wyniósł w końcu 2008 r. 18,5% (wzrost o 0,5 pkt w stosunku do 2007 r.). Efektem zmian w strukturze wieku ludności było zwiększenie się wskaźnika „obciążenia ekonomicznego”, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2008 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadało 53,4 osoby w wieku nieprodukcyjnym (w 2007 r. – 52,5 osoby).

RYNEK PRACY

Pracujący

W sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) w stosunku do 2007 r. zwiększyła się zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba pracujących w końcu grudnia 2008 r. ukształtowała się na poziomie 81,4 tys. osób (wzrost o 1,1% w porównaniu z końcem 2007 r.) i stanowiła 28,7% ogółu pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2007 r. – 28,8%).

Liczba pracujących w sektorze prywatnym (80,2% ogólnej liczby pracujących) zwiększyła się o 9,1% w stosunku do 2007 r.

Wśród pracujących najwięcej osób pracowało w przemyśle – 46,0%, w handlu i naprawach – 16,1%, w obsłudze nieruchomości i firm – 14,2%, w budownictwie – 10,2% oraz w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności – 8,2%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2008 r. wyniosło 80,7 tys. osób (29,0% ogółu zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 3,1% wyższe niż przed rokiem.

W porównaniu z 2007 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia zanotowano w hotelach i restauracjach (o 10,2%), w budownictwie (o 8,5%) oraz w handlu i naprawach (o 8,1%). Natomiast spadek przeciętnego zatrudnienia miał miejsce w działalności usługowej komunalnej, społecznej i indywidualnej, pozostałej (o 1,3%) oraz w przemyśle (o 0,5%).

Bezrobocie

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku w końcu grudnia 2008 r. wyniosła 4,8 tys. osób (w tym 2,7 tys. kobiet) i była o 2,3 tys. osób niższa niż w końcu grudnia 2007 r. Bezrobotni w Gdańsku stanowili 2,5% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2007 r. – 3,7%), podczas gdy w województwie stopa bezrobocia w analogicznym okresie wyniosła 8,4%.

Wśród zarejestrowanych bezrobotnych 1,5 tys. to osoby bez kwalifikacji zawodowych (31,7% zarejestrowanych bezrobotnych), 1,4 tys. bezrobotnych stanowiły osoby długotrwale bezrobotne (odpowiednio 29,8%), a 1,0 tys. to osoby dotychczas niepracujące (odpowiednio 20,0%).

Najwięcej bezrobotnych legitymowało się wykształceniem gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym – 1,2 tys. (25,8% ogółu bezrobotnych, w 2007 r. odpowiednio 27,4%), natomiast najmniej bezrobotnych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 0,7 tys. (przed rokiem 0,9 tys. bezrobotnych) i zasadnicze (zawodowe) 0,8 tys. (przed rokiem 1,2 tys.).

Na koniec grudnia 2008 r. w PUP były tylko 633 oferty pracy dla bezrobotnych zgłoszone przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadało 8 osób.

WYNAGRODZENIA

W 2008 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 3996,08 zł i było wyższe o 4,8% od notowanego przed rokiem oraz o 24,2% przewyższało średnią płacę w województwie.

W stosunku do 2007 r. największy wzrost przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto wystąpił m.in. w budownictwie (o 12,5%), w działalności usługowej komunalnej, społecznej i indywidualnej, pozostałej (o 12,0%) oraz w obsłudze nieruchomości i firm (o 11,4%). Wyższe płace niż przeciętne wynagrodzenia w mieście i województwie były w przemyśle (odpowiednio o 8,8% i 35,1% więcej) oraz w budownictwie (1,5% i 26,0%).

W sektorze prywatnym przeciętna płaca brutto wyniosła 3891,90 zł i była o 11,6% niższa od notowanej w sektorze publicznym i o 2,6% niższa niż ogółem w Gdańsku.

BUDŻET MIASTA

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2008 r. dochody budżetowe ogółem wyniosły 1696,2 mln zł (99,1% planu na 2008 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a wydatki 1804,8 mln zł (odpowiednio 95,1%). W skali roku nominalna wartość dochodów zwiększyła się o 2,6%, a wydatków o 9,9%.

Subwencje stanowiły 18,7% łącznych dochodów (wobec 16,9% przed rokiem), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (93,6%). Wartość subwencji zwiększyła się w stosunku do 2007 r. o 13,6%, co spowodowane było przede wszystkim wzrostem części oświatowej (o 13,0%).

Dochody własne były o 4,0% wyższe niż przed rokiem i stanowiły 71,2% łącznych dochodów (wobec 70,2% w roku poprzednim). Główne źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku od osób fizycznych (42,0%; wzrost o 1,9 pkt procentowego), podatek od nieruchomości (13,7%; wzrost o 1,2 pkt) oraz dochody z mienia komunalnego (6,3%; spadek o 3,1 pkt).

Udział dotacji w dochodach ogółem wyniósł 10,1% (12,9% przed rokiem). Wartość nominalna dotacji zmniejszyła się w stosunku do 2007 r. o 19,6%. Na dotacje składały się dotacje na zadania własne (41,8% ogółu dotacji) oraz z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (58,2% ogólnej kwoty dotacji).

Wydatki bieżące stanowiły 75,9% wszystkich wydatków (przed rokiem – 75,2%), a ich wartość była wyższa niż w 2007 r. o 10,9%.

Na wydatki majątkowe przypadало 24,1% łącznych wydatków (24,8% rok wcześniej), przy czym 94,0% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2008 r. na inwestycje miejskie wydatkowano kwotę w wysokości 434,5 mln zł, o 6,8% więcej niż w 2007 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na kulturę fizyczną i sport, na które wydatkowano 118,0 mln zł (32,4% wszystkich nakładów inwestycyjnych na zadania gminne) oraz na transport i łączność – 67,9 mln zł (18,7%).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

W końcu grudnia 2008 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych było 60,1 tys. podmiotów gospodarczych, co stanowiło 25,0% ogółu podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2007 r. liczba podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 1,8%. Dominującą grupę (tj. 95,2% ogółu podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób.

W sektorze publicznym działało 2,1 tys. podmiotów (3,5% ogółu podmiotów), natomiast sektor prywatny skupiał 58,0 tys. jednostek – 96,5% ogółu jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Dominowały podmioty, których podstawową działalnością była obsługa nieruchomości i firm (25,4%) oraz handel i naprawy (23,7% ogółu podmiotów).

Wśród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 69,8% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, których głównym obszarem działania był handel i naprawy (24,7% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą), obsługa nieruchomości i firm (19,6%) oraz przetwórstwo przemysłowe (13,0%).

W porównaniu z poprzednim rokiem liczba spółek handlowych wzrosła o 3,1%, w tym spółek z udziałem kapitału zagranicznego o 5,3%.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

W 2008 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób, wyniosły 25,9 mld zł, w tym w przetwórstwie przemysłowym – 22,2 mld zł.

W porównaniu z 2007 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w cenach bieżących były wyższe o 17,1%.

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przeliczeniu na 1 zatrudnionego wyniosły 682,9 tys. zł (w cenach bieżących) i były o 17,8% wyższe niż w 2007 r.

Spośród środków automatyzacji procesów produkcyjnych w przedsiębiorstwach zlokalizowanych na terenie Gdańska najwięcej było komputerów do sterowania i regulacji procesami technologicznymi (437 w 2008 r. wobec 374 w 2007 r.) oraz automatycznych linii produkcyjnych i linii produkcyjnych sterowanych komputerem – odpowiednio 95 i 86 linii (wobec 108 i 98 w 2007 r.), przy czym większość z nich zainstalowana była w jednostkach przemysłowych sektora prywatnego.

Budownictwo

W 2008 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosły 2,8 mld zł (w cenach bieżących), co stanowiło 37,7% przychodów z tej działalności w województwie.

W porównaniu z 2007 r. sprzedaż wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych wzrosła o 37,2%. Największy udział w przychodach (39,5%) miały przedsiębiorstwa zajmujące się wznoszeniem obiektów budowlanych, inżynierią lądową i wodną. Udział ten jednak w stosunku do poprzedniego roku zmniejszył się o 51,3 pkt procentowego.

W 2008 r. w sekcji „Budownictwo” średni przychód – w przeliczeniu na 1 zatrudnionego – wyniósł 350,9 tys. zł i był o 26,4% wyższy niż w 2007 r.

Produkcja budowlano-montażowa stanowiła 55,1% przychodów uzyskanych ze sprzedaży wyrobów i usług w budownictwie i wyniosła 1518,3 mln zł (w cenach bieżących). W stosunku do 2007 r. wartość produkcji budowlano-montażowej zwiększyła się o 52,3%.

BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE

W 2008 r. oddano do użytkowania 4,6 tys. mieszkań, o 38,1% więcej niż w 2007 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 81,4% ogólnej liczby przekazanych do użytkowania mieszkań (w 2007 r. – 92,9%).

Łączna powierzchnia użytkowa oddanych mieszkań wyniosła 311,7 tys. m² i była o 35,6% większa niż rok wcześniej, jednakże przeciętna powierzchnia 1 mieszkania zmniejszyła się o 1,2 m² (o 1,7%), przede

wszystkim wskutek mniejszej średniej powierzchni mieszkań spółdzielczych (spadek z 128,0 m² do 52,6 m²). Podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej – 147,0 m² (przed rokiem 165,9 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

W Gdańsku w 2008 r. rozpoczęto budowę 5,7 tys. mieszkań (wobec 5,9 tys. przed rokiem). Spadek liczby mieszkań, których realizację rozpoczęto, wystąpił w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 220 mieszkań), indywidualnym (o 88 mieszkań) oraz spółdzielczym (o 70 mieszkań), natomiast wzrost odnotowano w budownictwie społecznym czynszowym (o 261 mieszkań). W omawianym okresie wydano pozwolenia na budowę nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 6,8 tys. mieszkań (6,7 tys. w 2007 r.). W ramach pozwoleń wydanych na przebudowę, rozbudowę bądź adaptację już istniejących budynków mieszkalnych i niemieszkalnych przewiduje się uzyskanie 31 nowych mieszkań.

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2008 r. obejmowały 182,7 tys. mieszkań (o 4,4 tys. więcej niż w 2007 r.) o łącznej powierzchni użytkowej 10690,5 tys. m², w których znajdowało się 610,2 tys. izb.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

W 2008 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 816 jednostek mających siedzibę na terenie Gdańska i prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności przedsiębiorstw wyniosły 70,7 mld zł i były wyższe o 21,4% w porównaniu z 2007 r. Przychody netto ze sprzedaży produktów (38,6 mld zł) stanowiły 54,5% ogółu przychodów. Koszty uzyskania przychodów zamknęły się w kwocie 69,3 mld zł. Udział kosztów w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 98,0%, tj. o 2,8 pkt procentowego więcej niż przed rokiem.

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2008 r. wypracowały wynik finansowy brutto w wysokości 1465,4 mln zł. Po odliczeniu obciążeń w wysokości 430,3 mln zł, głównie podatkiem dochodowym (99,4% ogółu obciążeń, przed rokiem – 94,5%), osiągnęły wynik finansowy netto w kwocie 1035,0 mln zł, o 55,6% niższy niż w 2007 r.

Przedsiębiorstwa wykazujące zysk netto stanowiły 79,9% ogółu badanych przedsiębiorstw. Wskaźnik ten był o 3,4 pkt niższy niż zanotowany w 2007 r.

W 2008 r. wskaźnik rentowności obrotu brutto ukształtował się na poziomie 2,1%, czyli o 2,7 pkt niższym niż przed rokiem, a wskaźnik rentowności obrotu netto wyniósł 1,5% (przed rokiem 4,0%). Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 31,5% i był wyższy o 0,8 pkt, a wskaźnik płynności finansowej II stopnia osiągnął dla ogółu badanych przedsiębiorstw poziom 95,8% (o 2,2 pkt więcej niż przed rokiem).

Wartość aktywów obrotowych gdańskich przedsiębiorstw w grudniu 2008 r. wyniosła 18,5 mld zł i w porównaniu z 2007 r. wzrosła o 15,1%. Z ogółu aktywów obrotowych 43,3% stanowiły należności krótkoterminowe. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 12,5 mld zł, w tym 16,8% stanowiły kredyty bankowe i pożyczki (o 2,6 pkt mniej niż w 2007 r.). Zobowiązania krótkoterminowe przewyższały należności krótkoterminowe o 55,5%.

TRANSPORT I GOSPODARKA MORSKA

Transport

Przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez komunikacji miejskiej) o liczbie pracujących powyżej 9 osób, mające siedzibę w Gdańsku przewiozły łącznie 0,7 mln t ładunków i 5,2 mln pasażerów, tj. odpowiednio o 16,1% więcej i 39,8% mniej w porównaniu z 2007 r.

Ruch samolotów (przyloty i odloty) na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 14,1% większy w porównaniu z 2007 r. Port Lotniczy Gdańsk obsłużył 1951,1 tys. pasażerów, tj. o 14,6% więcej niż rok wcześniej. W komunikacji międzynarodowej obsłużono 1704,9 tys. osób (wzrost o 19,1%), w tym 181,3 tys. osób samolotami linii polskich.

Gospodarka morska

W porcie gdańskim w 2008 r. przeładowano łącznie 17,1 mln t ładunków, co w porównaniu z rokiem poprzednim stanowiło spadek o 14,4%. Wzrost obrotów odnotowano jedynie w przeładunkach kontenerów (o 355 tys. t – o 59,0%) i ładunkach tocznych (o 38,1%), natomiast spadek nastąpił w przeładunkach ładunków z grupy „masowe suche” (o 29,8%) oraz „masowe ciekłe” (o 12,2%). W strukturze przeładunków dominowały ładunki z grupy „masowe ciekłe” – 10,6 mln t (62,1% ogółu ładunków), w tym ropa naftowa – 9,8 mln t (odpowiednio 57,2%).

W 2008 r. do portu gdańskiego zawinęło 3990 statków, o łącznej pojemności netto 15,5 mln NT, o 720 statków więcej niż rok wcześniej, wypłynęło natomiast 3952 statków, o łącznej pojemności netto 15,3 mln NT. Statki wchodzące z ładunkiem stanowiły 67,3% ogólnej liczby statków zawijających do portu, a statki wychodzące z ładunkiem – 71,9% statków opuszczających port. 23,4% (935 jednostek) statków wchodzących do portu stanowiły statki pływające pod banderą polską. Dominowały statki tzw. „tanich bander” – Antiqua & Barbuda (11,4%) i Wysp Bahama (10,7%).

W stoczniach gdańskich w 2008 r. oddano do eksploatacji 8 statków o łącznej nośności 48,5 tys. GT.

HANDEL I GASTRONOMIA

W 2008 r. wolumen sprzedaży detalicznej zrealizowanej przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) ukształtował się na poziomie 5,7 mld zł (w cenach bieżących). Sprzedaż ta była o 17,3% wyższa niż przed rokiem.

Według specjalizacji branżowej najwyższą sprzedaż detaliczną towarów uzyskiwały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż paliw stałych, ciekłych i gazowych – 2,1 mld zł (36,8% sprzedaży detalicznej ogółem).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 16,7 mld zł i była o 15,5% wyższa niż w 2007 r., w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 15,6 mld zł. W strukturze sprzedaży hurtowej dominowała sprzedaż przedsiębiorstw zajmujących się dystrybucją półproduktów i odpadów pochodzenia nierolniczego oraz złomu (70,4% sprzedaży hurtowej ogółem).

W końcu 2008 r. w Gdańsku funkcjonowały 4 targowiska stałe, o łącznej powierzchni sprzedażowej 19,3 tys. m², na których prowadziło działalność 513 punktów sprzedaży drobnodetalicznej, a także 10 targowisk sezonowych. W 2008 r. z opłaty targowej do budżetu miasta wpłynęło 1,1 mln zł, tj. o 6,1% mniej niż w 2007 r.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2008 r. były organizatorem 13 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 1669 wystawców z 28 państw, a stoiska targowe odwiedziło 40,1 tys. osób.

Z działalności gastronomicznej jednostki (o liczbie pracujących większej niż 9 osób) uzyskały w 2008 r. przychody w wysokości 101,2 mln zł, przy czym 72,1% tej kwoty stanowiły przychody z produkcji gastronomicznej. Na 132 placówki gastronomiczne zlokalizowane w Gdańsku 101 należało do sektora prywatnego. W strukturze sieci gastronomicznej dominowały bary i restauracje – 75,8% ogólnej liczby placówek.

EDUKACJA

Na początku roku szkolnego 2008/09 w Gdańsku funkcjonowało 167 placówek wychowania przedszkolnego, w tym 94 przedszkola (tj. o 4 więcej niż w poprzednim roku), do których uczęszczało 8,3 tys. dzieci. W oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych przygotowanie przedszkolne odbywało ponad 2,3 tys. dzieci. Natomiast 47 dzieci zostało objętych opieką przedszkolną w 3 nowo utworzonych punktach przedszkolnych.

W 84 szkołach podstawowych funkcjonujących w Gdańsku we wrześniu 2008 r. naukę rozpoczęło 22,1 tys. uczniów (o 2,1% mniej niż przed rokiem). W czerwcu 2008 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 3,9 tys. uczniów (o 10,6% mniej niż rok wcześniej).

W roku szkolnym 2008/09 funkcjonowało 60 gimnazjów (tak, jak rok wcześniej), w których uczyło się 13,0 tys. uczniów (o 4,6% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2008 r. gimnazja ukończyło 4,2 tys. absolwentów (o 13,3% mniej niż w roku szkolnym 2007/08).

Młodzież kontynuowała naukę w 84 szkołach ponadgimnazjalnych (o 3,4% placówek mniej niż w poprzednim roku szkolnym). We wrześniu 2008 r. naukę rozpoczęło w nich 18,4 tys. młodzieży (tj. o 4,3% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2008 r. szkoły te ukończyło (tak, jak w poprzednim roku) 5,3 tys. młodzieży. Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą popularnością (tak, jak rok wcześniej) cieszyły się licea ogólnokształcące (łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi). W 34 szkołach tego typu uczyło się 9,4 tys. młodzieży, która stanowiła 51,0% ogółu uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

Łączna liczba szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży (tj. specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych ogólnokształcących) we wrześniu 2008 r. wyniosła 50 (o 4,7% mniej niż we wrześniu 2007 r.), a liczba uczniów w tych szkołach wyniosła 9,0 tys. (tj. o 4,2% mniej niż w poprzednim roku szkolnym).

W 80 szkołach policealnych uczyło się 9,4 tys. uczniów (tj. o 24,8% więcej niż przed rokiem). Szkoły te w czerwcu 2008 r. ukończyło 1,5 tys. absolwentów (o 19,3% mniej niż przed rokiem).

W szkołach dla dorosłych dominowały, podobnie jak w latach poprzednich, szkoły średnie, tzn. licea ogólnokształcące, łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz technika i technika uzupełniające. Naukę w nich podjęło 5,0 tys. uczniów, co stanowiło aż 94,0% ogółu uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2008 r. wszystkie szkoły dla dorosłych ukończyło 0,8 tys. absolwentów (o 1,5% mniej niż rok wcześniej).

Na terenie miasta Gdańska rok akademicki w październiku 2008 r. zainaugurowano (tak, jak w poprzednim roku akademickim) w 14 uczelniach wyższych. Łącznie w 8 uczelniach niepaństwowych i 6 uczelniach państwowych rozpoczęło naukę 78,6 tys. studentów (o 3,1% więcej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia wyższej uczelni otrzymało 17,1 tys. absolwentów (o 15,7% więcej niż przed rokiem).

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

W 2008 r. na terenie Gdańska działało 136 zakładów ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, analogicznie, jak w 2007 r. Zmniejszyła się jednakże liczba praktyk lekarskich realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego. Na koniec 2008 r. liczba tych praktyk wyniosła 43, o 55,7% mniej niż przed rokiem.

O 9 jednostek zwiększyła się liczba aptek zaopatrujących ludność w lekarstwa i środki medyczne. Apteki prywatne stanowiły 99,4% ogółu aptek.

Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały żłobki. W 2008 r. 9 placówek dysponowało 530 miejscami. Liczba dzieci przebywających w żłobkach wyniosła 1262 podczas, gdy w 2007 r. – 1458 (spadek o 13,4%).

W 2008 r. pomocą społeczną w Gdańsku objęto 9,4 tys. rodzin (przed rokiem 10,8 tys. rodzin). Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (5469 rodzin), niepełnosprawność (4104 rodziny), długotrwała choroba (2770 rodzin), bezrobocie (1963 rodziny), bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego (1425 rodzin) oraz alkoholizm (716 rodzin).

Wśród rodzin objętych pomocą społeczną przeważały rodziny z dziećmi – 33,2% ogółu, rodziny emerytów i rencistów – 27,4% i rodziny niepełne – 18,0%.

TURYSTYKA

Według stanu w dniu 31 lipca 2008 r. w Gdańsku funkcjonowało 89 turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania dysponujących 10,8 tys. miejsc noclegowych. W porównaniu z 2007 r. liczba tych obiektów zwiększyła się o 5 jednostek, a liczba miejsc noclegowych o 5,6%. W 2008 r. miasto posiadało 6,2 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 57,0% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2008 r. z obiektów noclegowych turystyki skorzystało 387,3 tys. osób, o 1,9% mniej niż w 2007 r., w tym 119,2 tys. to turyści zagraniczni. Turyści korzystali głównie z hoteli – 50,2%, ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych – 8,2% oraz szkolnych schronisk młodzieżowych – 8,1%.

W obiektach noclegowych w 2008 r. udzielono łącznie 1041,7 tys. noclegów; w gdańskich hotelach nocowało 389,9 tys. turystów, w tym 200,4 tys. z zagranicy.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Przestępczość

W 2008 r. w Gdańsku odnotowano 20,7 tys. przestępstw, o 6,4% więcej niż w 2007 r. Wśród odnotowanych przestępstw zdecydowaną większość stanowiły przestępstwa o charakterze kryminalnym (71,8%), a ich liczba zwiększyła się w porównaniu z poprzednim rokiem o 6,4%. Spośród przestępstw o charakterze kryminalnym odnotowano jednakże spadek m.in.: uszkodzeń ciała (o 27,4%), kradzieży z włamaniem (o 12,8%) oraz zabójstw (o 11,1%).

Udział przestępstw gospodarczych w przestępstwach ogółem wyniósł 23,3%, natomiast drogowych – 3,6%. W porównaniu z 2007 r. liczba przestępstw gospodarczych wzrosła o 10,5%, a przestępstw drogowych zmniejszyła się o 4,6%.

Ogólny wskaźnik wykrywalności przestępstw w 2008 r. wyniósł 47,4%, w tym przestępstw kryminalnych – 29,2%, gospodarczych – 94,0%, a drogowych – 98,0%.

W 2008 r. w Gdańsku odnotowano 643 wypadki drogowe, o 8,4% więcej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowanych zostało 796 osób, w tym 22 osoby to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Straż Miejska

Funkcjonariusze Straży Miejskiej w 2008 r. w stosunku do sprawców wykroczeń podjęli łącznie 74,4 tys. interwencji, o 33,3% mniej niż rok wcześniej.

Największy wpływ na spadek podjętych interwencji miało zmniejszenie się liczby pouczeń (spadek o 46,7% w stosunku do 2007 r.). W porównaniu z 2007 r. wystawiono również mniej mandatów karnych (o 25,4%), zawiadomień o wykroczeniach (o 19,1%) oraz wniosków do Sądu Grodzkiego o ukaranie (o 14,8%).

GENERAL CHARACTERISTICS OF SOCIAL AND ECONOMIC SITUATION

In 2008 the population rate in Gdańsk continued a downward trend observed for several years. However, there were more live births and for the first time since the year 1995 a positive birth rate was recorded.

It was a successive year to experience positive trends on the labour market: both the number of employed persons and average employment in enterprise sector increased, while recorded unemployment declined substantially.

A noteworthy fact in the economy sector in 2008 was the high increase of sold production in industry, by 9.1 percentage point higher than the increase in the voivodship.

The sold production in construction (in current prices) in Gdańsk rose, which was reflected in bigger than a year earlier amount of completed dwellings. It was accompanied by a growth in work efficiency in construction industry (measured according to average sale revenue per one employee).

Like in the previous year, transport enterprises (without urban transport) carried less cargo and passengers than a year earlier. The cargo turnover in the Gdańsk Seaport also decreased. The Gdańsk Airport, however, continued to develop its offer of connections. The year 2008 was therefore a consecutive year of systematic growth in the number of passengers.

The financial results obtained by enterprises in Gdańsk were not as good as in 2007. Both gross and net profit was lower and basic economic relations worsened.

The city budget revenue in 2008, as well as expenditure, were lower than planned. However, the educational subvention continued to rise.

The citizens' safety declined slightly, mainly due to the increase in the number of criminal offences, nevertheless the total crime detectability rate was higher in 2008 than a year earlier.

POPULATION

At the end of 2008 the population of Gdańsk amounted to 455.6 thous. people, which meant a decline by 0.1 thous. people on the same time of the previous year. Population density, i.e. the number of people per 1 km² of the city was lower than a year before and made up 1739 persons (in 2007 – 1742 persons). The share of Gdańsk's citizens in the total population of the voivodship was systematically decreasing. At the end of 2008 they accounted for 20.5% of the voivodship's population (20.6% in 2007) and 61.3% of the Tricity inhabitants (by 0.1 percentage point up on 2007).

The population structure according to sex did not change considerably over the year; females accounted for 52.7% of the population and there were 111 women to 100 men, like in the previous year.

4839 infants were born in 2008, by 298 more than in the previous year. However the number of deaths decreased (by 89) and amounted to 4502. Consequently, demography dynamics rate (the ratio of live births to deaths) rose from 0.989 in 2007 to 1.075 in 2008.

6.5 marriages were made per 1000 inhabitants, 10.7 infants were born, 10.0 persons died and the natural increase rate was positive and accounted for plus 0.8 (in 2007: 6.4 marriages, 10.1 infants and 10.2 persons and minus 0.1 respectively).

4767 persons arrived in Gdańsk in 2008 (of which 507 from abroad), while 4749 left the city (459 abroad). This resulted in positive migration rate (18 persons, compared with -803 persons in 2007).

The population of pre-working age accounted for 16.4% of the citizens of Gdańsk. Working age population made up 65.2%, which meant a decrease of 0.4 percentage point on 2007. The upward trend in the size of post-working age population continued. This group's share in the population structure reached 18.5% at the end of 2008 (an increase of 0.5 percentage point). The changes in the age structure resulted in a decrease of a "burden" index, i.e. the number of people in pre-working and post-working age per 100 people of working age. In 2008 there were 53.4 persons of non-working age to 100 persons of working age, whereas in 2007 – 52.5 persons.

LABOUR MARKET

Employed persons

In enterprise sector (units employing more than 9 persons) both the number of employees and average paid employment increased on the year 2007.

At the end of December 2008 there were 81.4 thous. employed persons (a rise of 1.1% on 2007), which accounted for 28.7% of the total number of employed persons in enterprise sector in the voivodship (28.8% in 2007).

The number of people employed in private sector (80.2% of the employed persons in total) rose by 9.1% on 2007.

The highest employment rate was in industry – 46.0%, trade and repair – 16.1%, real estate, renting and business activities – 14.2%, construction – 10.2% and transport, storage and communications – 8.2%.

Average paid employment in enterprise sector in 2008 was 80.7 thous. persons (29.0% of the total employment in enterprise sector in the region) and was by 3.1% bigger than in the previous year.

In comparison with 2007, an increase was recorded in hotels and restaurants (by 10.2%), construction (by 8.5%) and trade and repair (by 8.1%). Fewer people were employed in other community, social and personal service activities (by 1.3%) and industry (by 0.5%).

Unemployment

At the end of 2008 there were 4.8 thous. registered unemployed persons in the Powiat Labour Office in Gdańsk (of which 2.7 thous. women), by 2.3 thous. fewer than at the end of December 2007. The unemployed persons in Gdańsk accounted for 2.5% of the civil population active economically (at the end of 2007 – 3.7%), while the unemployment rate in the voivodship was 8.4%.

Among the registered unemployed persons, 1.5 thous. were unqualified persons (31.7% of the unemployed persons in total), 1.4 thous. were long-term unemployed (respectively 29.8%) and 1.0 thous. had never worked before (respectively 20.0%).

Lower secondary, primary and uncompleted primary education prevailed among the unemployed persons – 1.2 thous. (25.8% of all unemployed, in 2007 – 27.4%). The fewest had general secondary education – 0.7 thous. (in 2007 – 0.9 thous.) and basic vocational – 0.8 thous. (in 2007 – 1.2 thous.).

At the end of 2008 enterprises registered only 633 job offers for unemployed persons. There were 8 persons to one offer.

WAGES AND SALARIES

Average gross monthly wages and salaries in enterprise sector in 2008 amounted to PLN 3996.08 and was by 4.8% up on the previous year. It was by 24.2% higher than an average pay in the voivodship.

In relation to 2007, the biggest increase in average gross monthly wages and salaries was, among others, in construction (by 12.5%), other community, social and personal service activities (by 12.0%) and in real estate, renting and business activities (by 11.4%). Wages and salaries above the average in the city and the voivodship were recorded in industry (by 8.8% and 35.1% respectively) and construction (by 1.5% and 26.0% respectively).

In private sector an average gross pay amounted to PLN 3891.90 monthly and was by 11.6% lower than in public sector and by 2.6% lower than an average remuneration in Gdańsk.

THE CITY BUDGET

Revenue and expenditure

In 2008 the revenue of the city budget totalled PLN 1696.2 million (99.1% of the plan ratified by Gdańsk City Council), while the expenditure – PLN 1804.8 million (respectively 95.1%). The nominal value of the revenue increased by 2.6% and expenditure went up by 9.9% over the year.

Subvention came to 18.7% of the total revenue (in comparison with 16.9% the year before). Educational subvention was its main component (93.6%). The value of subvention increased by 13.6% on the year 2007, mainly due to the rise of its educational component (by 13.0%).

Own revenue was by 4.0% higher than in 2007 and accounted for 71.2% of the total revenue (70.2% in 2007). Personal taxes provided the main source of the revenue (42.0%; a rise of 1.9 percentage point), followed by real estate tax (13.7%; a rise of 1.2 percentage point) and municipal property tax (6.3%; decrease of 3.1 percentage point).

Appropriated allocations made up 10.1% of the total revenue (12.9% in 2007). The nominal value of appropriated allocations decreased by 19.6% on 2007. Appropriated allocations consisted of subsidies on own tasks (41.8% of the subsidy) and from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (58.2% of the total amount).

Current expenditure made up 75.9% of the whole expenditure (the year before – 75.2%), their value was by 10.9% higher than in 2007.

Property expenditure accounted for 24.1% of the total expenditure (in 2007 – 24.8%), of which investment expenditure – 94.0%.

Municipal investment

PLN 434.5 million were spent on municipal investment in 2008, which was by 6.8% more than in 2007. Investments were allocated mainly to physical education and sport – PLN 118.0 million (32.4% of total investment layouts on gmina task), as well as on transport and communication – PLN 67.9 million (18.7%).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

At the end of December 2008, 60.1 thous. economic entities based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 25.0% of the total number of units registered in the Pomorskie

Voivodship. The number of economic entities increased by 1.8% on the previous year. Small units employing up to 9 persons were the most numerous group (95.2%).

2.1 thous. entities were active in public sector, i.e. 3.5% of all economic entities, while in private sector – 58.0 thous. (96.5% of all units based in Gdańsk). Real estate, renting and business activities was the predominating economic activity (25.4% of all units), followed by trade and repair (23.7%).

Natural persons conducting business activity were the biggest group in private sector – 69.8%, active mainly in trade and repair (24.7% of all natural persons running business), real estate, renting and business activities (19.6%) and manufacturing (13.0%).

In comparison with 2007, the number of commercial companies increased by 3.1%, of which companies with foreign capital participation – by 5.3%.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

In 2008 the revenue from sale of products and services (in current prices) in industrial enterprises employing more than 9 persons was PLN 25,9 billion, of which PLN 22,2 billion in manufacturing.

In comparison with 2007, the revenue from sale of goods and services in current prices was by 17.1% higher.

The revenue from sale of goods and services per one employee made up PLN 682.9 thous. (in current prices) and was by 17.8% up on the previous year.

The means of automation of production processes in Gdańsk enterprises consisted mostly of mainframe computers, minicomputers and microcomputers controlling manufacturing processes (437 in 2008 against 374 in 2007) as well as automatic processing lines and computer-controlled processing lines which amounted to, respectively, 95 and 86 lines (compared with 108 and 98 lines in 2007), most of which were installed in private industrial enterprises.

Construction

In 2008 the revenue from sale of products and services in construction enterprises based in Gdańsk employing more than 9 persons was PLN 2.8 billion (in current prices), which accounted for 37.7% of total income from this section of activity in the voivodship.

In comparison with 2007, the sale of products and services in construction enterprises rose by 37.2%. Enterprises dealing in building construction, water and civil engineering had the biggest share in the revenue (39.5%). This share was, however, by 51.3 percentage point lower than in the previous year.

In 2008 an average income per one employee in the section "Construction" was PLN 350.9 thous. and was by 26.4% higher than in 2007.

Construction and assembly production accounted for 55.1% of the revenue obtained from sale of products and services in construction, namely PLN 1518.3 million (in current prices). The value of construction and assembly production increased by 52.3% on 2007.

DWELLING CONSTRUCTION

4.6 thous. dwellings were completed in 2008, which was 38.1% up on 2007. Most of them were constructions designed for sale or rent – 81.4% of all dwellings completed (in 2007 – 92.9%).

The total useable floor space of completed dwellings made up 311.7 thous. m² and was by 35.6% larger than in the previous year. However, average floor space of a dwelling decreased by 1.2 m² (by 1.7%), mainly due to smaller average floor space of co-operative dwellings (a decrease from 128.0 m² to 52.6 m²). Like in the former years, the biggest dwellings of average useable floor space – 147.0 m² (165.9 m² in 2007) were built by private investors.

Constructions of 5,7 thous. dwellings began in Gdańsk in 2008 (compared with 5.9 thous. in 2007). A decrease was recorded in construction for sale or rent (by 220 dwellings), private construction (by 88 dwellings) and co-operative construction (by 70 dwellings). A increase was recorded in public building society construction (by 261 dwellings). In this period planning permissions were issued for the construction of 6.8 thous. dwellings (6.7 thous. in 2007). 31 new dwellings will be obtained as a result of reconstruction, extension or adaptation of already existing residential and non-residential buildings.

At the end of 2008 there were 182.7 thous. dwellings in Gdańsk (by 4.4 thous. more than in 2007) with a total of 10690.5 thous. m² usable floor space with 610.2 thous. rooms.

FINANCES OF ENTERPRISES

816 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2008.

Revenues from the total activity of enterprises amounted to PLN 70.7 billion and were by 21.4% higher than in 2007. Net income from sale of goods (PLN 38.6 billion) accounted for 54.5% of the total revenue. Cost of obtaining revenues made up PLN 69.3 billion. The share of cost in total revenue was 98.0%, i.e. by 2.8 percentage point more than in 2007.

The surveyed enterprises achieved PLN 1465.4 million gross financial result. After cost deduction (PLN 430.3 million) which came mainly from income tax (99.4% of the total charges; in 2007 – 94.5%), the net financial result was PLN 1035.0 million, by 55.6% lower than in 2007.

The enterprises showing net profit made up 79.9% of all surveyed enterprises. This indicator was by 3.4 percentage point lower than in 2007.

Gross turnover profitability rate was 2.1%, i.e. by 2.7 percentage point less than in 2007; net turnover profitability rate – 1.5% (4.0% in 2007). Liquidity ratio of the first degree was 31.5%, which was by 0.8 percentage point higher, while the liquidity ratio of the second degree accounted for 95.8% (by 2.2 percentage point more than in 2007).

The value of current assets of enterprises located in Gdańsk reached PLN 18.5 billion in December 2008 and was by 15.1% higher than in 2007. Short-term dues made up 43.3% of the current asset. Short-term liabilities amounted to PLN 12.5 billion, 16.8% of which were bank loans (by 2.6 percentage point less than in 2007). Short-term liabilities were by 55.5% higher than short-term dues.

TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY

Transport

Road transport entities based in Gdańsk (without urban transport) employing more than 9 persons carried a total of 0,7 million tons cargo and 5,2 million passengers, i.e. respectively by 16.1% more than in 2007 and 39.8% less than in 2007.

Air traffic (take-offs and landings) at the Gdańsk Airport was by 14.1% bigger than in 2007. The Gdańsk Airport served 1951.1 thous. passengers (an increase of 14.6% on the previous year). 1704.9 thous. passengers were served on international lines (an increase of 19.1%), of which 181.3 thous. by Polish airlines.

Maritime economy

17.1 million tons of total cargo was trans-shipped in the Gdańsk port in 2008, which was by 14.4% down on the previous year. The rise was recorded only in the turnover of containers (by 355 thous. tons – 59.0%) and roll-on cargo (by 38.1%). A fall was recorded in the turnover of “dry bulk” cargo (by 29,8%) and “liquid bulk” (by 12.2%).

The turnover of “liquid bulk” was the biggest – 10.6 million tons (62.1% of total cargo), of which crude oil – 9.8 million tons (57.2% respectively).

3990 vessels of total capacity of 15.5 million NT (by 720 vessels more than in 2007) entered the Gdańsk port. 3952 vessels of 15.3 million NT left the port. Vessels docking accounted for 67.3% of the total number of vessels entering the port, while vessels departing with cargo – 71.9% of the vessels departing. 23.4%, i.e. 935 vessels of Polish flag arrived at the port. The majority were so-called “cheap flags” – Antigua & Barbuda (11.4%) and Bahamas (10.7%).

8 vessels of 48,5 thous. GT total capacity were completed in the shipyards in 2008.

TRADE AND CATERING

The volume of retail sale made by commercial and non-commercial enterprises (employing more than 9 persons) in 2008 amounted to PLN 5.7 billion (in current prices). The sale was by 17.3% higher than in 2007.

According to specialization by trade, enterprises selling solid, liquid and gaseous fuels achieved the biggest volume – PLN 2.1 billion (36.8% of the total retail sale).

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises employing more than 9 persons amounted to PLN 16.7 billion (of which the sale in wholesale trade enterprises – PLN 15.6 billion) and was by 15.5% higher than in 2007. Enterprises trading in non-agricultural intermediate products, waste and scrap had the biggest share (70.4% of the total wholesale turnover).

At the end of 2008 there were four permanent marketplaces of 19.3 thous. m² sales area comprising 513 small-retail outlets, as well as 10 seasonal marketplaces. The city budget received PLN 1.1 million from marketplace fees, i.e. by 6.1% less than in 2007.

In 2008 Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. (Gdańsk International Fair Co) organized 13 exhibitions. 1669 exhibitors from 28 countries and 40.1 thous. visitors participated in these events.

Catering entities employing more than 9 persons obtained PLN 101.2 million revenue in 2008, of which 72.1% came from catering production. Of 132 catering establishments based in Gdańsk, 101 were private-owned. Bars and restaurants were the most numerous – 75.8% of the total number of catering establishments.

EDUCATION

At the beginning of the 2008/09 school year there were 167 pre-primary establishments, of which 94 were kindergartens (by 4 more than in 2007), with over 8.3 thous. children attending. Over 2.3 thous. children completed pre-primary education in pre-primary sections in primary schools. However, 47 children attended 3 newly created pre-school establishments.

22.1 thous. pupils began primary education in 84 primary schools (by 2.1% fewer than in 2007). 3.9 thous. pupils completed primary education in June 2008 (by 10.6% fewer than in 2007).

There were 60 lower secondary schools (like the year before) in the 2008/09 school year with 13.0 thous. pupils. (a drop of 4.6% on the previous year). 4.2 thous. pupils completed education at lower secondary level in June 2008 (by 13.3% fewer than in the previous school year).

The young continued education in 84 upper secondary school (by 3.4% fewer than in the previous school year). In September 2008, 18.4 thous. pupils began education in these schools (by 4.3% fewer pupils than in 2007). 5.3 thous. pupils completed education in these schools in June 2008 (like the previous year). General secondary schools were the most popular (like the year before) of upper secondary schools. There were 9.4 thous. pupils in 34 general secondary schools. Pupils of general secondary schools accounted for 51.0% of the total number of pupils in upper secondary schools.

There were 50 vocational schools for youth (i.e. basic vocational schools, specialized secondary schools, technical and supplementary technical secondary schools and art general secondary schools) – by 4.7% fewer than in September 2007. Pupils in these schools amounted to 9.0 thous. (by 4.2% fewer than in the previous school year).

9.4 thous. pupils learned in 80 post-secondary schools (by 24.8% more than in the year before). 1.5 thous. pupils graduated from these schools in June 2008 (by 19.3% fewer than in the previous year).

Upper secondary schools (general, supplementary general, vocational, technical and supplementary technical) were the most popular with adult learners, like in former years. 5.0 thous. people began education in these schools, which accounted for 94.0% of all pupils in schools for adults. 0.8 thous. people completed education in these schools in June 2008, by 1.5% less than in the previous year.

The academic year in Gdańsk in October 2008 began, like in 2007, in 14 higher education institutions. 78.6 thous. students (by 3.1% more than in the previous year) began education in 8 private and 6 state higher education institutions in Gdańsk. 17.1 thous. graduates obtained diplomas, by 15.7% more than in 2007.

SOCIAL WELFARE

In 2008 there were 136 facilities of the out-patients health care in Gdańsk, like in 2007. However, the medical practices providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources) decreased in number. At the end of 2008 there were 43 practices in Gdańsk, by 55.7% less than in 2007.

9 new pharmacies opened in 2008. Private pharmacies accounted for 99.4% of all pharmacies.

Nurseries provided care for children under the age of 3. In 2008 there were 9 nurseries which offered 530 places. 1262 children attended nurseries, while in 2007 – 1458 (by 13.4% down).

In 2008 social welfare was provided to 9.4 thous. families (in 2007 – 10.8 thous.). The most common reasons for granting benefits were: poverty (5469 families), disability (4104 families), long-lasting illness (2770 families), unemployment (1963 families), care and education problems and household problems (1425 families) and alcoholism (716 families).

Among beneficiaries of social welfare, the most numerous were families with children (33.2%), pensioners (27.4%) and incomplete families (18.0%).

TOURISM

As of 31 July 2008, there were 89 tourist accommodation establishments in Gdańsk offering 10.8 thous. beds. In comparison with 2007, the number of establishments increased by 5 units and the number of beds – by 5.6%. In 2008 the city had 6.2 thous. beds available all year, which accounted for 57.0% of all beds.

387.3 thous. tourists were accommodated in 2008 (by 1.9% down on 2007), of whom 119.2 thous. were foreign tourists. Tourists stayed mainly in hotels (50.2%), training and recreation centres (8.2%) and school youth hostels (8.1%).

In 2008 accommodation establishments provided a total of 1041.7 thous. beds to tourists. 389.9 thous. tourists stayed in hotels, of whom 200.4 thous. were foreign tourists.

PUBLIC SAFETY

Crime

20.7 thous. crimes were recorded in Gdańsk in 2008, by 6.4% more than in 2007. A vast majority were criminal cases – 71.8% of all crimes. Their number increased on the previous year by 6.4%. However, a decrease was recorded in the following categories of crime: injuries of body (by 27.4%), burglaries (by 12.8%) and homicides (by 11.1%).

Commercial crimes had 23.3% share in all types of crimes, while road crimes – 3.6%. In comparison with 2007, the number of commercial crimes increased by 10.5%, whereas road crimes decreased by 4.6%.

In 2008 the rate of detectability of criminal acts accounted for 47.4%, of which criminal – 29.2%, commercial – 94.0% and road – 98.0%.

643 road accidents were recorded, by 8.4% more than in 2007. There were 796 casualties of which 22 fatal. The most common causes of accidents were not giving right of way and speeding.

The City Guard

The officers of City Guard took 74.4 thous. actions against offences, by 33.3% less than in 2007.

The decrease was mainly due to a smallest number of admonitions (a decrease of 46.7% on 2007). In comparison with the previous year there were also fewer penal tickets issued (by 25.4%), notifications of offence (by 19.1%) and motions to Borough Court for penalty (by 14.8%).

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU
MAJOR DATA ON GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność ^{ab} w tys.	463,0	458,1	455,7	455,6	Population ^{ab} in thous.
w tym kobiety	242,3	240,8	239,9	240,0	of which females
Ludność ^{ab} na 1 km ² powierz- chni ogólnej	1767	1748	1742	1739	Population ^{ab} per km ² of total area
Kobiety na 100 mężczyzn ^{ab} ...	110	111	111	111	Females per 100 males ^{ab}
Ludność ^{ab} w tys. w wieku:					Population ^{ab} in thous. of:
przedprodukcyjnym	91,1	77,2	74,9	74,6	pre-working age
produkcyjnym ^c	299,0	302,6	298,9	296,9	working ^c age
poprodukcyjnym	72,9	78,3	81,9	84,1	post-working age
Ludność ^{ab} w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wie- ku produkcyjnym ^c	54,8	51,4	52,5	53,4	Population ^{ab} of non-working age per 100 persons of working age ^c
Małżeństwa	2607	2351	2900	2932	Marriages
na 1000 ludności	5,7	5,2	6,4	6,5	per 1000 population
Urodzenia żywe	3797	4193	4541	4839	Live births
na 1000 ludności	8,3	9,3	10,1	10,7	per 1000 population
Zgony	4365	4198	4591	4502	Deaths
na 1000 ludności	9,5	9,3	10,2	10,0	per 1000 population
w tym niemowląt	66	37	25	31	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	17,4	8,8	5,5	6,4	per 1000 live births
Przyrost naturalny	-568	-5	-50	337	Natural increase
na 1000 ludności	-1,2	-0,0	-0,1	0,8	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-681	-326	-803	18	Internal and international migra- tion for permanent residence
	-1,5	-0,7	-1,8	0,0	per 1000 population
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^{ad}	138258	131132	139138	139866	Employed persons ^{ad}
w tym kobiety w %	47,5	48,7	48,8	49,0	of which women in %
na 1000 ludności	299	286	305	307	per 1000 population
w tym:					of which:
przemysł	32971	27312	29311	28605	industry
budownictwo	12768	7764	8526	8939	construction
handel i naprawy ^Δ	15823	18293	19650	21265	trade and repair ^Δ
transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	13709	10889	11419	11347	transport, storage and com- munication
edukacja	16334	17990	17950	17870	education
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	14458	10890	10536	10691	health and social work

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansów; przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. c Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. d Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a As of 31 XII. b Based on balances; using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002. c Males aged 18-64, females aged 18-59. d According to the actual workplace; excluding private farms in agriculture and clergy; excluding economic entities employing up to 9 persons and foundations, associations and other organizations.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
RYNEK PRACY (dok.)		LABOUR MARKET (cont.)			
Przeciętne zatrudnienie ^a	77742	75701	78251	80667	Average paid employment ^a
sektor publiczny	16928	17585	20708	16499	public sector
sektor prywatny	60814	58116	57543	64168	private sector
Bezrobotni zarejestrowani ^b	13534	18709	7159	4828	Registered unemployed persons ^b
w tym kobiety	7655	10544	4414	2722	of which women
w % ludności w wieku produkcyjnym	4,5	6,2	2,4	1,6	in % of working age population
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b w %	6,7	9,6	3,7	2,5	Registered unemployment rate ^b in %
OCHRONA ŚRODOWISKA		ENVIRONMENTAL PROTECTION			
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	77,9	114,5	111,6	87,3	Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground in hm ³
w tym wymagające oczyszczania	40,4	34,6	35,5	34,0	of which waste water requiring treatment
oczyszczane	35,0	29,5	28,0	26,5	treated
w % wymagających oczyszczania	86,5	85,1	78,9	77,9	in % of waste water requiring treatment
mechanicznie	2,1	1,9	1,5	1,6	mechanically
chemicznie	2,7	2,1	3,0	2,6	chemically
biologicznie	5,1	3,1	2,9	2,7	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	25,1	22,4	20,8	19,5	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	5,5	5,1	7,5	7,6	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. t/r:					Emission of air pollutants from plants generating substantial air pollution in thous. t/r:
pyłowych	1,3	1,0	1,1	0,9	particulates
gazowych ^c	20,9	19,7	19,0	15,8	gases ^c
Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:					Efficiency of reducing pollutants produced in %:
pyłowych	98,6	99,1	99,0	99,0	particulates
gazowych ^c	56,1	61,3	67,3	72,5	gases ^c
Odpady z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t:					Waste (excluding municipal waste) in thous. t:
wytworzone w ciągu roku	477,3	485,2	601,0	457,8	generated during the year
dotychczas składowane (nagromadzone; stan w końcu roku)	16505,6	17379,8	17888,3	17883,7	landfilled up to now (accumulated; end of year)
Odpady komunalne (stałe) wywiezione na składowiska (wysypiska) ^d w dam ³	1059,4	759,8 ^e	855,1 ^e	833,4 ^e	Municipal waste (solid) removed to the waste dumps ^d in dam ³

a W sektorze przedsiębiorstw. b Stan w dniu 31 XII. c Bez dwutlenku węgla. d Dane szacunkowe. e Bez odpadów wyselekcjonowanych.

a In enterprise sector. b As of 31 XII. c Excluding carbon dioxide. d Estimated data. e Excluding selected waste.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET					
Dochody w mln zł	921,5	1252,1	1653,5	1696,2	Revenue in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	1987	2729	3625	3723	per capita in PLN
Wydatki w mln zł	975,4	1219,5	1642,1	1804,8	Expenditure in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	2104	2658	3600	3961	per capita in PLN
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS					
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł	2647,6	2315,0	4399,2		Investment outlays ^a (current prices) in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	5710	5054	9653		per capita in PLN
Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	15564,7	24054,2	29582,8		Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in PLN m.
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY					
Jednostki zarejestrowane w rejestrze Regon ^c	54581	58631	59076	60122	Entities recorded in the Regon register ^c
na 1000 ludności	117,9	128,0	129,6	132,0	per 1000 population
w tym:					of which:
przemysł	7479	7637	7537	7372	industry
budownictwo	5846	5534	5614	5782	construction
sektor publiczny	2820	2890	2662	2085	public sector
sektor prywatny	51761	55741	56414	58037	private sector
w tym osoby fizyczne ^d	42887	44540	44120	40484	of which natural persons ^d
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE					
Ludność ^e w % ogółu ludności miasta korzystająca z sieci:					Population ^e in % of total city population using:
wodociągowej	98,7	96,8	96,8		water-line system
kanalizacyjnej	94,2	93,0	93,2		sewerage system
gazowej	92,4	86,7	84,8		gas-line system
Długość sieci ^e w km:					Network ^e in km:
wodociągowej (rozdzielczej)	633,7	908,3	951,9	1021,1	water-line system (distribution)
kanalizacyjnej ^e	633,1	762,0	751,6	838,7	sewerage system ^e
gazowej	1014,6	768,3	813,2	833,0	gas-line system
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in house-holds:
wody z wodociągów w hm ³	20,0	18,4	17,8	17,9	water from water-line systems in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	43,2	40,0	39,0	39,2	per capita in m ³
gazu sieciowego ^f w hm ³	44,0	55,0	58,1	56,1	gas from gas-line system ^f in hm ³
na 1 odbiorcę ^g w m ³	305,1	373,2	397,6	389,1	per consumer ^g in m ³
energii elektrycznej w GW•h	352,5	395,4	382,1		electricity in GW•h
na 1 mieszkańca w kW•h	760,2	861,8	837,8		per capita in kW•h
na 1 odbiorcę ^g w kW•h	2032,4	2087,0	1944,5		per consumer ^g in kW•h

^a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Łącznie ze spółkami cywilnymi. ^e Sieć rozdzielcza i kolektory. ^f W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^g Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

^a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 9 persons. ^b In economic entities employing more than 9 persons. ^c As of 31 XII. ^d Including civil partnerships. ^e Distribution network and collectors. ^f Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients is made. ^g The average number of consumers during the year was used in calculations.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA (dok.)		MUNICIPAL INFRASTRUCTURE (cont.)			
Komunikacja miejska:					Urban road transport:
czynne trasy ^a w km	311	326	324	390	active routes ^a in km
autobusowe	261	276	271	337	bus routes
tramwajowe	50	50	53	53	tram routes
wozy w inwentarzu ^{ab} :					stock ^{ab} :
autobusy	235	225	225	236	buses
tramwaje	228	214	216	214	trams
przewozy pasażerów środkami komunikacji miejskiej ^b w mln osób	184,3	142,5	159,6	160,0	transport of passengers by urban road transport ^b in m. persons
MIESZKANIA		DWELLINGS			
Zasoby mieszkaniowe ^{ac} :					Dwelling stocks ^{ac} :
mieszkania w tys.	156,0	172,3	178,3	182,7	dwellings in thous.
na 1000 ludności	337	376	391	401	per 1000 population
izby w tys.	514,8	578,4	597,1	610,2	rooms in thous.
na 1000 ludności	1112	1263	1310	1339	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	8323,0	9966,8	10393,3	10690,5	usable floor space of dwellings in thous. m ²
przeciętna:					average:
liczba osób na 1 mieszkanie	2,84	2,66	2,56	2,49	number of persons per dwelling
liczba osób na 1 izbę	0,86	0,79	0,76	0,75	number of persons per room
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,30	3,36	3,35	3,34	number of rooms per dwelling
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
1 mieszkania	53,3	57,9	58,3	58,5	per dwelling
1 izby	16,2	17,2	17,4	17,5	per room
na 1 osobę	18,8	21,8	22,8	23,5	per person
Mieszkania oddane do użytkowania:					Dwellings completed:
mieszkania	782	2636	3295	4550	dwellings
na 1000 ludności	1,7	5,8	7,2	10,0	per 1000 population
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	262	97	1	132	housing co-operatives
indywidualne ^d	135	338	234	377	private ^d
izby	2893	8683	10316	13783	rooms
na 1000 ludności	6,2	18,9	22,6	30,2	per 1000 population
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	880	344	6	380	housing co-operatives
indywidualne ^d	719	1887	1280	2017	private ^d
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	62,7	201,2	229,8	311,7	usable floor space of dwellings in thous. m ²
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	17,7	5,6	0,1	6,9	housing co-operatives
indywidualne ^d	20,8	60,5	38,8	55,4	private ^d
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	80,2	76,3	69,7	68,5	average space floor per dwelling in m ²

a Stan w dniu 31 XII. b Według siedziby przedsiębiorstwa. c Patrz uwagi metodyczne pkt 19 na str. 13. d Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

a As of 31 XII. b By base of the company. c See methodical notes item 19 on page 13. d Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
	TRANSPORT		TRANSPORT		
Transport samochodowy ^a :					Road transport ^a :
przewozy ładunków:					transport of goods:
w tys. t	434	451	536	685	in thous. t
w mln t•km	206,8	243,2	434,8	362,7	in m. t•km
przewozy pasażerów ^b :					transport of passengers ^b :
w tys.	6159	4855	4856	5184	in thous. passengers
w mln pas•km	329,4	221,9	190,0	188,5	in m. pas•km
Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym:					Passenger traffic in the Gdańsk Airport:
pasażerowie odprawieni					passenger departures in
w tys.	130,6	334,5	842,9	969,2	thous.
pasażerowie przybyli w tys.	132,5	333,4	860,1	981,8	passenger arrivals in thous.
	GOSPODARKA MORSKA		MARITIME ECONOMY		
Statki morskie oddane do eks- ploatacji:					Completed sea-going vessels:
w szt	13	6	11	8	in units
w tys. GT	99,5	110,4	29,5	48,5	in thous. GT
Przewozy pasażerów promami (promy PZB):					Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Ship- ping ferries):
w tys.	130,6	163,9	154,1	151,6	in thous.
w tys. pasażeromil	36958	46382	43604	42910	in thous. passenger-miles
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t ^c	16712	24163	19944*	17073	Cargo turnover in sea port in thous. t ^c
Ruch pasażerów w porcie morskim:					Passenger traffic in sea port:
przyjazdy do kraju	68830	98849	84900	86408	arrivals to country
wyjazdy z kraju	73051	99449	85933	88725	departures from country
Statki wchodzące do portu morskiego	2572	2666	3270	3990	Ship arrivals in sea port
w tym statki pod banderą:					of which by flagship:
polską	120	153	176	935	Polish
niemiecką	174	77	161	107	German
szwedzką	105	44	90	46	Swedish
fińską	68	102	89	153	Finnish

^a Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej. ^c Patrz uwagi metodyczne, pkt 27 na str. 17.

^a Data includes transport entities employing more than 9 persons (excluding own account transport). ^b Excluding transports by urban road transport fleet. ^c See methodical notes, item 27 on page 17.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
Szkoły ^a :					Schools ^a :
podstawowe ^b	106	85	83	84	primary ^b
gimnazja	56	58	60	60	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	x	2	2	2	special upper secondary job-training
zasadnicze zawodowe	28	17	14	14	basic vocational
licea ogólnokształcące	30	30	34 ^d	34 ^d	general secondary
licea profilowane	x	19	14	12	specialized secondary
technika	56	19	17	17	technical secondary
technika uzupełniająca	x	3	2	1	supplementary technical secondary
artystyczne ^c	5	4	4	4	art ^c
policealne	74	75	79	80	post-secondary
Uczniowie w szkołach ^a :					Pupils in schools ^a :
podstawowych ^b	31070	25231	22580	22112	primary ^b
gimnazjach	11352	15039	13465	12974	lower secondary
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	x	62	104	115	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	5022	1630	1769	1924	basic vocational
liceach ogólnokształcących	13967	9928	9817 ^d	9394 ^d	general secondary
liceach profilowanych	x	2359	1067	588	specialized secondary
technikach	11281	5724	6019	5897	technical secondary
technikach uzupełniających	x	68	67	72	supplementary technical secondary
artystycznych ^c	613	528	390	424	art ^c
policealnych	4461	6435	7508	9366	post-secondary
Absolwenci szkół ^e :					Graduates in schools ^e :
podstawowych	11841 ^f	4615	4362	3901	primary
gimnazjów	x	4964	4861	4216	lower secondary
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	x	x	16	26	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	1803	459	417	367	basic vocational
liceów ogólnokształcących	2933	3071	3088	3339	general secondary
liceów profilowanych	x	777	569	485	specialized secondary
techników	2007	1685	1145	1059	technical secondary
techników uzupełniających	x	x	38	-	supplementary technical secondary
artystycznych ^c	58	79	53	33	art ^c
policealnych	2030	1897	1877	1515	post-secondary

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją. ^c Dających uprawnienia zawodowe, od roku 2007 tylko szkoły artystyczne ogólnokształcące. ^d Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^e Z poprzedniego roku szkolnego. ^f Absolwenci klas VI i VIII.

Źródło: dla roku 2007 i 2008 dane dotyczące szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych (bez szkół wyższych) – System informacji oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej.

U w a g a. Dla roku 2008 dane dotyczące szkół zawodowych (łącznie z policealnymi) – dane wstępne.

^a As of the beginning of the school year. ^b Excluding pre-primary education of children aged 6 covered by education. ^c Leading to professional certification, since 2007 art secondary schools only. ^d Including supplementary general secondary. ^e From the previous school year. ^f Graduates of grades 6 and 8.

Source: for 2007 and 2008 data concerning primary, lower secondary and upper secondary schools (excluding tertiary schools) – Educational information system of Ministry of National Education.

Note. For 2008 data concerning vocational schools (including post-secondary schools) – provisional data.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
Szkoły wyższe ^a	10	14	14	14	Tertiary ^a
Studenci szkół wyższych ^a	57663	72278	76277 ^b	78626 ^b	Students of tertiary schools ^a
Absolwenci szkół wyższych ^{ac}	9439	12650	14776 ^b	17099 ^b	Graduates of tertiary schools ^{ac}
Uczniowie szkół dla dorosłych ^d	6922	4993	4683	5276	Students of schools for adults ^d
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c	1501	1029	814	826	Graduates of schools for adults ^c
Wychowanie przedszkolne ^d :					Pre-primary education ^d :
miejsca w przedszkolach ...	7883	7390	7696	8350	places in nursery schools
dzieci	9869	9761	10165	10688	children
na 1000 dzieci w wieku					per 1000 children aged
3-6 lat	569	639	632	676	3-6
w przedszkolach	6950	7078	7807	8272	in nursery schools
w punktach przedszkolnych	x	x	x	47	in nursery points
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	2919	2683	2358	2369	in pre-primary sections in primary schools
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA ^e HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE ^e					
Pracownicy medyczni:					Medical personnel:
lekarze	2313	1604	1714	1692	doctors
na 10 tys. ludności	50	35	38	37	per 10 thous. population
lekarze dentyści	248	188	168	214	dentists
na 10 tys. ludności	5	4	4	5	per 10 thous. population
pielęgniarki	3270	3081	3101	3072	nurses
na 10 tys. ludności	71	67	68	67	per 10 thous. population
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	108	112	136	136	Health care institutions out-patient care
w tym służby medycyny pracy	17	15	33	44	of which work-place medical service
Praktyki lekarskie	58	90	97	43	Medical practices
Porady udzielone ^f w tys.	3498,4	3998,2	4314,3	4158,9	Consultations provided ^f in thous.
Apteki ^g	136	141	177	168	Pharmacies ^g
Liczba ludności na 1 aptekę	3357	3249	2575	2712	Population per pharmacy
Farmaceuci pracujący w aptekach	439	383	479	467	Pharmacists in pharmacies
Żłobki	11	9	9	9	Nurseries
miejsca	620	530	530	530	places
dzieci przebywające ^h	1230	1430	1458	1262	children staying ^h

^a Stan w końcu roku. ^b Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^c Z poprzedniego roku szkolnego. ^d Stan na początku roku szkolnego. ^e Stan w dniu 31 XII. ^f W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 2005 – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach. ^h W ciągu roku.

^a As of the end the year. ^b Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat. ^c From the previous school year. ^d The beginning of a school year. ^e As of 31 XII. ^f In 2000 concern consultations refunded by health funds, since 2005 – by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, i.e. in hospitals, sanatoria. ^h During the year.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA ^a (dok.)					HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE ^a (cont.)
Rodziny zastępcze	•	364	360	359	Foster families
dzieci w rodzinach ^b	•	468	445	461	children in families ^b
Zakłady stacjonarnej pomocy społecznej ^c	8	7	14	19	Stationary social welfare facilities ^c
miejsca	470	517	957	1017	places
mieszkańcy	454	500	928	980	residents
					KULTURA CULTURE
Biblioteki ^a	37	33	32	31	Libraries ^a
Punkty biblioteczne ^a	22	17	17	17	Library service points ^a
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a	7847	9161	9300	9491	Population per library institution ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	993,5	894,2	850,7	815,1	Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^d w tys.	67,6	66,1	59,2	47,2	Borrowers ^d in thous.
Muzea ^a	18	20	20	21	Museums ^a
zwiedzający muzea i wystawy ^e w tys.	349,2	493,5	475,8	456,0	museums and exhibitions visitors ^e in thous.
na 1000 ludności	753	1076	1043	1001	per 1000 population
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	6	6	Theatres and music institutions ^a
miejsca na widowni w stałej sali	1564	2449	2511	2592	seating in fixed halls
przedstawienia i koncerty ^{ef}	1183	1100	1054	1155	performances and concerts ^{ef}
widzowie i słuchacze ^{ef} w tys.	316,1	290,3	371,1	369,9	audience ^{ef} in thous.
Kina stałe ^a	8	5	5	5	Fixed cinemas ^a
miejsca na widowni	5185	7832	7832	7829	seating
widzowie ^e w tys.	594,5	1210,7	1578,5	1622,0	audience ^e in thous.
na 1000 ludności	1282	2639	3461	3559	per 1000 population
Abonenci radiowi ^a :					Radio subscribers ^a :
w tys.	134,6	132,4	115,4	114,7	in thous.
na 1000 ludności	291	289	253	252	per 1000 population
Abonenci telewizyjni ^a :					Television subscribers ^a :
w tys.	131,5	128,2	111,8	111,1	in thous.
na 1000 ludności	284	280	245	244	per 1000 population
					TURYSTYKA TOURISM
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^g	66	73	84	89	Collective tourist accommodation establishments ^g
w tym hotele	9	16	17	18	of which hotels
Miejsca noclegowe ^g	10345	9705	10242	10813	Number of beds ^g
w tym całoroczne	4281	5352	5885	6163	of which open all year
w tym w hotelach	1983	2523	2542	2664	of which in hotels
Korzystający z noclegów w tys.	306,3	364,9	394,7	387,3	Tourists accommodated in thous.
na 1000 ludności	661	795	865	850	per 1000 population

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dzieci do lat 18; łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów. ^c Od 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych. ^d Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^e W ciągu roku. ^f Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^g Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b Children up to age of 18; including children not under court supervision. ^c Since 2006 including night shelters and shelters or houses for homeless. ^d Including library service points. ^e During a year. ^f Including outdoor events. ^g As of 31 VII.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R.**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto Tri-city agglome- ration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ AREA. POPULATION						
Powierzchnia ^a w km ²	262	135	17	414	18310	Area ^a in km ²
Ludność ^a w tys.	455,6	249,3	38,8	743,7	2219,5	Population ^a in thous.
w tym kobiety	240,0	130,7	20,9	391,6	1141,3	of which females
Ludność ^a na 1 km ² powierz- chni ogólnej	1741	1844	2239	1796	121	Population ^a per km ² of total area
Kobiety na 100 mężczyzn ^a	111	110	117	111	106	Females per 100 males ^a
Ludność ^a w tys. w wieku: przedprodukcyjnym	74,6	41,2	4,8	120,5	457,0	Population ^a in thous. of: pre-working age
produkcyjnym ^b	296,9	161,2	24,5	482,6	1433,5	working ^b age
poprodukcyjnym	84,1	46,9	9,5	140,5	329,1	post-working age
Ludność ^a w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wie- ku produkcyjnym ^b	53,4	54,6	58,4	54,1	54,8	Non-working ^a age population per 100 persons of working age ^b
Małżeństwa	2932	1630	225	4787	15999	Marriages
na 1000 ludności	6,5	6,6	5,8	6,5	7,2	per 1000 population
Urodzenia żywe	4839	2554	296	7689	27430	Live births
na 1000 ludności	10,7	10,3	7,7	10,4	12,4	per 1000 population
Zgony	4502	2435	467	7404	19574	Deaths
na 1000 ludności	10,0	9,8	12,1	10,0	8,9	per 1000 population
w tym niemowląt	31	15	-	46	152	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	6,4	5,9	x	6,0	5,5	per 1000 live births
Przyrost naturalny	337	119	-171	285	7856	Natural increase
na 1000 ludności	0,8	0,5	-4,4	0,4	3,6	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	18	-956	-255	-1193	1316	Internal and international migration for permanent residence
na 1000 ludności	0,0	-3,8	-6,6	-1,6	0,6	per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES						
Pracujący ^{acd}	139866	72454	11918	224238	495992	Employed persons ^{acd}
w tym kobiety w %	49,0	45,6	56,2	48,3	48,5	of which women in %
na 1000 ludności	307	291	307	302	223	per 1000 population
w tym:						of which:
przemysł	28605	18066	1482	48153	151170	industry
budownictwo	8939	4158	891	13988	29701	construction
handel i naprawy ^Δ	21265	10751	1476	33492	67371	trade and repair ^Δ
transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	11347	11221	264	22832	37258	transport, storage and com- munication
edukacja	17870	7220	1685	26775	59276	education
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	10691	3979	738	15408	33534	health and social work

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. ^c Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^d Według faktycznego miejsca pracy.

^a As of 31 XII. ^b Males aged 18-64 and females aged 18-59. ^c Excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations. ^d By actual workplace.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (cd.)**

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto Tri-city agglome- ration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	SPECIFICATION
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES (cont.)						
Bezrobotni zarejestrowani ^a ...	4828	2284	337	7449	67771	Registered unemployed persons ^a
w tym kobiety	2722	1495	188	4405	42304	of which women
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	2,5	2,2	1,9	2,4	8,4	Registered unemployment rate ^a in %
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b w zł	3847,90	3493,85	3721,15	3732,78	3167,70	Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN
w tym:						of which:
przemysł	4197,54	3666,16	3638,12	4020,58	3116,43	industry
budownictwo	3773,42	3482,29	2978,52	3641,43	2919,08	construction
handel i naprawy ^Δ	3373,23	2807,16	3096,01	3120,46	2704,35	trade and repair ^Δ
transport, gospodarka magazynowa i łączność	3543,56	4024,90	3149,68	3741,99	3412,45	transport, storage and communication
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	34,0	14,7	2,8	51,5	139,4	Industrial and municipal waste water treated requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm ³
oczyszczane	26,5	13,0	2,1	41,6	125,5	treated
w % wymagających oczyszczenia	77,9	88,4	75,0	80,8	90,0	in % of requiring treatment
mechanicznie	1,6	0,4	-	2,0	4,9	mechanically
chemicznie	2,6	0,1	-	2,7	2,7	chemically
biologicznie	2,7	-	1,2	3,9	53,2	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	19,5	12,5	0,8	32,8	64,7	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	7,6	1,6	0,7	9,9	13,9	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza w t/r:						Emission of air pollutants in t/y:
pyłowych	907	306	-	1213	3300	particulates
gazowych ^c	15818	5317	-	21135	34919	gases ^c
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowe	99,0	99,4	-	99,1	98,9	particulates
gazowe ^c	72,5	0,0	-	66,4	56,4	gases ^c

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^c Bez dwutlenku węgla.

^a As of 31 XII. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations. ^c Excluding carbon dioxide.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto <i>Tri-city agglomeration</i>	Woje- wództwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i>	SPECIFICATION
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII						
<i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII</i>						
Ogółem	60122	32843	7744	100709	240496	<i>Total</i>
na 1000 ludności	132,0	131,8	199,5	135,4	108,4	<i>per 1000 population</i>
sektor publiczny	2085	503	282	2870	8334	<i>public sector</i>
sektor prywatny	58037	32340	7462	97839	232162	<i>private sector</i>
Osoby prawne i jednostki organiza- cyjne niemające osobo- wości prawnej	19638	9193	3372	32203	62100	<i>Legal persons and organiza- tional entities without legal personality</i>
w tym:						<i>of which:</i>
przedsiębiorstwa państwowe	4	1	-	5	8	<i>state owned enterprises</i>
spółdzielnie	306	97	36	439	1060	<i>co-operatives</i>
spółki handlowe	7801	4191	1313	13305	20016	<i>commercial companies</i>
w tym z udziałem kapita- łu zagranicznego	1375	899	241	2515	3928	<i>of which with foreign capital participation</i>
spółki cywilne	4361	2427	583	7371	15772	<i>civil law partnerships</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	40484	23650	4372	68506	178396	<i>Natural persons conducting economic activity</i>
na 1000 ludności	88,9	94,9	112,6	92,1	80,4	<i>per 1000 population</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION						
Przychody ze sprzedaży wy- robów i usług ^b w mln zł (bieżące ceny bazowe):						<i>Sales revenues of products and services^b in PLN m. (current base prices):</i>
przemysł	25868,8	•	•	•	53190,6	<i>industry</i>
w tym przetwórstwo prze- mysłowe	22195,8	•	•	•	48478,2	<i>of which manufacturing</i>
budownictwo ^c	1518,3	•	•	•	4429,3	<i>construction^c</i>
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Długość sieci ^d w km:						<i>Network^d in km:</i>
wodociągowej rozdzielczej	1021,1	434,0	81,8	1536,9	13379,2	<i>water-line distribution</i>
kanalizacyjnej ^e	838,7	361,3	67,0	1267,0	6764,3	<i>sewerage^e</i>
Zużycie w gospodarstwach do- mowych (w ciągu roku) wody z wodociągów:						<i>Consumption in households (during the year) water from water-line systems:</i>
w hm ³	17,9	9,4	1,9	29,2	75,3	<i>in hm³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	39,2	37,7	49,2	39,2	34,0	<i>per capita in m³</i>
Komunikacja miejska ^d :						<i>Urban road transport^d:</i>
czynne trasy w km	390	323	64	777	1820	<i>active routes in km</i>
w tym autobusowe	337	285	60	682	1725	<i>of which buses</i>

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Produkcja budowlano-montażowa. ^d Stan w dniu 31 XII. ^e Sieć rozdzielcza i kolektory.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b In enterprise sector. ^c Construction and assembly production. ^d As of 31 XII. ^e Distribution network and collectors.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (cd.)**

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto Tri-city agglom- eration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	SPECIFICATION
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe zamiesz- kane ^a :						<i>Dwelling stocks inhabited^a:</i>
mieszkania:						<i>dwelling:</i>
w tys.	182,7	102,9	18,1	303,8	752,4	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	401	413	467	408	339	<i>per 1000 population</i>
izby:						<i>rooms:</i>
w tys.	610,2	352,0	61,6	1023,8	2794,8	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	1339	1412	1588	1377	1259	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ²	10690,5	6250,3	1132,1	18072,8	51836,5	<i>usable floor space of dwell- ings in thous. m²</i>
Przeciętna liczba osób ^a na:						<i>Average number of persons^a:</i>
1 mieszkanie	2,49	2,42	2,14	2,45	2,95	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,75	0,71	0,63	0,73	0,79	<i>per room</i>
Przeciętna powierzchnia użyt- kowa ^a w m ² :						<i>Average usable floor space^a</i>
1 mieszkania	58,5	60,7	62,4	59,5	68,9	<i>in m²:</i>
1 izby	17,5	17,8	18,4	17,7	18,5	<i>per dwelling</i>
Oddane do użytkowania:						<i>Completed:</i>
mieszkania	4550	1747	144	6441	14367	<i>dwelling</i>
na 1000 ludności	10,0	7,0	3,7	8,7	6,5	<i>per 1000 population</i>
izby	13783	5924	387	20094	54651	<i>rooms</i>
na 1000 ludności	30,2	23,7	9,9	27,0	24,7	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ²	311,7	152,5	10,2	474,4	134,1	<i>usable floor space of dwell- ings in thous. m²</i>
przeciętna powierzchnia 1 mieszkania w m ²	68,5	87,3	70,7	73,7	93,3	<i>average space floor per dwelling in m²</i>
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	17073	12860	-	29933	29936	<i>Cargo turnover in seaport</i>
masowe ciekłe	10608	1331	-	11939	11940	<i>in thous. t</i>
w tym ropa naftowa	9790	822	-	10612	10612	<i>liquid bulk goods</i>
masowe suche	4037	4780	-	8817	8817	<i>of which crude oil</i>
w tym węgiel i koks	1044	1350	-	2394	2394	<i>dry bulk goods</i>
kontenery	955	4121	-	5076	5076	<i>of which coal and coke</i>
ładunki toczne	602	1892	-	2494	2494	<i>containers</i>
pozostałe ładunki drobnicowe	871	736	-	1607	1610	<i>roll-on cargo</i>
Statki wchodzące do portu:						<i>Ships arrivals to seaport:</i>
statki	3990	4239	794	9023	9198	<i>ships</i>
pojemność w tys. NT	15541	20082	30	35653	35670	<i>capacity in thous. NT</i>

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto <i>Tri-city agglomeration</i>	Woje- wództwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i>	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION						
Szkoły ^a:						Schools ^a:
podstawowe	84	40	7	131	699	<i>primary</i>
gimnazja	60	31	7	98	406	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	2	2	1	5	23	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadnicze zawodowe	14	7	2	23	110	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	33	18	6	57	143	<i>general secondary</i>
uzupełniające licea ogólnokształcące	1	1	-	2	3	<i>supplementary general secondary</i>
licea profilowane	12	5	1	18	62	<i>specialized secondary</i>
technika	17	15	1	33	106	<i>technical secondary</i>
technika uzupełniająca	1	1	-	2	7	<i>supplementary technical secondary</i>
artystyczne ogólnokształcące ^b	4	2	-	6	8	<i>art general secondary ^b</i>
policealne	80	47	5	132	235	<i>post-secondary</i>
Uczniowie w szkołach ^a:						Pupils in schools ^a:
podstawowych	22112	12437	1353	35902	14245	<i>primary</i>
gimnazjach	12974	7517	811	21302	82805	<i>lower secondary</i>
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	115	75	14	204	621	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadniczych zawodowych	1924	895	64	2883	16514	<i>basic vocational</i>
liceach ogólnokształcących	9379	5814	1083	16276	37877	<i>general secondary</i>
uzupełniających liceach ogólnokształcących	15	32	-	47	76	<i>supplementary general secondary</i>
liceach profilowanych	588	337	75	1000	3165	<i>specialized secondary</i>
technikach	5897	2978	705	9580	31683	<i>technical secondary</i>
technikach uzupełniających	72	83	-	155	243	<i>supplementary technical secondary</i>
artystycznych ogólnokształcących ^b	424	274	-	698	842	<i>art general secondary ^b</i>
policealnych	9366	4828	586	14780	22627	<i>post-secondary</i>

a Stan na początku roku szkolnego. b Dające uprawnienia zawodowe.

a As of beginning of the school year. b Leading to professional certification.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto Tri-city agglom- eration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)						
Absolwenci szkół ^a :						<i>Graduates in schools ^a:</i>
podstawowych	3901	2256	288	6445	25592	<i>primary</i>
gimnazjów	4216	2612	288	7116	28502	<i>lower secondary</i>
specjalnych ponadgimnaz- jalnych przysposabiają- cych do pracy	26	18	3	47	135	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadniczych zawodowych	367	250	35	652	4523	<i>basic vocational</i>
liceów ogólnokształcących	3339	1974	338	5651	12813	<i>general secondary</i>
uzupełniających liceów ogól- nokształcących	-	-	-	-	6	<i>supplementary general secondary</i>
liceów profilowanych	485	206	80	771	2574	<i>specialized secondary</i>
techników	1059	550	66	1675	5437	<i>technical secondary supplementary technical secondary</i>
techników uzupełniających artystycznych ogólnokształcą- cych ^b	33	47	-	80	87	<i>art general secondary ^b</i>
policealnych	1515	967	221	2703	4967	<i>post-secondary</i>
Szkoły wyższe ^c	14	5	2	21	28	<i>Tertiary ^c</i>
Studenci szkół wyższych ^{cd} ...	78626	11439	3800	93865	104834	<i>Students of tertiary schools ^{cd}</i>
Absolwenci szkół wyższych ^{ad}	17099	2448	600	20147	23055	<i>Graduates of tertiary schools ^{ad}</i>
Uczniowie szkół dla dorosłych ^e	5276	2420	658	8354	19485	<i>Students of schools for adults ^e</i>
Absolwenci szkół dla dorosłych ^a	826	435	129	1390	3923	<i>Graduates of schools for adults ^a</i>
Wychowanie przedszkolne ^e :						<i>Pre-primary education ^e:</i>
miejsca w przedszkolach	8350	4981	838	14169	39625	<i>places in nursery schools</i>
dzieci	10688	6139	829	17656	54067	<i>children</i>
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	676	702	885	693	572	<i>per 1000 children aged 3-6</i>
w przedszkolach	8272	5101	810	14183	40523	<i>in nursery schools</i>
w punktach przedszkolnych	47	43	-	90	187	<i>in nursery points</i>
w oddziałach przedszkol- nych przy szkołach podstawowych	2369	995	19	3383	13342	<i>in pre-primary sections in primary schools</i>

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Dających uprawnienia zawodowe. ^c Stan w końcu roku. ^d Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^e Stan na początku roku szkolnego.

^a From the previous school year. ^b Leading to professional certification. ^c As of the end of the year. ^d Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat. ^e As of beginning of the school year.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2008 R. (dok.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2008 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trój- miasto <i>Tri-city agglomeration</i>	Woje- wództwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i>	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE						
Biblioteki ^a	31	23	7	61	336	<i>Libraries^a</i>
Księgozbiór ^a w tys. wol.	815,1	584,0	151,9	1551,0	5907,5	<i>Collection^a in thous vol.</i>
na 1000 ludności	1789	2343	3914	2086	2662	<i>per 1000 population</i>
Czytelnicy ^b w tys.	47,2	46,9	6,2	100,3	313,2	<i>Borrowers^b in thous.</i>
na 1000 ludności	103	188	160	135	141	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia ^{bc} w tys. wol.	956,3	935,3	113,7	2005,3	6042,3	<i>Loans^{bc} in thous. vol.</i>
na 1 czytelnika	20,3	19,9	18,2	20,0	19,3	<i>per borrower</i>
Muzea ^a	21	3	2	26	57	<i>Museums^a</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	456,0	278,7	3,3	738,0	1886,7	<i>Museums and exhibitions vi- sitors in thous.</i>
na 1000 ludności	1001	1116	84	991	852	<i>per 1000 population</i>
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	2	1	9	14	<i>Theatres and music institutions^a</i>
Widzowie i słuchacze ^d w tys.	369,9	161,1	58,6	589,6	777,0	<i>Audience^d in thous.</i>
Kina stałe ^a	5	1	1	7	23	<i>Fixed cinemas^a</i>
Miejsca na widowni ^a	7829	2134	370	10333	14515	<i>Seats in fixed cinemas^a</i>
Widzowie w tys.	1622,0	917,4	24,2	2563,6	2869,1	<i>Audience in thous.</i>
na 1000 ludności	3559	3673	622	3444	1295	<i>per 1000 population</i>
Abonenci ^a :						<i>Subscribers^a:</i>
radiowi	114736	60050	10465	185251	339101	<i>radio</i>
na 1000 ludności	252	241	270	249	153	<i>per 1000 population</i>
telewizyjni	111073	58329	9967	179369	328847	<i>television</i>
na 1000 ludności	244	234	257	241	148	<i>per 1000 population</i>
TURYSTYKA TOURISM						
Turystyczne obiekty zbiorowe- go zakwaterowania ^e	89	22	35	146	822	<i>Collective tourist accommo- dation establishments^e</i>
w tym hotele	18	11	13	42	115	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe ^e	10813	2307	4306	17426	85298	<i>Number of beds^e</i>
w tym całoroczne	6163	1609	3300	11072	31489	<i>of which open all year</i>
w tym w hotelach	2664	1287	1613	5564	12024	<i>of which in hotels</i>
na 10 tys. ludności	237	92	1106	234	385	<i>per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów	387329	111170	162222	660721	1595316	<i>Tourists accommodated</i>
na 1000 ludności	850	445	4165	888	720	<i>per 1000 population</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY						
Przestępstwa stwierdzone w za- kończonych postępowaniach przygotowawczych	20718	9047	2483	32248	75171	<i>Ascertained crimes in comple- ted preparatory proceedings</i>
Wypadki drogowe z ofiarami w ludziach	643	272	53	968	3173	<i>Road traffic accidents with victims</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^e Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c Excluding interlibrary lending. ^d Including outdoor events. ^e As of 31 VII.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R.

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES IN 2008

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz	Gorzów Wlkp.	Katowice
1	Ludność ^a w tys.	455,6	294,2	358,9	125,2	309,6
2	w tym kobiety	240,0	156,7	190,8	65,6	163,3
3	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	80,7	39,7	60,0	22,9	171,2
4	sektor publiczny	16,5	5,0	6,8	1,6	101,0
5	sektor prywatny	64,2	34,6	53,2	21,3	70,2
	w tym:					
6	przemysł	37,9	15,6	32,5	14,8	119,6
7	budownictwo	7,8	3,8	4,1	1,4	11,6
8	handel i naprawy ^Δ	12,6	12,4	9,6	2,6	16,0
9	hotele i restauracje	1,6	0,8	1,0	0,4	1,0
10	transport, gospodarka magazynowa i łączność	6,8	2,2	2,5	0,9	4,3
11	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	4,8	9,2	8,1	2,4	3,8
12	Oferty pracy ^a w tys.	0,6	0,0	0,3	0,3	0,2
13	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	8	296	28	9	18
14	Stopa bezrobocia ^a w %	2,5	7,9	5,8	4,3	1,9
15	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	3996,08	2849,29	2854,26	2555,10	4362,39
	w tym:					
16	przemysł	4349,26	2885,15	2951,11	2715,25	4882,32
17	budownictwo	4054,88	3409,75	2840,93	2863,42	3508,96
18	handel i naprawy ^Δ	3513,89	2675,43	2705,43	2212,26	3303,21
19	hotele i restauracje	2095,61	1696,38	2184,82	1739,56	2082,96
20	transport, gospodarka magazynowa i łączność	3916,40	2957,66	3456,61	2609,43	3004,91
21	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zare- jestrowane w systemie Regon ogółem	60122	29827	45233	17585	40439
22	sektor publiczny	2085	598	937	731	1529
23	sektor prywatny	58037	29229	44296	16854	38910
	w tym:					
24	przemysł	7372	2135	4340	1227	3052
25	budownictwo	5782	3047	4494	2138	3295
26	handel i naprawy ^Δ	14260	8954	13711	4935	12649
27	hotele i restauracje	1497	546	914	488	1158
28	transport, gospodarka magazynowa i łączność	4563	2681	3406	1380	2642
29	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	4550	1574	1512	1023	1303
30	w tym spółdzielcze	132	220	471	111	39
31	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania od- danego do użytkowania ogółem w m ²	68,5	89,6	65,7	78,5	95,3
32	w tym spółdzielczego	52,6	51,3	58,5	46,6	129,3

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector. ^c Excluding persons tending private farms in agriculture.

Source: data of the statistical offices.

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	SPECIFICATION	No
205,1	754,6	350,5	747,2	176,1	Population ^a in thous.	1
108,1	401,6	189,2	407,5	94,5	of which females	2
39,2	191,2	54,4	118,7	35,8	Average paid employment ^b in thous.	3
4,1	21,6	5,8	12,4	3,1	public sector	4
35,1	169,6	48,6	106,3	32,7	private sector	5
					of which:	
14,4	60,5	17,0	54,9	14,5	industry	6
4,3	17,0	7,5	6,4	5,2	construction	7
12,8	61,1	17,5	25,7	8,4	trade and repair ^Δ	8
0,7	6,9	1,1	1,3	0,7	hotels and restaurants	9
					transport, storage and communication	10
1,3	6,9	2,9	5,7	1,6		
10,5	10,6	11,6	22,5	3,6	Registered unemployed persons ^a in thous.	11
0,0	1,1	0,1	1,1	0,1	Job offers ^a in thous.	12
3490	10	190	20	65	Unemployed persons per job offer ^a	13
9,7	2,8	7,4	6,7	4,2	Unemployment rate ^a in %	14
					Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	15
2746,40	3191,63	2784,14	2821,93	2985,79	of which:	
					industry	16
2983,37	3690,32	3210,15	2839,92	3370,64	construction	17
2693,53	3465,27	2840,82	3312,07	2979,19	trade and repair ^Δ	18
2473,99	2657,67	2289,62	2806,18	2622,77	hotels and restaurants	19
1993,50	2179,04	1613,55	2097,83	2308,97	transport, storage and communication	20
2588,84	3488,33	2644,88	2992,49	2740,80		
					Entities of the national economy ^{ac}	
28723	105610	39060	94578	21228	recorded in the Regon register total	21
546	1671	753	2106	608	public sector	22
28177	103939	38307	92472	20620	private sector	23
					of which:	
2314	8958	2844	12891	1537	industry	24
3072	9386	3411	7766	2043	construction	25
9824	28697	11713	29190	5464	trade and repair ^Δ	26
663	3429	902	2357	405	hotels and restaurants	27
					transport, storage and communication	28
2002	8621	3240	6929	1606		
768	6621	2195	2397	1573	Total dwellings completed	29
5	-	271	93	316	of which co-operative	30
					Usable floor space per completed dwelling in m ²	31
86,4	64,1	72,3	84,5	73,1		
86,4	-	55,5	84,1	55,6	of which co-operative	32

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R. (dok.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES IN 2008 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin
1	Ludność ^a w tys.	126,2	557,3	170,7	406,9
2	w tym kobiety	67,3	297,7	90,0	213,9
3	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	26,6	152,6	45,3	50,5
4	sektor publiczny	2,5	20,6	3,1	9,9
5	sektor prywatny	24,1	132,0	42,2	40,6
	w tym:				
6	przemysł	9,3	58,4	17,7	19,1
7	budownictwo	2,3	12,7	5,4	5,6
8	handel i naprawy ^Δ	5,0	45,0	12,6	9,7
9	hotele i restauracje	0,7	2,8	0,5	1,3
10	transport, gospodarka magazynowa i łączność	2,0	7,9	1,5	5,7
11	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	3,0	5,6	6,0	7,4
12	Oferty pracy ^a w tys.	1,2	0,2	0,3	0,3
13	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	3	24	22	27
14	Stopa bezrobocia ^a w %	4,4	1,7	6,0	4,2
15	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	2937,51	3576,07	3067,31	3135,02
	w tym:				
16	przemysł	3577,12	4197,13	3417,36	3276,17
17	budownictwo	2999,38	3955,15	2836,11	3018,79
18	handel i naprawy ^Δ	3119,39	3088,97	2223,85	2813,75
19	hotele i restauracje	1674,68	2451,55	2079,94	2453,37
20	transport, gospodarka magazynowa i łączność	2741,44	3253,41	2898,28	3533,24
21	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zare- jestrowane w systemie Regon ogółem	19924	93250	19373	64098
22	sektor publiczny	748	1596	547	1849
23	sektor prywatny	19176	91654	18826	62249
	w tym:				
24	przemysł	1406	8518	1492	5575
25	budownictwo	1888	9134	1547	7222
26	handel i naprawy ^Δ	5260	25537	5792	16648
27	hotele i restauracje	548	2183	456	1736
28	transport, gospodarka magazynowa i łączność	1240	6588	1281	5372
29	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	249	3522	897	1911
30	w tym spółdzielcze	1	99	426	177
31	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania od- danego do użytkowania ogółem w m ²	92,5	94,4	85,3	83,5
32	w tym spółdzielczego	41,0	44,4	56,7	54,1

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector. ^c Excluding persons tending private farms in agriculture.

Source: data of the statistical offices.

Toruń	Warszawa	Wrocław	Zielona Góra	SPECIFICATION	No
206,0	1709,8	632,2	117,6	Population ^a in thous.	1
110,7	923,5	337,1	62,5	of which females	2
38,3	959,8	151,9	21,0	Average paid employment ^b in thous.	3
6,8	298,3	15,2	2,9	public sector	4
31,6	661,5	136,7	18,1	private sector	5
				of which:	
19,6	175,5	46,5	7,0	industry	6
3,2	51,3	11,4	1,9	construction	7
8,9	216,3	33,8	4,8	trade and repair ^Δ	8
0,4	29,4	6,9	0,2	hotels and restaurants	9
				transport, storage and communication	10
0,7	302,7	7,7	1,2		
5,6	20,7	10,6	2,7	Registered unemployed persons ^a in thous.	11
0,1	1,5	2,8	0,1	Job offers ^a in thous.	12
64	14	4	35	Unemployed persons per job offer ^a	13
6,8	1,9	3,5	4,9	Unemployment rate ^a in %	14
				Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	15
3157,23	4206,41	3177,44	2730,56	of which:	
				industry	16
3056,90	4321,20	3720,67	2953,54	construction	17
3192,22	5055,72	3827,69	2897,77	trade and repair ^Δ	18
3393,31	4253,60	2978,17	2687,36	hotels and restaurants	19
1806,48	2776,57	2213,68	1768,59	transport, storage and communication	20
2805,17	3851,87	3928,56	2525,01		
				Entities of the national economy ^{ac}	
25464	324282	95602	15606	recorded in the Regon register total	21
480	4703	3447	250	public sector	22
24984	319579	92155	15356	private sector	23
				of which:	
2314	27960	7524	1243	industry	24
2520	26658	9892	1612	construction	25
7596	86790	25356	4602	trade and repair ^Δ	26
782	7274	2149	366	hotels and restaurants	27
				transport, storage and communication	28
2047	26470	6453	1198		
1757	19049	5287	759	Total dwellings completed	29
-	1876	504	114	of which co-operative	30
				Usable floor space per completed dwelling in m ²	31
66,0	75,3	67,8	79,9		
-	66,6	52,2	62,9	of which co-operative	32

TABL. 4. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ^a
GDAŃSK AGAINST A BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES^a

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Barcelona	Brema	Helsinki	Nicea
1	Powierzchnia w km ²	262	100	327	186 ^b	332 ^c
2	Ludność w tys.	459,1	1578,5	545,9	559,7	•
3	w tym kobiety	241,2	832,5	282,4	299,6 ^d	263,0 ^e
4	Urodzenia żywe	4020	14649	4460	6180	5952
5	Zgony	4415	15789	6023	5045	5332
6	Zgony niemowląt	72	63	16	4	26
7	Gospodarstwa domowe w tys.	184,1 ^f	594,5 ^d	294,0	286,2	227,4 ^e
8	Radni (przedstawiciele władz miasta)	34	41	80	85	618 ^g
9	w tym kobiety	8	16	35	45	265 ^g
10	Popelnione przestępstwa w tys.	35,4	54,8	86,0	82,0	61,4
11	Ludność aktywna ekonomicznie w tys.	208,1 ^f	758,5	252,4	302,9	205,0 ^e
12	Pracujący (główne miejsca pracy) w tys.	128,6	740,4	295,6	367,7	175,2 ^e
13	Zatrudnienie w tys.	172,1 ^f	557,9	194,2	258,4	151,6 ^e
14	Bezrobotni mieszkańcy w tys.	36,0 ^f	90,6	35,2	28,8	28,4 ^e
15	w tym kobiety	12,1	51,9	13,3	12,3	13,9 ^e
16	Liczba domów w tys.	23,1 ^f	23,3	101,2	38,4 ^d	44,3 ^e
17	Mieszkania w tys.	169,9	757,9 ^d	285,3	300,7 ^d	•
18	Przeciętna powierzchnia użytkowa miesz- kania na osobę w m ²	21,30	34,00	41,90	32,50 ^c	34,10 ^e
19	Liczba mieszkań podłączonych do sieci wodociągowej w tys.	169,5	779,1	285,3	•	•
20	Liczba mieszkań podłączonych do sieci kanalizacyjnej w tys.	166,5	785,9	283,7	•	274,0 ^e
21	Uczniowie ostatniego roku szkół gim- nazjalnych w tys.	5,1	13,3	5,3	4,8 ^d	5,3 ^e
22	Uczniowie szkół policealnych w tys.	33,3	33,5	25,4	34,7 ^d	26,0 ^e
23	Studenci szkół wyższych w tys.	73,8	204,7	32,3	63,4 ^d	31,2 ^e
24	w tym kobiety	41,6	107,8	16,7	38,5 ^d	14,5 ^e
25	Lekarze	2230	7383	1065	2175	•
26	Lekarze dentyści	263	886	412	248	•
27	Łóżka w szpitalach	3164	9847	4635	4420	2743 ^e
28	Biblioteki publiczne	51	29	20	50	20
29	Wypożyczenia z bibliotek publicznych w tys. wol.	1350,7	3079,3	3349,7	10233,5	1943,4
30	Muzea	16	35	19	40	23
31	Zwiedzający muzea w tys.	423,3	7997,5	1397,9	1488,5	833,7
32	Teatry	6	49	6	9	1
33	Miejsca w teatrach	2864	14437	4240	5651	•
34	Widzowie w teatrach w tys.	135,3	1984,9	384,4	718,6	•
35	Miejsca w kinach w tys.	7,8	53,1	10,9	9,1	•
36	Widzowie w kinach w tys.	1679,3	11191,2	1849,1	2459,8	2414,1
37	Miejsca noclegowe w tys.	847,1	•	1091,8	2497,5	4373,4 ^e
38	Długość sieci transportowej (dróg publicz- nych) w km	318	885 ^d	398	5193	980
39	Zarejestrowane samochody prywatne w tys. Pasażerowie obsłużeni na najbliższym lotnisku w tys.:	165,9 ^d	96,2	208,9	•	204,9 ^e
40	przyloty	231,0	12189,0	813,1	5346,0	•
41	odloty	233,7	12173,9	824,2	4168,4	•

^a Dane, o ile nie zaznaczono inaczej, dotyczą 2004 r. ^b Dane z 2005 r. ^c Dane z 2000 r. ^d Dane z 2001 r. ^e Dane z 1999 r.
 Źródło: dane Eurostatu (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>).

^a Data, if not otherwise stated, concern 2004. ^b Data for 2005. ^c Data for 2000. ^d Data for 2001. ^e Data for 1999. ^f Data
 Source: data of Eurostat (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>).

Rotterdam	Ryga	Wilno	Antwerpia	Tallin	Dublin	SPECIFICATION	No
206	307 ^b	393	205	148	•	Area in km ²	1
598,9	735,2	552,8 ^b	455,1	392,3	471,8	Population in thous.	2
304,7	407,9	301,1	232,8	218,9	243,4	of which women	3
7515	6707	4898	6332	4584	6766	Live births	4
5985	9785	5177	5038	4949	4132	Deaths	5
45	41	26	96	23	38	Infant deaths	6
301,9	251,3 ^c	228,0 ^d	220,0	169,9	185,9	Households in thous.	7
45	60 ^b	51 ^f	55 ^g	63 ^b	52	Councillors (elected city representatives)	8
8 ^f	9 ^b	12 ^f	23 ^g	20 ^b	15	of which women	9
69,2	25,7	22,5	78,3	24,4	68,9	Committed crimes in thous.	10
279,0	403,3	282,4	•	219,8	257,5	Economically active persons in thous.	11
355,8	435,7	311,7	239,0	223,5	195,2	Employment / jobs (main workplace) in thous.	12
232,0	333,3	230,0	217,7	181,2	214,3	Paid employment in thous.	13
27,0	41,5	27,8	•	21,9	13,9	Residents unemployed in thous.	14
11,0	21,9	14,6	8,6	11,1	4,8	of which women	15
64,2	13,5	16,2 ^d	77,0 ^d	14,9	124,1	Number of houses in thous.	16
294,0	307,9	227,1	202,6 ^d	175,2	185,7	Dwellings in thous.	17
35,97	14,80	19,10 ^d	35,64 ^d	21,75 ^c	•	Average area of living accommodation per person in m ²	18
271,9	•	215,3	146,5	157,5	171,9 ^f	Number of dwellings connected to potable drinking water system in thous.	19
286,1	•	214,8	116,3	155,0	171,4 ^f	Number of dwellings connected to sewerage treatment system in thous.	20
•	10,2	9,1	4,6 ^f	5,7	3,8	Students registered for final year of compulsory education in thous.	21
23,8	42,5	22,5	24,6 ^f	18,5	47,8	Students in upper and further education in thous.	22
26,0	102,2	85,3	27,9 ^f	40,2	54,9	Students in higher education in thous.	23
13,2	62,8	50,6	15,5 ^f	23,7	30,2	of which women	24
230	3767	3135	•	1831	1592	Doctors	25
3357	761	521	•	484	224	Dentists	26
24	7660	6283	3723	3090	4438 ^f	Hospital beds	27
3451,4	51	30	34	24	51	Public libraries (all distribution points)	28
37	8998,9	4,0	3370,3	1906,5	2383,2	Books and other media loaned from public libraries in thous. vol.	29
•	33	26	21	42	•	Museums	30
13	826,2	500,0	1056,3	661,9	•	Museum visitors in thous.	31
6606	6	6	23	11	•	Theatres	32
•	5260	3574	•	4033	•	Theatre seats	33
6,8	560,3	322,0	•	505,6	•	Theatre attendance in thous.	34
1995,0	4,7	4,5	12,3	3,4	11,4	Cinema seats in thous.	35
730,6	1390,0	965,7	3431,5	981,2	•	Cinema attendance in thous.	36
617	482,3	788,5	10,4	1688,9	6586,0	Available beds for tourists in thous.	37
195,9	1701	962 ^d	2675	711	930	Length of public transport network in km	38
20011,2 ^d	182,1	177,2 ^d	185,8	80,7	202,0	Private cars registered in thous.	39
20046,1 ^d	526,6	494,1	77,5	487,4	8527,1	Air passengers using nearest airport in thous.:	40
	533,8	500,0	75,1	505,1	8535,1	arrivals	41
						departures	

^f Dane z 2002 r. ^g Dane z 2006 r.

for 2002. ^g Data for 2006.

TABL. 5. STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009		przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2008 increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2008	SPECIFICATION
	w ha in ha		w odsetkach in per cent		
Powierzchnia ogólna^b	26162	26168	100,0	6	Total area^b
w tym:					of which:
Użytki rolne	9560	9498	36,3	-62	Agricultural land
w tym:					of which:
grunty orme, sady, łąki i pastwiska trwale	8888	8914	34,1	26	arable land, orchards, permanent meadows and pastures
grunty rolne zabudowane	393	306	1,2	-87	agricultural built-up areas
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	4793	4869	18,6	76	Forest land as well as woody and bushy land
Grunty zabudowane i zurbanizowane	8975	9198	35,1	223	Built-up and urbanized areas
w tym:					of which:
tereny mieszkaniowe	2217	2376	9,1	159	residential areas
tereny przemysłowe	1331	1331	5,1	0	industrial areas
tereny komunikacyjne	2864	2821	10,8	-43	transport areas
użytki kopalne	4	4	0,0	0	minerals
Grunty pod wodami	1482	1274	4,9	-208	Lands under waters
w tym powierzchniowymi	705	716	2,7	11	of which surface waters
płynącymi	595	601	2,3	6	flowing
stojącymi	110	115	0,4	5	standing
Nieuzytki	961	930	3,6	-31	Wasteland

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 10. ^b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

Źródło: dane Departamentu Majątku Województwa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku.

^a See general notes, item 6 on page 10. ^b Land area (including inland waters) as well as a part of internal waters.

Source: data of the Voivodship Property Department of the Marshal Office of Pomorskie Voivodship in Gdańsk.

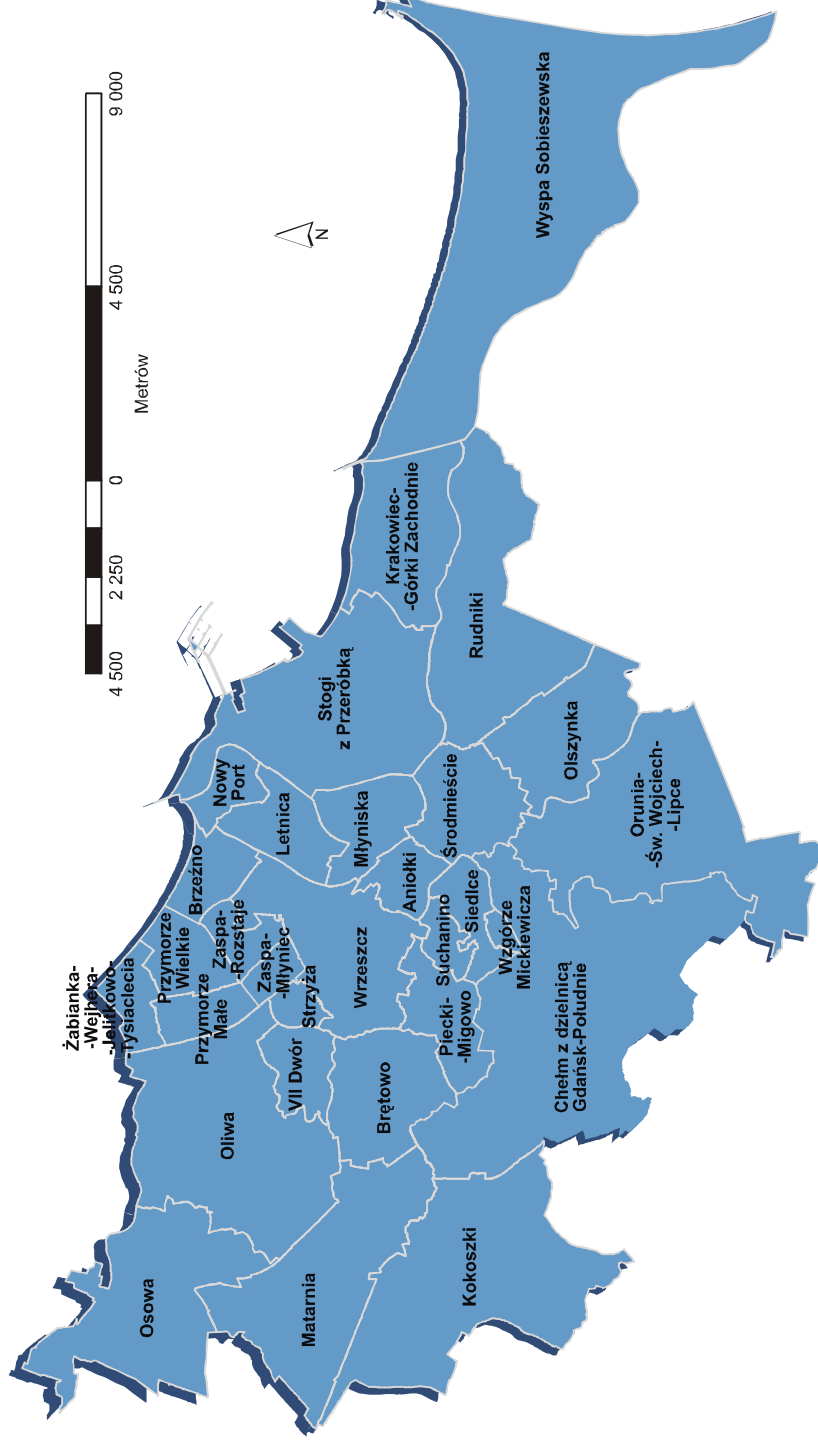


PODZIAŁ MIASTA GDAŃSKA NA JEDNOSTKI POMOCNICZE

Stan w dniu 1 I 2008 r.

THE DIVISION OF GDAŃSK INTO AUXILIARY UNITS

As of 1 I 2008





LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2008 R.

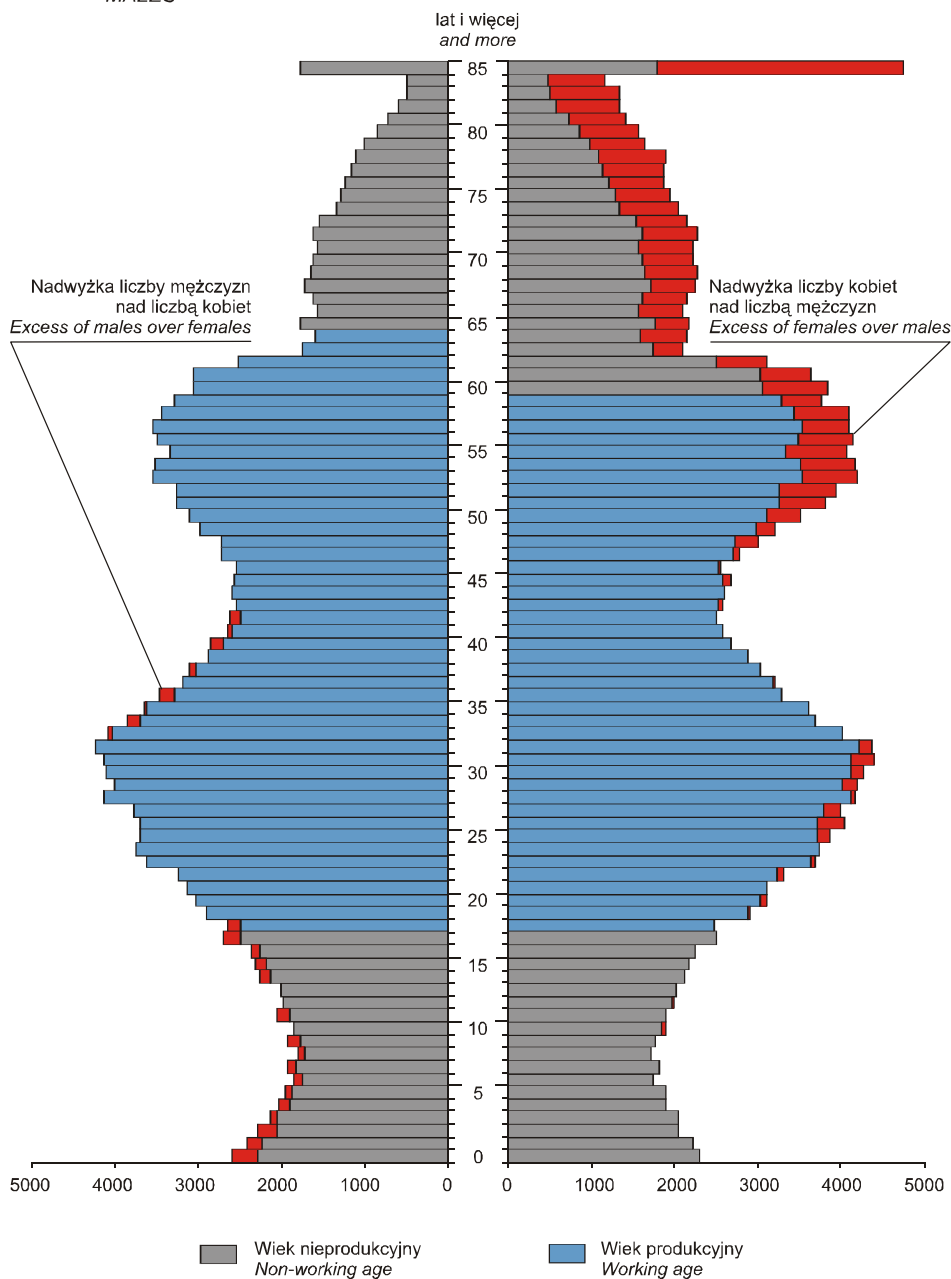
Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2008

As of 31 XII

MĘŻCZYŹNI
MALES

KOBIECY
FEMALES



TABL. 6. LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE IN 2008

As of 31 XII

WIEK	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	AGE
OGÓŁEM	455581	215624	239957	111	TOTAL
0-2 lata	13820	7267	6553	90	0-2
3-6	15503	7940	7563	95	3-6
7-12	22578	11509	11069	96	7-12
13	4038	2009	2029	101	13
14	4364	2247	2117	94	14
15	4469	2301	2168	94	15
16	4611	2361	2250	95	16
17	5181	2689	2492	93	17
18	5125	2639	2486	94	18
19	5791	2887	2904	101	19
20-24	33690	16753	16937	101	20-24
25-29	39568	19317	20251	105	25-29
30-34	41128	20379	20749	102	30-34
35-39	32291	16271	16020	98	35-39
40-44	26167	13229	12938	98	40-44
45-49	27741	13516	14225	105	45-49
50-54	36296	16661	19635	118	50-54
55-59	37203	17071	20132	118	55-59
60-64	26734	11919	14815	124	60-64
65 lat i więcej	69283	26659	42624	160	65 and more

^a Na podstawie bilansów.^a On the basis of balances.TABL. 7. LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

WORKING^a AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	455581	215624	239957	TOTAL
w wieku:				at age:
Przedprodukcyjnym	74564	38323	36241	Pre-working
Produkcyjnym	296919	150642	146277	Working
w tym w wieku mobilnym	183760	91475	92285	of which of mobility age
Poprodukcyjnym	84098	26659	57439	Post-working
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	53,4	43,1	64,0	Non-working age population per 100 persons of working age

^a Na podstawie bilansów.^a On the basis of balances.

TABL. 8. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2008 R.

VITAL STATISTICS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Mężczyźni	Kobiety	Na 1000 ludności Per 1000 population	SPECIFICATION
	Total	Males	Females		
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
Małżeństwa	2932	x	x	6,5	Marriages
Separacje	45	x	x	0,1	Separations
Rozwody	1110	x	x	2,5	Divorces
Urodzenia żywe	4839	2565	2274	10,7	Live births
Zgony	4502	2313	2189	10,0	Deaths
w tym niemowląt	31	21	10	6,4	of which infants
Przyrost naturalny	337	252	85	0,8	Natural increase

a Na 1000 urodzeń żywych.

a Per 1000 live births.

TABL. 9. ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYN W 2007 R.DEATHS^a BY CAUSES IN 2007

PRZYCZYNY ZGONÓW	Ogółem	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem mężczyźni Of total number males	CASE OF DEATH
OGÓŁEM^a	4590	1018,2	2357	TOTAL^a
w tym:				of which:
Choroby zakaźne i pasożytnicze	41	9,1	22	Infectious and parasitic diseases
Nowotwory	1392	308,8	740	Neoplasms
Zaburzenia wydzielania wewnętrz- trznego, stanu odżywiania i prze- miany metabolicznej	101	22,4	48	Endocrine, nutritional and meta- bolic diseases
Choroby układu nerwowego	84	18,6	36	Diseases of the nervous system
Choroby układu krążenia	1726	382,9	828	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddechowego	285	63,2	149	Diseases of the respiratory system
Choroby układu trawiennego	249	55,2	141	Diseases of the digestive system
Choroby układu moczowo-płciowego	62	13,8	28	Diseases of the genitourinary system
Zewnętrzne przyczyny zgonów	280	62,1	204	External cause of deaths

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 10. MIGRACJE LUDNOŚCI W 2008 R.
MIGRATION OF POPULATION IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	SPECIFICATION
Napływ ^a	4767	2143	2624	Inflow ^a
w tym z zagranicy	507	257	250	of which from abroad
Odływ ^b	4749	2300	2449	Outflow ^b
w tym za granicę	454	225	229	of which to abroad
Saldo migracji	18	-157	175	Net migration

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 11. PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2030 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION UNTIL 2030
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
	w tys. in thous.		w odsetkach in per cent		
2008 ^a	455,6	240,0	47,3	52,7	111
2010	446,5	234,7	47,4	52,6	111
2015	431,3	226,9	47,4	52,6	111
2020	411,7	216,4	47,4	52,6	111
2025	388,4	204,1	47,5	52,5	111
2030	362,4	190,4	47,5	52,5	111

a Dane rzeczywiste.

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

a Actual data.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

**TABL. 12. PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI
I GRUP WIEKU NA LATA 2015, 2030**
PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND AGE
GROUP IN 2015, 2030

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2030	2015	2030	SPECIFICATION
	w tys. in thous.		w odsetkach in per cent		
OGÓŁEM	431,3	362,4	100,0	100,0	TOTAL
mężczyźni	204,4	172,0	47,4	47,5	males
kobiety	226,9	190,4	52,6	52,5	females
Wiek przedprodukcyjny	61,3	43,1	14,2	11,9	Pre-working age
mężczyźni	31,3	22,1	7,3	6,1	males
kobiety	30,0	21,0	6,9	5,8	females
Wiek produkcyjny	267,4	206,2	62,0	56,9	Working age
mężczyźni	140,2	108,6	32,5	30,0	males
kobiety	127,2	97,6	29,5	26,9	females
Wiek poprodukcyjny	102,5	113,1	23,8	31,2	Post-working age
mężczyźni	32,9	41,3	7,6	11,4	males
kobiety	69,6	71,8	16,2	19,8	females

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

TABL. 13. PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2008 R.

EMPLOYED PERSONS, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2007 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN
OGÓŁEM a	81425	80667	3868,2	3996,08
TOTAL b	101,1	103,1	108,0	104,8
sektor publiczny	16097	16499	871,4	4401,25
public sector b	77,9	79,7	90,6	113,7
sektor prywatny	65328	64168	2996,8	3891,90
private sector b	109,1	111,5	114,4	102,6
Przemysł	37431	37883	1977,2	4349,26
Industry b	95,8	99,5	110,2	110,8
w tym przetwórstwo przemysłowe	25936	25720	1259,0	4079,09
of which manufacturing b	98,0	101,6	110,9	109,2
Budownictwo	8272	7847	381,8	4054,88
Construction b	102,3	108,5	122,1	112,5
w tym wznoszenie budynków i budowli, inżynieria lądowa i wodna ^Δ	6765	6423	316,3	4104,22
of which building constructions; civil engineering ^Δ b	116,7	123,2	131,7	106,9
Handel i naprawy ^Δ	13076	12587	530,8	3513,89
Trade and repair ^Δ b	113,9	108,1	86,5	80,0
Hotele i restauracje	1584	1611	40,5	2095,61
Hotels and restaurants b	99,2	110,2	105,4	95,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	6704	6807	319,9	3916,40
Transport, storage and communication b	101,8	103,8	108,2	104,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	11559	11249	512,6	3797,52
Real estate, renting and business activities b	105,3	106,7	118,9	111,4
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	2799	2683	105,4	3275,24
Other community, social and personal service activities b	100,4	98,7	110,6	112,0

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Stan w dniu 31 XII.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 As of 31 XII.

**TABL. 14. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA
BEZROBOCIA REJESTROWANEGO**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED
UNEMPLOYMENT RATE

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION	
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					XII 2007 = = 100
Bezrobotni zarejestrowani	9079	7159	4934	4828	67,4	Registered unemployed persons
w tym kobiety	5633	4414	3019	2722	61,7	of which women
z liczby ogółem:						of total number:
Dotychczas niepracujący	1677	1266	891	965	76,2	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	456	308	156	125	40,6	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	1444	1182	899	925	78,5	Possessing benefit rights
Do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą	77	110	53	119	108,2	Below 27 years of age who graduated from tertiary school
Długotrwale bezrobotni	4705	3326	1997	1437	43,2	Long-term unemployed
Bez kwalifikacji zawodowych	3070	2384	1630	1531	64,2	Without occupational qualifications
Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia	615	457	618	513	112,3	Bringing up single-handed or least one child aged 7 and below
Niepełnosprawni	337	323	236	316	97,8	Disabled
Bezrobotni nowo zarejestrowani^a	8763	16818	7562	16260	96,7	Newly registered unemployed persons^a
Bezrobotni wyrejestrowani^a	11490	21465	9787	18591	86,6	Persons removed from unemployment rolls^a
W tym z tytułu podjęcia pracy	3709	6622	2723	5271	79,6	Of which received jobs
Oferty pracy:						Job offers:
W ciągu miesiąca	1554	1302	1500	856	65,7	During a month
Stan w końcu miesiąca	1577	1444	1354	633	43,8	End of month
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	6	5	4	8	160,0	Unemployed persons per job offer
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	4,7	3,7	2,5	2,5	x	Registered unemployment rate in %

^a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

^a Data concern periods: I-VI and I-XII.

TABL. 15. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2007			2008			
	bezrobotni unemployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unemployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		
		do roku less than year	powyżej roku more than year		do roku less than year	powyżej roku more than year	
O G Ó Ł E M	a	7159	5060	2099	4828	4151	677
TOTAL	b	4414	3026	1388	2722	2305	417
Według wieku:							
By age:							
24 lata i mniej	a	744	677	67	673	650	23
and less	b	495	433	62	425	405	20
25-34	a	1944	1596	348	1443	1334	109
.....	b	1369	1062	307	905	823	82
35-44	a	1138	857	281	791	698	93
.....	b	721	512	209	466	393	73
45-54	a	2110	1352	758	1200	973	227
.....	b	1408	851	557	702	541	161
55-59	a	935	467	468	571	412	159
.....	b	421	168	253	224	143	81
60 lat i więcej	a	288	111	177	150	84	66
and more							
Według poziomu wykształcenia:							
By educational level:							
Wyższe	a	1191	906	285	998	890	108
Tertiary	b	770	592	178	628	569	59
Policealne oraz średnie zawodowe	a	1818	1257	561	1134	997	157
Post-secondary and vocational	b	1219	808	411	694	580	114
secondary							
Średnie ogólnokształcące	a	895	644	251	659	570	89
General secondary	b	675	471	204	467	398	69
Zasadnicze (zawodowe)	a	1296	932	364	789	667	122
Basic vocational	b	676	442	234	330	270	60
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne							
podstawowe	a	1959	1321	638	1248	1047	201
Lower secondary, primary and	b	1074	713	361	603	488	115
incomplete primary							

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ² Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

¹ From the date of registration in labour office. ² Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 15. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2007			2008		
	bezrobotni unemployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unemployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹	
		do roku less than year	powyżej roku more than year		do roku less than year	powyżej roku more than year
Według stażu pracy²: By work seniority²:						
Bez stażu pracy a	1266	944	322	965	879	86
No work seniority b	768	535	233	532	486	46
Ze stażem pracy: With work seniority:						
1 rok i mniej a	788	633	155	643	578	65
and less b	480	372	108	387	347	40
1-5 a	1155	909	246	859	777	82
..... b	775	591	184	522	465	57
5-10 a	979	735	244	630	543	77
..... b	687	507	180	375	309	66
10-20 a	1385	898	487	848	681	167
..... b	915	566	349	516	393	123
20-30 a	1212	685	527	702	540	162
..... b	664	364	300	351	273	78
30 lat i więcej a	374	256	118	181	153	28
and more b	125	91	34	39	32	7

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ² Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

¹ From the date of registration in labour office. ² Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 16. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY¹ (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK¹ (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
			razem total	w tym of which	wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
Poszkodowani a	1797	79	639	596	43	212	172	191
Persons injured b	1970	80	838	799	35	186	208	172
sektor publiczny a	609	75	99	70	29	16	12	107
public sector b	564	74	102	72	30	7	4	89
sektor prywatny a	1188	4	540	526	14	196	160	84
private sector b	1406	6	736	727	5	179	204	83

¹ Zgłoszone w danym roku.

¹ Registered in a given year.

TABL. 16. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY ¹ (dok.)PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ¹ (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	Ogółem Grand total	W tym / Of which						transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł / industry			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	
			razem total	w tym of which	wytwarza- nie i zaop- atrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
Poszkodowani (dok.): Persons injured (cont.):								
W wypadkach: In accidents:								
śmiertelnych a	17	-	5	2	3	2	1	4
fatal accidents b	10	-	3	3	-	1	-	3
ciężkich a	18	-	3	3	-	5	1	2
serious accidents b	8	-	4	4	-	1	1	-
lżejszych a	1762	79	631	591	40	205	170	185
slight accidents b	1952	80	831	792	35	184	207	169
Liczba dni niezdolności do pracy a	62224	2015	22995	21703	1292	7381	5105	8036
Number of days of in- ability to work b	62957	2344	29780	28869	779	5832	5776	4518

1 Zgłoszone w danym roku.

1 Registered in a given year.

TABL. 17. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY ^a WEDŁUG GRUP WYDARZEŃ
POWODUJĄCYCH URAZ ORAZ PRZYCZYN WYPADKUPERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ^a BY EVENTS DIRECTLY CAUSING
INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym wydarzenia powodujące uraz / Of which events directly causing injury				uwieżenie, zmiżdżenie trapped, crushed, etc.	obciążenie fizyczne lub psychiczne physical or mental stress
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals	zderzenie z / uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion, collision	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent		
Wydarzenia Events	1970	112	537	432	242	88	303

^a Zgłoszone w 2008 r.; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.^a Registered in 2008; excluding accidents in private farms in agriculture.

TABL. 17. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a WEDŁUG GRUP WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ ORAZ PRZYCZYN WYPADKU (dok.)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a BY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym wydarzenia powodujące uraz Of which events directly causing injury					
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals	zderzenie z / uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion, collision	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiżdżenie trapped, crushed, etc.	obciążenie fizyczne lub psychiczne physical or mental stress
Przyczyny	3479	217	537	432	242	88	303
Causes							
w tym: of which:							
Niewłaściwy stan czynnika materialnego	322	27	80	94	49	11	22
<i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>							
Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i>							
pracy	163	15	22	58	19	18	25
<i>work</i>							
stanowiska pracy	231	17	74	52	47	6	28
<i>work post</i>							
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym	250	18	38	91	27	27	42
<i>Absence or inappropriate use of material objects / agents</i>							
Nie używanie sprzętu ochronnego	60	21	6	15	13	1	2
<i>Not using protective equipment</i>							
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika	222	10	33	67	22	26	46
<i>Inappropriate wilful employee action</i>							
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b	123	4	28	21	13	5	41
<i>Inappropriate mental-physical condition of employee^b</i>							
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika	1903	102	555	371	250	93	289
<i>Incorrect employee action</i>							

^a Zgłoszone w 2008 r.; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in 2008; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 18. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
WASTE WATER TREATMENT PLANTS

CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI	Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniem biogenów Gdańsk-Wschód <i>Waste water treatment plant with increased biogene removal (disposal) Gdańsk-Wschód</i>		Oczyszczalnia biologiczna Gdańsk-Zaspa <i>Biological waste water treatment plant Gdańsk-Zaspa</i>		CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANTS
	2007	2008	2007	2008	
Ścieki oczyszczone w dam ³ /r	31016	29884	4289	4253	<i>Treatment of waste water in dam³/y</i>
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach po oczyszczeniu w t/r:					<i>Charge of pollutants in waste water after treatment in t/y:</i>
BZT ₅	176,3	180,1	29,9	17,8	<i>BOD₅</i>
ChZT	1451,4	1447,9	222,7	173,6	<i>ChOD</i>
azot ogólny	354,7	352,9	207,6	206,9	<i>nitrogen</i>
fosfor ogólny	20,5	19,1	29,6	27,3	<i>phosphate</i>
zawiesiny	360,6	374,0	46,3	47,1	<i>solid</i>
Stopień redukcji ładunków zanieczyszczeń w %:					<i>Degree of charge of pollutants reduction in waste water in %:</i>
BZT ₅	98,5	98,6	97,9	98,9	<i>BOD₅</i>
ChZT	95,1	95,2	93,8	96,0	<i>ChOD</i>
zawiesiny	97,3	97,1	96,5	98,1	<i>solid</i>

TABL. 19. ODPADY^a UCIAŻLIWE DLA ŚRODOWISKA
WASTE^a NOXIOUS FOR ENVIRONMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2007 = 100		
Odpady przemysłowe nagromadzone na terenie zakładów przemysłowych w tys. t ^b	17888,3	17883,7	100,0	<i>Industrial waste accumulated on industrial plant grounds in thous. t^b</i>
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t	601,0	457,8	76,2	<i>Waste generated during the year in thous. t</i>
poddane odzyskowi	455,0	396,6	87,2	<i>recovered</i>
unieszkodliwione	130,1	46,0	35,4	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	102,3	10,0	9,8	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo	15,9	15,2	95,6	<i>temporary stored</i>
Powierzchnia nie zrehabilitowanych terenów składowania odpadów w ha ^b	36,0	41,9	116,4	<i>Non-reclaimed area of storage yards in ha^b</i>

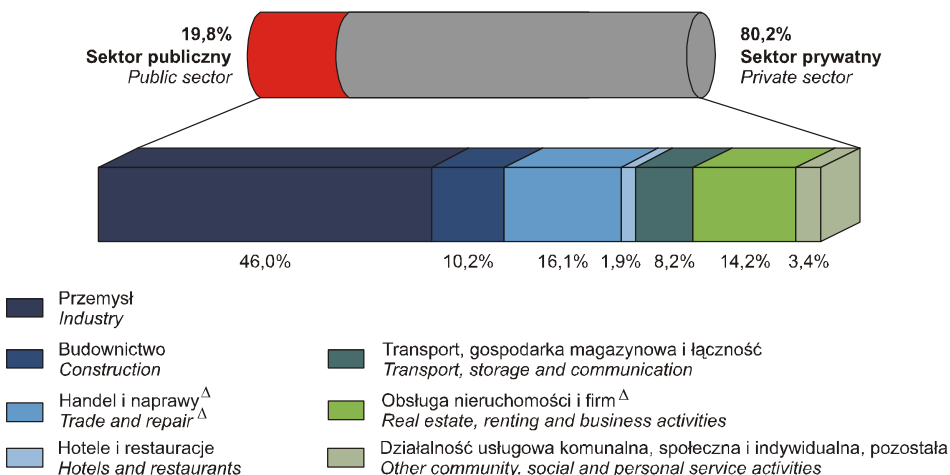
a Patrz uwagi metodyczne pkt 15 na str. 12. b Stan w dniu 31 XII. c Na terenach własnych zakładów i terenach obcych.
a See methodical notes item 15 on page 12. b As of 31 XII. c On own plant grounds and other land.

**STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2008 R.**

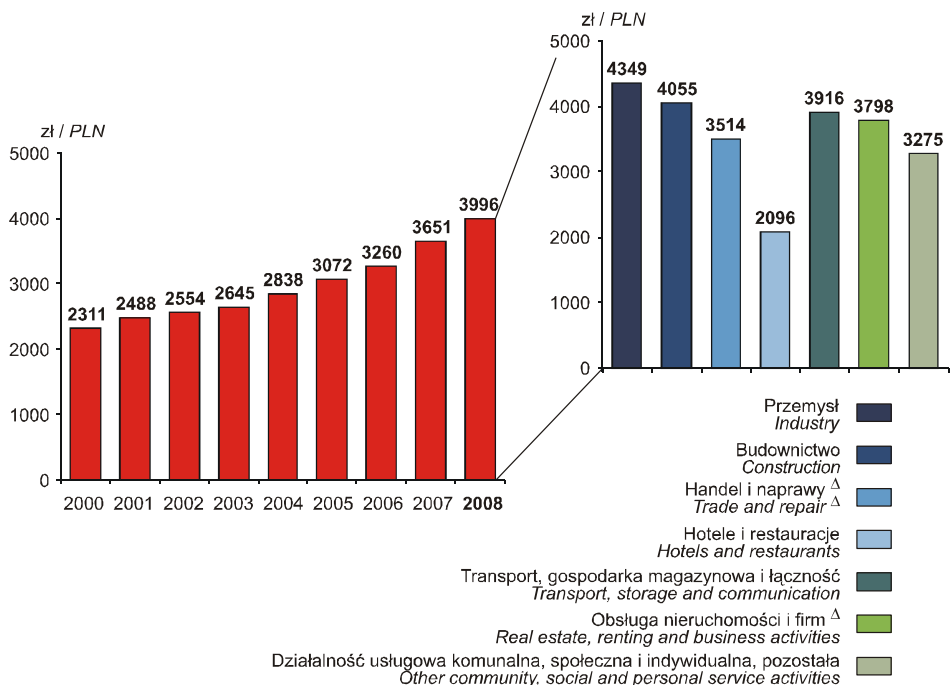
Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2008*

As of 31 XII



**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**



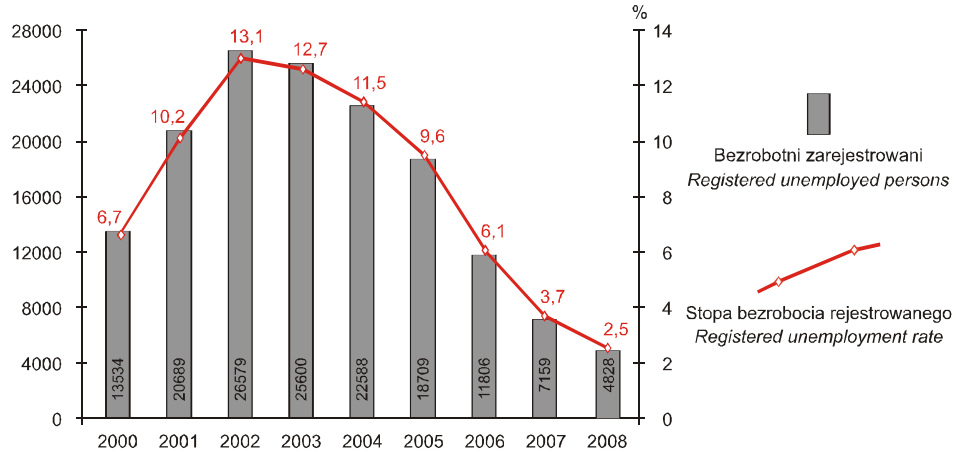


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII

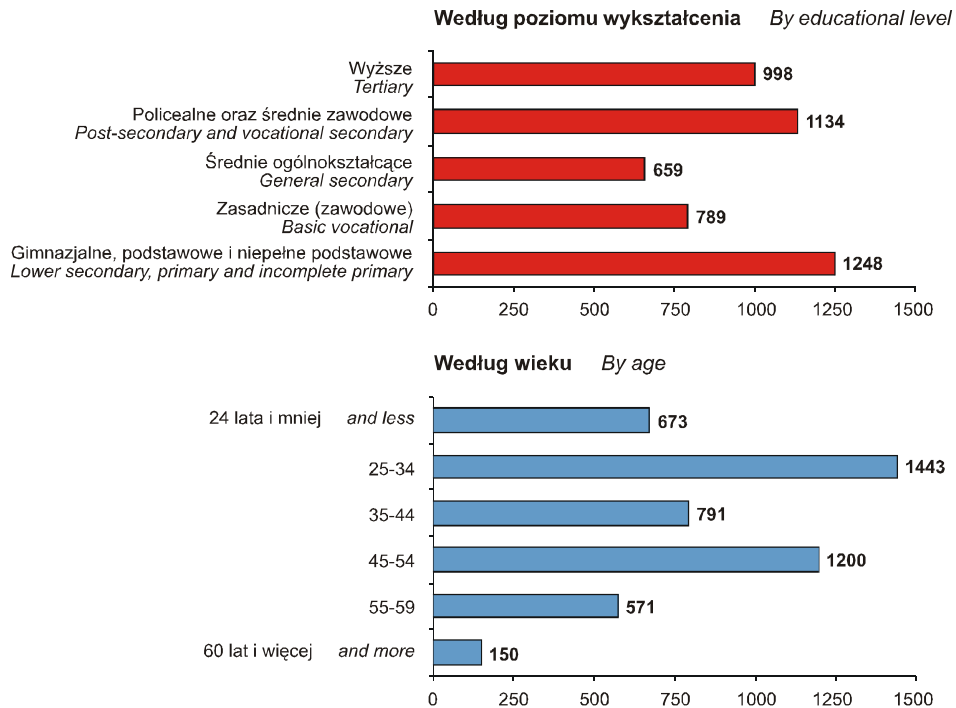


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE IN 2008

As of 31 XII



TABL. 20. ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE ^a
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2007 = 100	
Odpady komunalne zebrane ^b w t	173678,12	169269,91	97,5	Municipal waste collected ^b in t of which from households
w tym z gospodarstw domowych	93212,65	93671,93	100,5	
Czynne składowiska kontrolowane ^c	1	1	100,0	Controlled landfill sites in operation ^c
Powierzchnia czynnych składowisk kontrolowanych ^c w ha	27,2	27,2	100,0	Area of controlled landfill sites in operation ^c in ha
Nieczystości ciekłe ^d wywiezione w dam ³	114,56	74,90	65,4	Liquid waste ^d removed in dam ³ of which from households
w tym z gospodarstw domowych	99,60	37,12	37,3	

^a Dane wstępne; patrz uwagi metodyczne pkt 16 na str. 12. ^b Dane szacunkowe. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a Provisional data; see methodical notes item 16 on page 12. ^b Estimated data. ^c As of 31 XII. ^d Collected temporarily in cesspools.

TABL. 21. DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008			SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. PLN	w odsetkach in per cent	plan roczny = 100 yearly plan = 100		
O G Ó Ł E M	1653460	1696170	100,0	99,1	T O T A L
Dochody własne	1160308	1207027	71,2	101,3	Own revenue
w tym:					of which:
Udział w podatku od osób prawnych	59234	76295	4,5	95,7	Share in corporate tax
Udział w podatku od osób fizycznych	465681	506515	29,9	101,7	Share in personal tax
Wpływ z karty podatkowej	1842	1735	0,1	118,6	Receipts from lump sum taxation
Podatek od nieruchomości	208932	231602	13,7	102,5	Tax on real estate
Podatek od środków transportu	11866	13780	0,8	100,9	Tax on means of transport
Dochody z mienia komunalnego	138918	107464	6,3	98,0	Revenue from municipal property
Subwencje	278778	316804	18,7	100,0	Subventions
W tym subwencja oświatowa	262298	296478	17,5	100,0	Of which educational subvention
Dotacje	214374	172339	10,1	85,0	Allocations
Na zadania własne	116551	71997	4,2	75,6	For own tasks
Na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	97823	100342	5,9	93,5	For order tasks and realized on the basis of agreements with government administration bodies

Źródło: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2007 r. i 2008 r.”.

Source: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2007 and 2008”.

TABL. 22. WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW GOSPODARKI
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY ECONOMIC DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008			SPECIFICATION
	w tys. zł <i>in thous. PLN</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	plan roczny = 100 <i>yearly plan = 100</i>		
O G Ó Ł E M	1642071	1804777	100,0	95,1	T O T A L
wydatki bieżące	1235459	1370316	75,9	96,9	<i>current expenditure</i>
wydatki majątkowe	406612	434461	24,1	89,9	<i>property expenditure</i>
w tym inwestycyjne	386198*	408180	22,6	89,4	<i>of which investment expenditure</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	22338	23289	1,3	92,6	<i>Agriculture and hunting</i>
Transport i łączność	457921	355815	19,7	95,9	<i>Transport and communications</i>
Gospodarka mieszkaniowa	99758	114209	6,3	85,7	<i>Dwelling economy</i>
Działalność usługowa	21586	31099	1,7	90,8	<i>Service activity</i>
Administracja publiczna	95710	116797	6,5	91,5	<i>Public administration</i>
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	35135	40735	2,3	98,9	<i>Public safety and fire care</i>
Obsługa długu publicznego	11882	13879	0,8	87,4	<i>Public debt servicing</i>
Oświata i wychowanie	463082	527843	29,2	99,3	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia	14001	14370	0,8	82,4	<i>Health care</i>
Pomoc społeczna	163175	172349	9,5	96,6	<i>Social welfare</i>
Edukacyjna opieka wychowawcza	45831	41697	2,3	98,9	<i>Educational care</i>
Gospodarka komunalna i ochro- na środowiska	57210	62782	3,5	96,8	<i>Municipal economy and envi- ronmental protection</i>
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	50450	89692	5,0	93,8	<i>Culture and national heritage</i>
Kultura fizyczna i sport	49281	133018	7,4	91,5	<i>Physical education and sport</i>

Ź r ó d ł o: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2007 r. i 2008 r.”.

S o u r c e: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2007 and 2008”.

TABL. 23. NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE
CITY INVESTMENTS OUTLAYS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008			SPECIFICATION
	w tys. zł <i>in thous. PLN</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	plan roczny =100 <i>yearly plan = 100</i>		
O G Ó Ł E M	406612	434461	100,0	89,9	T O T A L
Zadania gminne	271594	363678	83,7	90,0	Gminas tasks
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	14521	15954	3,7	89,8	<i>Agriculture and hunting</i>
Transport i łączność	117801	67932	15,6	91,8	<i>Transport and communications</i>
Gospodarka mieszkaniowa	61866	63648	14,6	79,8	<i>Dwelling economy</i>
Administracja publiczna	6358	10133	2,3	80,5	<i>Public administration</i>
Oświata i wychowanie	14998	27613	6,4	95,3	<i>Education</i>
Pomoc społeczna	2238	7672	1,8	99,8	<i>Social welfare</i>
Gospodarka komunalna i ochro- na środowiska	4120	5834	1,3	93,5	<i>Municipal economy and envi- ronmental protection</i>
Kultura fizyczna i sport	39937	117965	27,2	91,4	<i>Physical education and sport</i>
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	515	773	0,2	95,4	<i>Public safety and fire care</i>
Zadania powiatowe	135017	70783	16,3	89,7	Powiat tasks
Własne	133196	67378	15,5	89,2	<i>Own</i>
w tym:					<i>of which:</i>
transport i łączność	126970	59187	13,6	89,6	<i>transport and communications</i>
oświata i wychowanie	1742	1529	0,4	81,9	<i>education</i>
bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	3674	3400	0,8	100,0	<i>public safety and fire pro- tection</i>

Ź r ó d ł o: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2007 r. i 2008 r.”.

S o u r c e: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2007 and 2008”.

TABL. 24. CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH

Stan w dniu 31 XII

PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES

As of 31 XII

A. BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

CITY TRANSPORT TICKETS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w zł/szt	in PLN per pcs			
Jednorazowe normalne:					<i>Regular single tickets:</i>
do 15 min. ^a	1,40		2,00		<i>till 15 minutes ^a</i>
do 45 min. ^b	2,80		2,80		<i>till 45 minutes ^b</i>
do 60 min.	4,20		4,20		<i>till 60 minutes</i>
24-godzinny	9,10		9,10		<i>24-hours</i>
Jednorazowe normalne na linie nocne (do 45 min.) ^b	4,20		4,20		<i>Regular single night tickets (till 45 minutes) ^b</i>
Jednorazowe normalne na linie specjalne	2,80		2,80		<i>Special single tickets</i>

B. ZIMNA WODA, ŚCIEKI

COLD WATER, SEWAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w zł/m ³	in PLN per m ³	XII 2007 = 100		
Dostarczanie zimnej wody	2,46	2,91	118,3		<i>Supply cold water</i>
Odprowadzenie ścieków	3,14	3,53	112,4		<i>Pipe away sewage</i>

ab W 2007 r.: a – do 10 min., b – do 30 min.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

ab In 2007: a – till 10 minutes, b – till 30 minutes.

S o u r c e: data of Department of Municipal Economy of City Hall of Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

TABL. 25. WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ*SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES*

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity gdańskiej części projektu <i>Total cost of Gdańsk's share in the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	
Budowa Trasy W-Z w Gdańsku, odcinek Jabłoniowa – Kartuska	59,2	36,7	<i>W-Z road building in Gdansk, Jabłoniowa – Kartuska section</i>
e-Gdańsk – europejska metropolia on-line	4,0	2,9	<i>e-Gdansk – European metropolity on-line</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej	243,5	80,1	<i>Gdansk Project of Urban Transportation</i>

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ

INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA

Budowa Trasy W-Z w Gdańsku, odcinek Jabłoniowa – Kartuska	59,2	36,7	<i>W-Z road building in Gdansk, Jabłoniowa – Kartuska section</i>
e-Gdańsk – europejska metropolia on-line	4,0	2,9	<i>e-Gdansk – European metropolity on-line</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej	243,5	80,1	<i>Gdansk Project of Urban Transportation</i>

TABL. 25. WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ
(cd.)
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES
(cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity gdańskiej części projektu <i>Total cost of Gdańsk's share in the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ (dok.) <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA (cont.)</i>			
Centrum "HEWELIANUM": Budowa kompleksu edukacyjno-rekreacyjnego w Gdańsku. Etap I	21,8	11,8	"HEWELIANUM" Centre: the construction of education and recreation complex in Gdansk. Stage I
Przebudowa ulic Podwale Grodzkie – Wały Jagiellońskie w Gdańsku, odcinek Wały Piastowskie – Hucisko	38,4	22,7	Rebuilding of Podwale Grodzkie – Wały Jagiellońskie streets in Gdansk, Wały Piastowskie – Hucisko section
Przebudowa ulicy Marynarki Polskiej w Gdańsku, odcinek Reja – Wyzwolenia	49,8	32,6	Rebuilding of Marynarki Polskiej street in Gdansk, Reja – Wyzwolenia section
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP</i>			
Poprawa dostępności Portu – partnerstwo w projektach zgłoszonych przez ZMPG S.A. o dofinansowanie w ramach SPO-Transport	156,7	80,5	Improvement of Port accessibility – partnership in projects submitted by ZMPG S.A., to be financed within SPO-Transport fund
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES</i>			
Modernizacja Gospodarki Odpadami w Gdańsku	328,6	229,4	Modernization of Waste Management in Gdansk
Gdański Projekt Wodno-Ściekowy ...	720,8	353,0	Gdansk Water and Sewage Project
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W MIEŚCIE GDAŃSKU PRZEZ INNE PODMIOTY <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN GDAŃSK BY OTHER ENTITIES</i>			
Budowa nowego gmachu dla Wydziału Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki Politechniki Gdańskiej	54,5	14,0	Construction of a new building for Electronics, Telecommunication and IT Faculty of Technical University of Gdansk
Rewaloryzacja i adaptacja kościoła św. Jana w Gdańsku na Centrum św. Jana – Etap I (Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku)	16,8	11,3	Revalorization and adaptation of St. John's Church in Gdansk into St. John's Centrum – Stage I (Baltic Sea Culture Centre in Gdansk)
Rewaloryzacja i adaptacja budynków Biblioteki Gdańskiej PAN – Etap II – projekt zakończony	9,6	2,5	Revalorization and adaptation of Polish Academy of Science Library in Gdansk – Stage II – the end of the project

TABL. 25. WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ (dok.)
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES
(cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity gdańskiej części projektu <i>Total cost of Gdańsk's share in the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W MIEŚCIE GDAŃSKU PRZEZ INNE PODMIOTY (dok.) <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN GDAŃSK BY OTHER ENTITIES (cont.)</i>			
Wdrożenie obiegu dokumentów oraz podpisu elektronicznego w administracji województwa pomorskiego (Samorząd Województwa Pomorskiego) – projekt zakończony	2,7	2,0	<i>Implementation of document circulation and electronic signature in the Pomorskie Voivodship Administration – the end of the project</i>
Wprowadzenie elektronicznego podpisu i obiegu dokumentów w Pomorskim Urzędzie Wojewódzkim "ELEDOPIS" – projekt zakończony	2,9	2,2	<i>Implementation of electronic signature and document circulation in the Pomorskie Voivodship Office "ELEDOPIS" – the end of the project</i>
Pomorska Sieć Informacji Regionalnej (Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. J. Conrada-Korzeniowskiego)	0,6	0,4	<i>Pomeranian Network of Regional Information (Voivodship and Municipal Joseph Conrad-Korzeniowski Public Library)</i>
Unowocześnienie infrastruktury Edukacyjnej Politechniki Gdańskiej	6,4	4,5	<i>Modernization of Educational infrastructure of the Technical University of Gdansk</i>
Pomorskie Centrum Bezpieczeństwa Ruchu – laboratorium dydaktyczno-badawcze (Politechnika Gdańska)	1,3	0,9	<i>Pomeranian Centre of Traffic Safety – education and research laboratory (Technical University of Gdansk)</i>
Wyposażenie nowoczesnego, naukowo-dydaktycznego ośrodka badań biomedycznych na zwierzętach w Gdańsku (Akademia Medyczna w Gdańsku) – projekt zakończony	6,7	2,7	<i>Equipping a modern, science and education centre of biomedical research on animals in Gdansk (Medical Academy in Gdansk) – the end of the project</i>
Laboratorium Rewitalizacji Budowli Miejskich CURE (Politechnika Gdańska)	4,1	3,1	<i>Revitalization of Municipal Buildings Laboratory CURE (Technical University of Gdansk)</i>
Organizacja, modernizacja i rozbudowa laboratoriów fizycznych FTIMS Politechniki Gdańskiej	1,0	0,8	<i>Organization, modernization and development of physics laboratories FTIMS at the Technical University of Gdansk</i>
Renowacja i konserwacja Katedry Oliwskiej w Gdańsku (Archidiecezja Gdańska)	7,1	5,4	<i>Renovation and conservation of Oliwa Cathedral in Gdansk (Archdiocese of Gdansk)</i>
Prace Ratownicze Twierdzy w Wisłoujściu – Unikatowa Fortyfikacja w Skali Europejskiej – Etap II (Muzeum Historyczne Miasta Gdańska)	5,4	4,0	<i>Rescue works of The Wisłoujście Fortress – a unique fortress on the European scale – Stage II (The Gdańsk History Museum)</i>

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.

Source: data of City Hall of Gdansk and Marshall Office of Pomorskie Voivodship.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem <i>Total</i>	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących <i>Economic entities by number of employees</i>				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in per cent
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 em- ployees and more	
OGÓŁEM	a 60122	57228	2338	468	88	TOTAL
	b 100,0	95,2	3,9	0,8	0,1	
sektor publiczny	a 2085	1599	280	164	42	<i>public sector</i>
	b 100,0	76,7	13,4	7,9	2,0	
sektor prywatny	a 58037	55629	2058	304	46	<i>private sector</i>
	b 100,0	95,9	3,5	0,5	0,1	
Rolnictwo, łowiectwo i leś- nictwo	a 283	273	10	-	-	<i>Agriculture, hunting and fo- restry</i>
	b 100,0	96,5	3,5	-	-	
Rybacktwo	a 45	43	2	-	-	<i>Fishing</i>
	b 100,0	95,6	4,4	-	-	
Górnictwo	a 37	29	4	3	1	<i>Mining and quarrying</i>
	b 100,0	78,4	10,8	8,1	2,7	
Przetwórstwo przemysłowe	a 7256	6668	473	94	21	<i>Manufacturing</i>
	b 100,0	91,9	6,5	1,3	0,3	
Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę	a 79	63	7	4	5	<i>Electricity, gas and water supply</i>
	b 100,0	79,7	8,9	5,1	6,3	
Budownictwo	a 5782	5441	300	33	8	<i>Construction</i>
	b 100,0	94,1	5,2	0,6	0,1	
Handel i naprawy ^Δ	a 14260	13628	574	54	4	<i>Trade and repair^Δ</i>
	b 100,0	95,6	4,0	0,4	-	
Hotele i restauracje	a 1497	1387	102	7	1	<i>Hotels and restaurants</i>
	b 100,0	92,6	6,8	0,5	0,1	
Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	a 4563	4445	91	20	7	<i>Transport, storage and com- munication</i>
	b 100,0	97,4	2,0	0,4	0,2	
Pośrednictwo finansowe	a 2632	2598	27	6	1	<i>Financial intermediation</i>
	b 100,0	98,7	1,0	0,2	0,1	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a 15290	14889	329	63	9	<i>Real estate, renting and bu- siness activities</i>
	b 100,0	97,4	2,1	0,4	0,1	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a 90	30	13	33	14	<i>Public administration and de- fence; compulsory social security</i>
	b 100,0	33,3	14,4	36,7	15,6	
Edukacja	a 1276	970	216	86	4	<i>Education</i>
	b 100,0	76,0	16,9	6,8	0,3	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a 2944	2837	70	26	11	<i>Health and social work</i>
	b 100,0	96,3	2,4	0,9	0,4	
Działalność usługowa ko- munalna, społeczna i in- dywidualna, pozostała	a 4082	3922	119	39	2	<i>Other community, social and personal service activities</i>
	b 100,0	96,1	2,9	1,0	-	
Organizacje i zespoły eks- terytorialne	a 6	5	1	-	-	<i>Extra-territorial organizations and bodies</i>
	b 100,0	83,3	16,7	-	-	

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 27. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP AND SECTIONS

As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2007 = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>		
			razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>	
				państwowa <i>state property</i>	samorządowa <i>self-government property</i>
1	OGÓŁEM	60122	2085	155	440
2	b	101,8	78,3	99,4	91,9
3	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a 283	1	1	-
4	b	99,6	-	-	-
5	Rybackstwo	a 45	-	-	-
6	b	95,7	-	-	-
7	Górnictwo	a 37	-	-	-
8	b	108,8	-	-	-
9	Przetwórstwo przemysłowe	a 7256	23	10	-
10	b	97,5	88,5	100,0	-
11	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię	a 79	3	2	-
12	elektryczną, gaz, wodę	b 127,4	75,0	66,7	-
13	Budownictwo	a 5782	21	4	2
14	b	103,0	100,0	100,0	200,0
15	Handel i naprawy ^Δ	a 14260	6	5	-
16	b	98,7	85,7	83,3	-
17	Hotele i restauracje	a 1497	7	3	4
18	b	101,1	100,0	100,0	100,0
19	Transport, gospodarka magazynowa i łącz-	a 4563	12	6	3
20	ność	b 106,8	100,0	100,0	100,0
21	Pośrednictwo finansowe	a 2632	5	1	1
22	b	101,1	100,0	100,0	100,0
23	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a 15290	1503	16	38
24	b	104,2	73,6	100,0	88,4
25	Administracja publiczna i obrona narodowa;	a 90	83	71	12
26	obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	b 100,0	98,8	100,0	92,3
27	i zdrowotne ^Δ	a 1276	329	14	315
28	Edukacja	b 102,9	90,6	100,0	90,3
29	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a 2944	50	11	39
30	b	104,9	94,3	100,0	92,9
31	Działalność usługowa komunalna, społecz-	a 4082	42	11	26
32	na i indywidualna, pozostała	b 102,7	110,5	100,0	113,0
33	Organizacje i zespoły eksterytorialne	a 6	-	-	-
34	b	100,0	-	-	-

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

W 2008 R.

IN 2008

Sektor prywatny <i>Private sector</i>				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2007 = 100	No
razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>				
	prywatna krajowa <i>private domestic property</i>		zagraniczna <i>foreign property</i>		
	razem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>			
58037	53817	40484	868	a TOTAL	1
102,9	102,1	101,8	108,4	b	2
282	266	203	2	a <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	3
99,3	98,9	98,1	100,0	b	4
45	43	33	1	a <i>Fishing</i>	5
95,7	95,6	97,1	100,0	b	6
37	28	8	2	a <i>Mining and quarrying</i>	7
108,8	100,0	114,3	100,0	b	8
7233	6897	5256	119	a <i>Manufacturing</i>	9
97,5	97,3	97,2	102,6	b	10
76	51	13	16	a <i>Electricity, gas and water supply</i>	11
131,0	127,5	108,3	133,3	b	12
5761	5589	4367	68	a <i>Construction</i>	13
103,0	103,0	103,5	117,2	b	14
14254	13628	10011	352	a <i>Trade and repair^A</i>	15
98,7	98,6	97,8	101,7	b	16
1490	1430	1080	40	a <i>Hotels and restaurants</i>	17
101,1	100,8	100,3	111,1	b	18
4551	4450	3969	51	a <i>Transport, storage and communication</i>	19
106,8	106,8	107,7	115,9	b	20
2627	2592	2349	20	a <i>Financial intermediation</i>	21
101,1	100,9	100,9	117,6	b	22
13787	11015	7930	170	a <i>Real estate, renting and business activities</i>	23
109,2	106,7	105,0	118,1	b	24
7	7	-	-	a <i>Public administration and defence;</i>	25
116,7	116,7	-	-	b <i>compulsory social security</i>	26
947	931	821	6	a <i>Education</i>	27
108,0	108,1	107,5	120,0	b	28
2894	2880	2700	3	a <i>Health and social work</i>	29
105,1	105,0	105,1	300,0	b	30
4040	4010	1744	12	a <i>Other community, social and personal service activities</i>	31
102,7	102,6	104,1	109,1	b	32
6	-	-	6	a <i>Extra-territorial organizations and bodies</i>	33
100,0	-	-	100,0	b	34

TABL. 28. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND SECTIONS
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2007 = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spół Com	
			ogółem grand total	w of han comme razem total
1	OGÓŁEM a	4	12164	7801
2	b	80,0	102,2	103,1
3	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	-	56	48
4	a	-	105,7	106,7
4	b	-	-	-
5	Rybactwo	-	11	7
6	a	-	100,0	100,0
6	b	-	-	-
7	Górnictwo	-	29	28
8	a	-	107,4	107,7
8	b	-	-	-
9	Przetwórstwo przemysłowe	2	1953	1437
10	a	66,7	98,5	100,3
10	b	-	-	-
11	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	-	66	60
12	a	-	132,0	130,4
12	b	-	-	-
13	Budownictwo	1	1367	1006
14	a	100,0	101,7	100,7
14	b	-	-	-
15	Handel i naprawy ^Δ	1	4219	2395
16	a	100,0	100,8	101,4
16	b	-	-	-
17	Hotele i restauracje	-	410	154
18	a	-	103,3	104,8
18	b	-	-	-
19	Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność	-	584	382
20	a	-	101,0	103,0
20	b	-	-	-
21	Pośrednictwo finansowe	-	251	182
22	a	-	102,0	103,4
22	b	-	-	-
23	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	-	2563	1762
24	a	-	106,0	107,9
24	b	-	-	-
25	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	-	3	3
26	a	-	100,0	100,0
26	b	-	-	-
27	Edukacja	-	116	60
28	a	-	113,7	117,6
28	b	-	-	-
29	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	-	189	106
30	a	-	105,0	102,9
30	b	-	-	-
31	Działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna, pozostała	-	347	171
32	a	-	104,8	104,9
32	b	-	-	-

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

I SEKCJI W 2008 R.

IN 2008

ki panies					
tym which					
dłowe rcial					
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	cywilne civil	Spółdzielnie Co-operatives	Fundacje Foundations	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2007 = 100	No
1375	4361	306	276	a TOTAL	1
105,3	100,5	95,9	106,2	b	2
11	8	2	-	a Agriculture, hunting and forestry	3
122,2	100,0	100,0	-	b	4
2	4	1	-	a Fishing	5
100,0	100,0	50,0	-	b	6
4	1	-	-	a Mining and quarrying	7
133,3	100,0	-	-	b	8
241	516	38	-	a Manufacturing	9
100,8	94,0	92,7	-	b	10
21	5	-	-	a Electricity, gas and water supply	11
123,5	166,7	-	-	b	12
113	361	42	-	a Construction	13
104,6	104,6	93,3	-	b	14
543	1824	17	-	a Trade and repair ^A	15
101,7	100,1	94,4	-	b	16
49	256	1	-	a Hotels and restaurants	17
106,5	102,4	100,0	-	b	18
70	202	3	-	a Transport, storage and communication	19
107,7	97,6	75,0	-	b	20
22	69	16	-	a Financial intermediation	21
115,8	98,6	100,0	-	b	22
258	801	175	-	a Real estate, renting and business activities	23
114,2	102,2	98,9	-	b	24
-	-	-	-	a Public administration and defence;	25
-	-	-	-	b compulsory social security	26
8	56	-	-	a Education	27
100,0	109,8	-	-	b	28
9	83	2	1	a Health and social work	29
128,6	107,8	66,7	-	b	30
24	175	9	275	a Other community, social and personal	31
104,3	104,8	100,0	105,8	b service activities	32

TABL. 29. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO^a (ceny bieżące)*GROSS DOMESTIC PRODUCT^a (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	28384	30365	T O T A L in PLN m.
Województwo = 100	51,0	50,4	Voivodship = 100
Polska = 100	2,9	2,9	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	108,3	107,0	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	37731	40491	Per capita in PLN
Województwo = 100	149,1	147,9	Voivodship = 100
Polska = 100	146,4	145,7	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	108,6	107,3	Previous year = 100

^a Wytworzony w podregionie Gdańsk-Gdynia-Sopot.

^a Generated in subregion Gdańsk-Gdynia-Sopot.

TABL. 30. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)*GROSS VALUE ADDED^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	Przemysł i budow- nictwo <i>Industry and construction</i>	Usługi <i>Services</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł					T O T A L in PLN m.
2005	25008	35	6464	18508	
2006	26674	39	7128	19506	
W odsetkach					<i>In per cent</i>
2005	100,0	0,1	25,8	74,0	
2006	100,0	0,1	26,7	73,1	
Województwo = 100					<i>Voivodship = 100</i>
2005	51,0	2,6	45,7	55,3	
2006	50,4	2,8	44,5	55,0	
Polska = 100					<i>Poland = 100</i>
2005	2,9	0,1	2,5	3,2	
2006	2,9	0,1	2,5	3,2	
Rok poprzedni = 100					<i>Previous year = 100</i>
2005	107,3	92,2	107,0	107,5	
2006	106,7	112,6	110,3	105,4	

^a Wytworzona w podregionie Gdańsk-Gdynia-Sopot.

^a Generated in subregion Gdańsk-Gdynia-Sopot.

TABL. 31. PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2008 R.

SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN ENTERPRISE SECTOR IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector	Ogółem Total	W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector	Ogółem 2007 = 100 Total 2007 = 100
	w mln zł	in PLN m.	w odsetkach	in per cent	
OGÓŁEM^a	33038,8	15155,0	100,0	100,0	119,2
TOTAL^a					
Przemysł	25868,8	8730,0	78,3	57,6	117,1
<i>Industry</i>					
w tym przetwórstwo przemysłowe	22195,8	7499,2	67,2	49,5	116,9
<i>of which manufacturing</i>					
Budownictwo	2753,8	2646,6	8,3	17,5	137,2
<i>Construction</i>					
Hotele i restauracje	275,8	228,7	0,8	1,5	124,2
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1670,0	1358,4	5,1	9,0	117,6
<i>Transport, storage and communication</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	2218,7	2024,2	6,7	13,4	123,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	251,7	167,0	0,8	1,1	144,8
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w bieżących cenach bazowych; bez sekcji „Handel i naprawy”.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current base prices; excluding section “Trade and repair”.

TABL. 32. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE¹

MEANS OF AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 ²	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	
			razem total	w tym własność krajowa of which domestic property
Linie produkcyjne: <i>Processing lines:</i>				
automatyczne	108	22	86	79
<i>automatic</i>	95	19	76	66
sterowane komputerem	98	40	58	48
<i>computer controlled</i>	86	37	49	39

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ² Dane wstępne.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons. ² Provisional data.

TABL. 32. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE¹ (dok.)
MEANS OF AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY¹ (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008 ²	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	
			razem total	w tym własność krajowa of which domestic property
Centra obróbkowe a	41	1	40	22
<i>Machining centres</i> b	44	1	43	34
Roboty i manipulatory przemysłowe a	11	9	2	2
<i>Industrial robots and manipulators</i> b	3	-	3	3
Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi a	374	236	138	50
<i>Mainframe computers, minicomputers and microcomputers controlling manufacturing processes</i> b	437	64	373	255

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ² Dane wstępne.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons. ² Provisional data.

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity							
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przychody netto ze sprzedaży produktów net sales revenues of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net sales revenues of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues		przychody finansowe financial revenues
						razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w mln zł in PLN m.								
2007 I-VI	27734,0	11744,1	15989,9	14774,8	12090,2	410,9	17,6	458,1
I-XII	58294,3	24256,2	34038,1	33124,8	23616,7	711,3	32,9	841,4
2008 I-VI	30376,8	#	#	17884,8	11447,1	244,0	12,5	800,9
I-XII	70747,6	31728,3	39019,3	38586,7	30745,5	738,5	28,2	676,9

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20, 21, 22, 23 na str. 13, 14.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity						
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	pozostałe koszty operacyjne other operational costs	koszty finansowe financial costs
	w mln zł in PLN m.						
2007 I-VI	26127,9	11039,6	15088,3	14877,1	10849,1	242,2	159,5
I-XII	55475,3	23261,5	32213,8	33285,5	20950,0	864,8	375,0
2008 I-VI	28245,4	#	#	17555,3	10078,1	255,7	356,3
I-XII	69297,5	31971,3	37326,2	42357,3	24723,0	733,1	1484,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result of extraordinary events	Wynik finansowy brutto Gross financial result			Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss
				saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
				w mln zł in PLN m.				
2007 I-VI	1138,7	1606,1	-0,1	1606,0	704,4	901,6	1717,0	111,0
I-XII	2506,1	2819,0	-0,1	2818,9	994,7	1824,2	3143,5	324,6
2008 I-VI	1698,6	2131,4	0,3	2131,7	#	#	2265,7	133,9
I-XII	2251,9	1450,1	15,2	1465,4	-243,1	1708,4	2942,0	1476,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result			Wynik finansowy netto Net financial result			Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss
	ogółem total	podatek dochodowy income tax	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku other obligatory charge on profits	saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	w mln zł in PLN m.							
2007 I-VI	256,8	230,2	26,6	1349,3	600,9	748,4	1459,7	110,4
I-XII	489,8	463,1	26,7	2329,1	822,9	1506,2	2618,5	289,4
2008 I-VI	378,2	377,2	1,0	1753,5	#	#	1893,7	140,1
I-XII	430,3	427,8	2,5	1035,0	-166,8	1201,8	2433,9	1398,9

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20, 21, 22, 23 na str. 13, 14.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

TABL. 34. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2007 b – 2008	Przychody netto ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Net sales revenues of products, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych pro- duktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of product, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
		w mln zł			
1	OGÓŁEM	56741,5	54235,5	2506,0	2818,9
2	b	69332,2	67080,3	2251,9	1465,4
	w tym:				
3	Przemysł	31866,3	30456,0	1410,3	1693,2
4	b	41106,0	40237,1	868,9	528,2
5	W tym przetwórstwo przemysłowe	24535,4	23626,3	909,1	1390,7
6	b	28115,4	28176,1	-60,7	-336,3
	w tym:				
7	produkcja artykułów spożywczych	1086,0	1053,6	32,4	29,9
8	i napojów	1132,5	1090,7	41,8	26,5
9	włókiennictwo	40,0	37,6	2,4	2,1
10	b	41,2	40,0	1,2	0,9
	działalność wydawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	134,3	105,7	28,6	28,2
11	b	173,1	138,0	35,1	35,7
13	produkcja wyrobów chemicznych	424,1	377,9	46,2	49,1
14	b	569,8	500,1	69,7	67,2
15	produkcja wyrobów gumowych	189,1	167,2	21,9	21,0
16	i z tworzyw sztucznych	195,8	178,7	17,1	13,5
17	produkcja wyrobów z pozostałych	531,6	445,6	86,0	80,9
18	surowców niemetalicznych	554,2	468,8	85,4	83,5
19	produkcja wyrobów z metali ^Δ	522,0	495,2	26,8	21,5
20	b	653,0	598,7	54,3	41,1
21	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	444,3	405,4	38,9	36,3
22	b	472,4	440,3	32,1	43,6
23	produkcja maszyn i aparatury	254,7	216,0	38,7	41,6
24	elektrycznej ^Δ	220,4	183,7	36,7	35,0
25	produkcja sprzętu i urządzeń ra- diowych, telewizyjnych i tele- komunikacyjnych	133,1	126,0	7,1	5,5
26	b	155,6	155,9	-0,3	-4,3
27	produkcja instrumentów medycz- nych, precyzyjnych i optycz- nych, zegarów i zegarków	22,6	20,8	1,8	1,6
28	b	36,6	32,9	3,7	3,6

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20,
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss	Wynik finansowy netto Net financial result	Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss	SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	No
<i>in PLN m.</i>						
3143,5	324,6	2329,1	2618,5	289,4	a TOTAL	1
2942,0	1476,7	1035,0	2433,9	1398,9	b	2
					of which:	
1967,1	273,9	1394,8	1631,2	236,4	a Industry	3
1454,2	926,0	444,8	1199,8	755,0	b	4
					Of which manufacturing	
1460,7	70,0	1161,2	1229,0	67,8	a	5
573,0	909,4	-266,4	471,2	737,5	b	6
					of which:	
44,3	14,3	22,9	37,5	14,6	a manufacture of food products and beverages	7
36,7	10,2	21,7	33,2	11,5	b	8
2,3	0,1	1,6	1,8	0,1	a manufacture of textiles	9
1,6	0,7	0,6	1,3	0,7	b	10
28,6	0,4	26,2	26,6	0,4	a publishing, printing and reproduction of recorded media	11
38,1	2,4	32,8	35,2	2,4	b	12
49,1	0,0	40,9	40,9	0,0	a manufacture of chemicals and chemical products	13
67,6	0,4	53,9	54,3	0,4	b	14
21,0	0,0	17,1	17,1	0,0	a manufacture of rubber and plastic products	15
14,9	1,4	10,4	11,8	1,4	b	16
80,9	0,0	65,4	65,4	0,0	a manufacture of other non-metallic mineral products	17
83,6	0,1	66,9	67,0	0,1	b	18
22,7	1,2	16,6	17,9	1,3	a manufacture of metal products ^A	19
42,5	1,3	34,4	35,7	1,3	b	20
36,8	0,5	29,4	29,9	0,5	a manufacture of machinery and equipment n.e.c	21
45,7	2,1	33,5	35,9	2,3	b	22
42,4	0,8	33,7	34,6	0,8	a manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c	23
35,6	0,6	27,9	28,5	0,6	b	24
					manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	
5,7	0,1	4,4	4,6	0,1	a	25
2,6	6,9	-4,9	2,0	7,0	b	26
					manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	
1,6	0,0	1,2	1,2	0,0	a	27
3,6	0,0	2,8	2,8	0,0	b	28

21, 22, 23 na str. 13, 14.

TABL. 34. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2007 b – 2008	Przychody netto ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Net sales revenues of products, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych pro- duktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of product, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
		w mln zł			
	Przemysł (dok.): W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.): w tym:				
1	produkcja pozostałego sprzętu	2746,3	2647,6	98,7	98,4
2	transportowego	2756,9	2642,3	114,6	132,6
3	Budownictwo	2023,8	1813,9	209,9	258,1
4		2626,9	2339,1	287,8	-141,7
	w tym:				
5	Wznoszenie budynków i budowli;	1712,2	1540,0	172,2	222,4
6	inżynieria lądowa i wodna ^Δ	2284,8	2026,9	257,9	-171,2
7	Wykonywanie instalacji budowlanych	220,2	196,4	23,8	23,3
8		264,0	238,6	25,4	34,8
9	Handel i naprawy^Δ	18906,4	18318,4	588,0	529,2
10		21133,7	20350,5	783,2	695,0
	Sprzedaż i naprawa pojazdów sa- mochodowych; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ	708,8	686,1	22,7	21,2
11		796,8	777,5	19,3	21,3
12	Handel hurtowy i komisowy ^Δ	15910,2	15592,7	317,5	289,8
13		17319,9	16884,1	435,8	394,9
14	Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	2287,4	2039,6	247,8	218,2
15		3017,0	2688,9	328,1	278,8
16	Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	2287,4	2039,6	247,8	218,2
17		3017,0	2688,9	328,1	278,8
18	Hotele i restauracje	127,7	120,9	6,8	15,6
19		142,3	133,5	8,8	19,4
20	Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	1580,4	1481,0	99,4	132,9
21	w tym:				
22	Transport lądowy i rurociągowy	911,8	870,0	41,8	70,8
23		978,3	929,5	48,8	57,1
24	Działalność wspomagająca trans- port; działalność związana z tu- rystyką	549,2	499,3	49,9	49,6
25		648,9	598,8	50,1	50,3
26	Obsługa nieruchomości i firm^Δ	1944,7	1779,1	165,6	158,0
27		2216,1	2057,9	158,2	208,3
28	W tym obsługa nieruchomości	658,9	623,7	35,2	44,7
		693,8	659,2	34,6	134,5

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20,
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss	Wynik finansowy netto Net financial result	Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss	SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	No
<i>in PLN m.</i>						
148,3	49,9	73,0	120,1	47,1	Industry (cont.):	
143,2	10,6	97,4	117,0	19,6	<i>Of which manufacturing (cont.):</i>	
					<i>of which:</i>	
					a <i>manufacture of other transport</i>	1
					b <i>equipment</i>	2
262,1	4,0	215,5	219,8	4,2	a Construction	3
327,0	468,7	-286,7	268,6	555,2	b	4
					<i>of which:</i>	
					a <i>Building of complete construction; civil</i>	5
					b <i>engineering^A</i>	6
226,5	4,0	186,0	190,2	4,2	a <i>Building installation</i>	7
291,8	463,0	-309,2	239,6	548,8	b	8
23,3	0,0	19,7	19,7	0,0	a Trade and repair^A	9
35,2	0,3	28,5	28,9	0,4	b	10
548,3	19,1	438,0	458,9	20,9	a <i>Sale and repair of motor vehicles; retail</i>	11
736,4	41,4	560,0	600,7	40,7	b <i>sale of automotive fuel^A</i>	12
21,4	0,2	17,6	17,8	0,2	a <i>Wholesale and commission trade^A</i>	13
30,6	9,3	16,5	25,9	9,4	b	14
301,5	11,7	243,2	256,7	13,5	a <i>Retail trade; repair of personal and</i>	15
397,8	2,9	325,8	328,8	2,9	b <i>household goods^A</i>	16
225,4	7,2	177,2	184,4	7,2	a Hotels and restaurants	17
308,0	29,3	217,7	246,0	28,3	b	18
16,2	0,6	11,1	11,7	0,6	a Transport, storage and communi-	19
20,8	1,4	16,3	17,7	1,4	b cation	20
139,3	6,4	108,6	114,9	6,3	a <i>of which:</i>	
125,3	12,0	93,1	105,3	12,2	b <i>Land and pipeline transport</i>	21
71,4	0,7	58,6	59,3	0,7	a <i>Supporting and auxiliary transport</i>	23
59,5	2,4	48,7	51,2	2,5	b <i>activities; activities of travel agen-</i>	24
55,0	5,4	39,9	45,3	5,4	a Real estate, renting and business	25
59,5	9,2	39,7	49,0	9,3	b activities	26
173,6	15,6	135,2	151,5	16,3	a <i>Of which real estate activities</i>	27
233,1	24,8	173,9	205,5	31,6	b	28
45,7	1,0	38,3	39,4	1,1		
136,5	2,0	124,4	126,8	2,4		

21, 22, 23 na str. 13, 14.

TABL. 35. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2007 b – 2008	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %	Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %
1	OGÓŁEM	4,4	95,2	4,8	4,0	30,7
2	b	3,2	98,0	2,1	1,5	31,5
	w tym:					
3	Przemysł	4,4	94,9	5,1	4,2	27,8
4	b	2,1	98,8	1,3	1,1	32,1
5	W tym przetwórstwo przemysłowe	3,7	94,5	5,5	4,6	24,0
6	b	-0,2	101,2	-1,2	-0,9	29,1
	w tym:					
7	produkcja artykułów spożywczych	3,0	97,3	2,7	2,1	9,4
8	b	3,7	97,7	2,3	1,9	9,4
9	włókiennictwo	6,0	94,8	5,2	4,1	43,6
10	b	3,0	97,7	2,3	1,6	32,3
11	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych	21,3	79,4	20,6	19,1	75,6
12	b	20,3	80,0	20,0	18,3	73,6
13	produkcja wyrobów chemicznych	10,9	88,7	11,3	9,4	80,8
14	b	12,2	88,4	11,6	9,3	21,2
15	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	11,6	89,1	10,9	8,8	23,1
16	b	8,7	93,2	6,8	5,3	33,0
17	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	16,2	85,2	14,8	11,9	76,1
18	b	15,4	85,6	14,4	11,6	103,6
19	produkcja wyrobów z metali ^Δ	5,1	96,0	4,0	3,1	20,6
20	b	8,3	93,9	6,1	5,1	35,3
21	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	8,8	92,0	8,0	6,5	15,2
22	b	6,8	94,2	9,0	6,9	25,2
23	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	15,2	84,3	15,7	12,7	93,6
24	b	16,7	84,5	15,5	12,4	49,0
25	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	5,4	95,9	4,1	3,3	33,9
26	b	-0,2	102,7	-2,7	-3,1	9,7
27	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	8,1	93,1	6,9	5,3	25,6
28	b	10,1	90,3	9,7	7,6	50,1
29	produkcja pozostałego sprzętu transportowego	3,6	96,5	3,5	2,6	41,9
30	b	4,2	95,4	4,6	3,4	33,8

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 25
 1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 25 on page 16. 2 Of section,

UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ¹FINANCIAL RESULTS ¹

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>	Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogól- nej liczbie przed- siębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>	Udział przycho- dów przedsię- biorstw wykazu- jących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i>	SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	No
93,6	814	83,3	80,2	a TOTAL	1
95,8	816	79,9	64,1	b	2
93,5	234	83,3	94,5	a Industry	3
98,8	235	77,9	44,1	b	4
87,8	222	84,2	96,9	a <i>Of which manufacturing</i>	5
84,8	220	77,7	23,4	b	6
73,4	23	65,2	79,0	a <i>of which:</i>	7
89,6	18	72,2	48,0	b <i>manufacture of food products and beverages</i>	8
148,0	5	80,0	69,7	a <i>manufacture of textiles</i>	9
100,6	5	60,0	55,2	b	10
155,7	15	73,3	95,1	a <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	11
156,6	17	64,7	90,5	b	12
205,8	8	100,0	100,0	a <i>manufacture of chemicals and che- mical products</i>	13
90,5	6	83,3	98,8	b	14
119,9	10	100,0	100,0	a <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	15
117,7	10	80,0	95,6	b	16
189,3	8	100,0	100,0	a <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	17
233,3	7	71,4	85,0	b	18
77,0	31	90,3	93,7	a <i>manufacture of metal products⁴</i>	19
107,0	36	91,7	97,9	b	20
99,5	26	92,3	99,1	a <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	21
110,4	24	83,3	93,2	b	22
196,8	14	71,4	91,3	a <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c</i>	23
140,8	13	76,9	92,8	b	24
101,7	7	85,7	94,2	a <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	25
70,6	6	66,7	55,7	b	26
167,6	6	100,0	100,0	a <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	27
229,0	6	100,0	100,0	b	28
65,5	43	86,0	86,2	a <i>manufacture of other transport equipment</i>	29
54,2	49	81,6	85,8	b	30

na str. 16. 2 Odpowiednio: sekcji, działu, grupy.
division, group respectively.

**TABL. 35. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2007 b – 2008	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %	Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %
1	Budownictwo	10,4	87,9	12,1	10,1	32,6
2	b	11,0	105,2	-5,2	-10,5	34,5
	w tym:					
3	Wznoszenie budynków i budowli;	10,1	87,7	12,3	10,3	34,2
4	inżynieria lądowa i wodna ^Δ	11,3	107,2	-7,2	-13,1	34,2
5	Wykonywanie instalacji budowlanych	10,8	89,5	10,5	8,9	21,0
6	b	9,6	88,1	11,9	9,7	54,8
7	Handel i naprawy ^Δ	3,1	97,2	2,8	2,3	21,1
8	b	3,7	96,7	3,3	2,6	12,1
9	Sprzedaż i naprawa pojazdów sa-	3,2	97,1	2,9	2,5	9,7
10	mochodowych; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ	2,4	97,4	2,6	2,0	7,6
11	Handel hurtowy i komisowy ^Δ	2,0	98,2	1,8	1,5	20,4
12	b	2,5	97,7	2,3	1,9	10,6
13	Handel detaliczny; naprawa artykułów	10,8	90,6	9,4	7,6	28,5
14	użytku osobistego i domowego ^Δ	10,9	91,0	9,0	7,0	16,8
15	Hotele i restauracje	5,3	89,3	10,7	7,6	387,1
16	b	6,2	87,8	12,2	10,2	64,3
17	Transport, gospodarka magazy-	6,3	91,9	8,1	6,6	60,4
18	nowa i łączność	6,1	93,7	6,3	5,2	53,2
	w tym:					
19	Transport lądowy i rurociągowy	4,6	92,6	7,4	6,1	62,2
20	b	5,0	94,4	5,6	4,8	46,2
21	Działalność wspomagająca trans-	9,1	91,2	8,8	7,1	57,3
22	port; działalność związana z tu- rystyką	7,7	92,5	7,5	5,9	58,0
23	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	8,5	92,3	7,7	6,6	45,5
24	b	7,1	91,3	8,7	7,3	51,3
25	W tym obsługa nieruchomości	5,3	93,6	6,4	5,5	80,6
26	b	5,0	83,7	16,3	15,1	88,1

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 25
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 25 on page 16. 2 Of section,

UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ¹ (dok.)FINANCIAL RESULTS ¹ (cont.)

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>	Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogól- nej liczbie przed- siębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>	Udział przycho- dów przedsię- biorstw wykazu- jących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i>	SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	No
81,6 98,0	89 89	92,1 85,4	97,6 89,9	a Construction b	1 2
78,8 94,2	65 62	90,7 83,9	97,2 91,9	a <i>of which:</i> a <i>Building of complete construction; civil</i> b <i>engineering^A</i>	3 4
115,6 185,6	21 26	100,0 92,3	100,0 98,4	a <i>Building installation</i> b	5 6
92,8 90,3	217 218	84,8 84,4	51,3 97,1	a Trade and repair^A b	7 8
46,9 42,2	32 34	93,7 82,3	99,8 90,6	a <i>Sale and repair of motor vehicles; retail</i> b <i>sale of automotive fuel^A</i>	9 10
99,5 104,9	125 125	84,8 89,6	42,7 98,9	a <i>Wholesale and commission trade^A</i> b	11 12
78,1 68,3	60 59	80,0 74,6	95,7 89,1	a <i>Retail trade; repair of personal and</i> b <i>household goods^A</i>	13 14
434,8 102,5	17 16	76,5 81,2	93,1 92,5	a Hotels and restaurants b	15 16
146,2 138,8	62 63	79,0 77,8	95,2 92,8	a Transport, storage and communi- cation b <i>of which:</i>	17 18
142,4 129,4	18 18	83,3 66,7	97,9 95,2	a <i>Land and pipeline transport</i> b	19 20
143,7 147,8	31 33	77,4 81,8	90,3 88,9	a <i>Supporting and auxiliary transport</i> b <i>activities; activities of travel agen- cies^A</i>	21 22
78,0 76,0	144 147	75,0 71,4	85,5 64,2	a Real estate, renting and business b activities	23 24
119,5 120,4	42 43	54,7 62,8	72,7 73,2	a <i>Of which real estate activities</i> b	25 26

na str. 16. 2 Odpowiednio: sekcji, działu, grupy.
division, group respectively.

TABL. 36. AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
Stan w końcu grudnia
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND
End of December

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2007 b – 2008	Aktywa obrotowe				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym			
			razem <i>total</i>	zapasy <i>inventories</i>		
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	
		w mln zł				
1	OGÓŁEM	a	16101,9	5676,9	928,5	1703,3
2		b	18531,0	5931,1	933,4	1719,0
	w tym:					
3	Przemysł	a	9377,0	3781,0	835,6	377,8
4		b	10853,3	3746,4	818,0	181,7
5	W tym przetwórstwo przemysłowe	a	7545,2	3586,3	823,4	259,0
6		b	7819,5	3573,9	786,8	158,4
	w tym:					
7	produkcja artykułów spożywczych	a	368,4	132,8	30,4	25,0
8	i napojów	b	362,3	113,8	36,0	19,1
	działalność wydawnicza; poligra-					
9	fia i reprodukcja zapisanych	a	53,5	15,0	7,3	0,3
10	nośników informacji	b	74,5	20,8	12,9	0,3
11	produkcja wyrobów chemicznych	a	142,8	31,3	8,7	3,9
12		b	252,9	110,2	22,9	2,5
13	produkcja wyrobów gumowych	a	65,4	17,5	5,9	1,3
14	i z tworzyw sztucznych	b	69,8	18,3	6,9	0,9
15	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	171,8	56,1	9,3	4,6
16		b	184,7	59,0	8,4	4,5
17	produkcja pozostałego sprzętu	a	1567,0	526,9	0,1	0,0
18	transportowego	b	1952,5	718,1	0,0	0,4
19	Budownictwo	a	1230,7	456,3	64,2	134,6
20		b	1460,9	439,4	72,4	125,9
21	W tym wznoszenie budynków i bu-	a	1119,7	444,4	64,2	134,5
22	dowl; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	b	1350,3	434,0	72,4	125,3
23	Handel i naprawy ^Δ	a	3626,5	1136,5	10,5	1077,6
24		b	3942,6	1373,1	24,0	1285,6
	Sprzedaż i naprawa pojazdów sa-					
25	mochodowych; sprzedaż deta-	a	183,1	106,1	0,0	94,7
26	liczna paliw ^Δ	b	213,9	133,0	5,8	121,7
27	Handel hurtowy i komisowy ^Δ	a	2613,7	552,9	10,5	510,5
28		b	2472,7	551,5	13,6	499,3
29	Handel detaliczny; naprawa artykułów	a	829,7	477,5	0,0	472,4
30	użytku osobistego i domowego ^Δ	b	1256,0	688,6	4,6	664,6
31	Hotele i restauracje	a	101,9	1,4	0,0	0,5
32		b	29,1	2,4	0,0	0,4
33	Transport, gospodarka magazy-	a	457,3	43,4	0,2	15,1
34	nowa i łączność	b	517,8	62,1	0,0	26,5
35	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	1181,8	250,9	17,9	97,0
36		b	1571,2	304,8	19,0	98,7

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 24 na okres wymagalności zapłaty.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 24 on page 15. ² Include liabilities

I DZIAŁÓW¹DIVISIONS¹

Current assets			Zobowiązania krótkoterminowe ² Short-term liabilities ²			SPECIFICATION a – 2007 b – 2008	No	
of which			ogółem grand total	w tym of which				
należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³			
razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³							
in PLN m.								
6718,4	5936,9	3273,2	10677,1	2075,6	5118,9	a	TOTAL	1
8018,1	6737,6	3928,6	12471,0	2094,6	5310,5	b		2
3751,7	3409,4	1589,6	5709,9	1097,0	2262,0	a	Industry	3
4518,5	3829,4	2175,2	6773,0	910,8	2576,4	b		4
2703,8	2480,5	1016,1	4236,8	769,5	1873,8	a	Of which manufacturing	5
2526,0	2076,8	1320,8	4536,2	699,5	1423,0	b		6
203,3	171,9	29,9	317,8	173,1	127,3	a	manufacture of food products and beverages	7
219,5	177,0	25,7	273,9	150,9	97,9	b		8
19,5	12,7	18,4	24,4	2,2	14,4	a	publishing, printing and reproduction of recorded media	9
28,3	19,8	25,0	34,0	3,9	20,8	b		10
67,0	56,9	43,3	53,6	14,9	34,4	a	manufacture of chemicals and chemical products	11
100,4	90,9	30,7	144,7	99,4	33,3	b		12
38,3	32,7	9,2	39,6	7,5	16,5	a	manufacture of rubber and plastic products	13
36,8	35,0	14,3	43,4	7,5	15,1	b		14
96,4	86,5	17,4	114,4	34,8	56,1	a	manufacture of machinery and equipment n.e.c	15
93,9	76,3	27,8	110,2	17,1	62,5	b		16
304,7	200,2	540,9	1290,5	42,4	323,1	a	manufacture of other transport equipment	17
343,8	204,3	571,4	1688,9	83,7	385,2	b		18
431,4	383,3	286,7	879,7	73,5	398,1	a	Construction	19
608,7	518,9	330,1	957,5	192,7	360,0	b		20
355,9	316,7	273,0	798,5	57,5	359,5	a	Of which building of complete construction; civil engineering ⁴	21
532,9	455,9	303,2	887,3	186,9	330,6	b		22
1898,2	1650,5	557,6	2646,7	383,9	2049,5	a	Trade and repair⁴	23
2191,4	1854,5	340,4	2803,3	730,9	1850,7	b		24
59,8	48,2	15,6	160,7	64,8	82,0	a	Sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ⁴	25
63,8	48,8	13,9	184,0	89,7	79,0	b		26
1622,6	1402,7	418,1	2051,0	248,0	1671,7	a	Wholesale and commission trade ⁴	27
1715,4	1430,3	192,2	1818,7	291,0	1399,7	b		28
215,8	199,6	123,9	435,0	71,1	295,8	a	Retail trade; repair of personal and household goods ⁴	29
412,2	375,4	134,3	800,6	350,2	372,0	b		30
10,9	7,8	88,7	22,9	3,0	11,3	a	Hotels and restaurants	31
9,8	4,9	16,5	25,6	2,9	15,3	b		32
236,8	201,8	166,6	276,0	54,3	142,4	a	Transport, storage and communication	33
264,7	221,0	164,5	309,1	36,9	154,7	b		34
357,2	258,5	499,3	1098,0	458,2	234,7	a	Real estate, renting and business activities	35
383,2	274,2	793,6	1548,5	214,2	333,7	b		36

na str. 15. ² Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. ³ Bez względu

with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. ³ Regardless the maturity date.

TABL. 37. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy inventories					należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^b of which from deliveries and services ^b
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi-finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods		
w mln zł in PLN m.								
2007 I-VI	15072,0	5255,7	1587,1	1345,2	760,1	1468,1	6657,8	5523,9
I-XII	16101,9	5676,9	1915,0	975,4	928,5	1703,3	6718,4	5936,9
2008 I-VI	17554,8	6476,2	2358,8	1314,0	972,8	1671,9	7376,4	6538,2
I-XII	18531,0	5931,1	2020,4	1111,5	933,4	1719,0	8018,1	6737,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł in PLN m.							
2007 I-VI	2803,7	354,8	10346,5	1582,8	5245,1	1372,5	1928,3
I-XII	3273,2	433,4	10677,1	2075,6	5118,9	1064,9	2402,6
2008 I-VI	3166,8	535,4	11591,0	2464,9	5156,0	1248,6	4853,2
I-XII	3928,6	653,2	12471,0	2094,6	5310,5	1246,4	8472,4

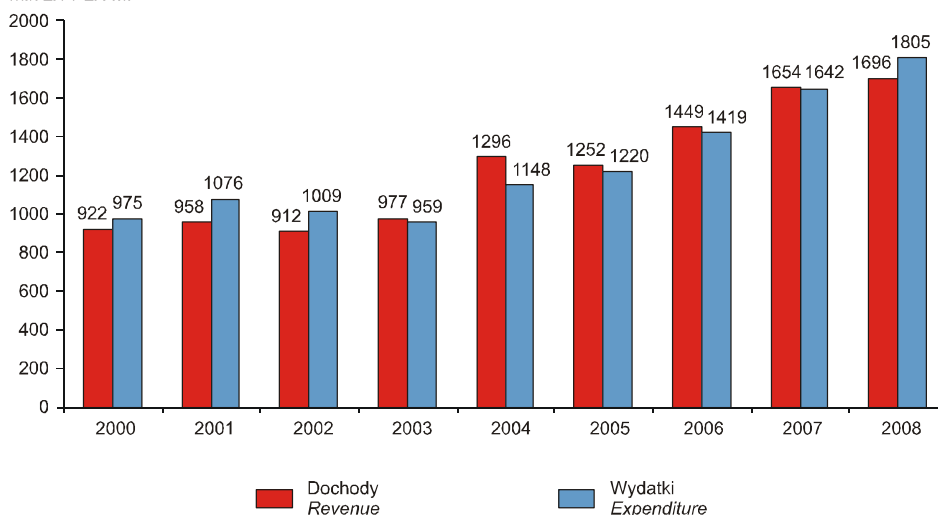
^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 24 na str. 15. ^b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 24 on page 15. ^b Regardless the maturity date. ^c Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services.

BUDŻET MIASTA
CITY BUDGET



mIn zł / PLN m.



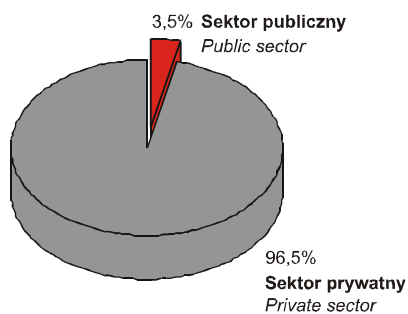
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

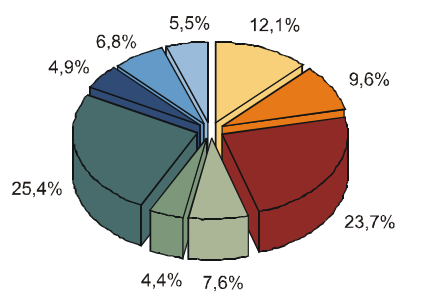
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN 2008

As of 31 XII

Według sektorów własności
By ownership sectors



Według sekcji
By sections

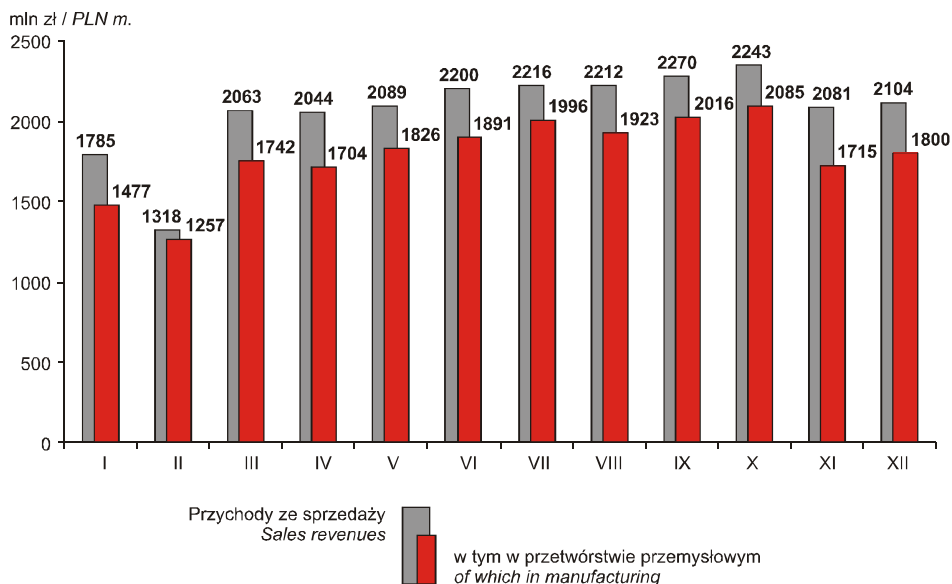


- Przetwórstwo przemysłowe
Manufacturing
- Budownictwo
Construction
- Handel i naprawy^Δ
Trade and repair^Δ
- Transport, gospodarka magazynowa i łączność
Transport, storage and communication
- Pośrednictwo finansowe
Financial intermediation

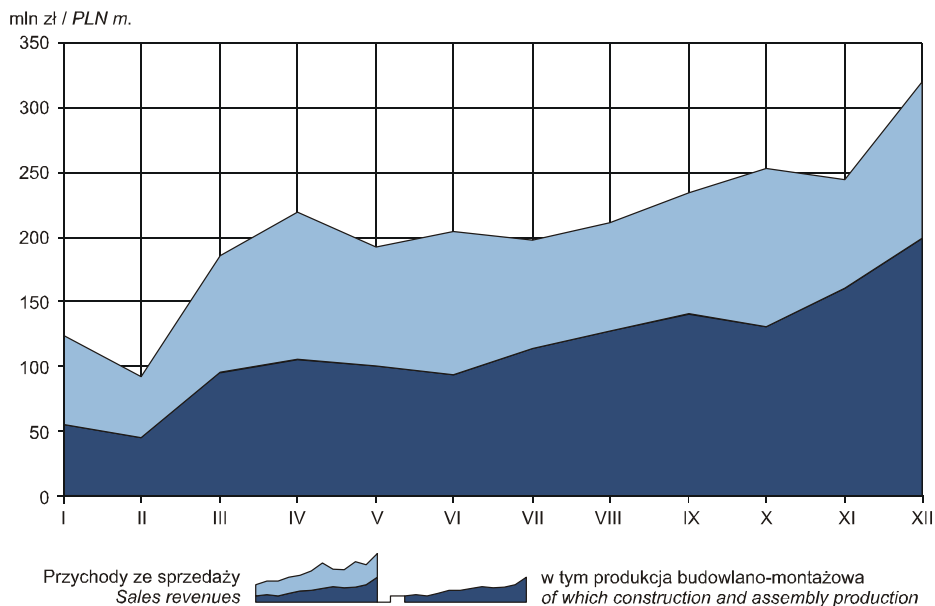
- Obsługa nieruchomości i firm^Δ
Real estate, renting and business activities
- Ochrona zdrowia i pomoc społeczna
Health and social work
- Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała
Other community, social and personal service activities
- Pozostałe
Others



PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W PRZEMYSŁE
W 2008 R. (ceny bieżące)
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN INDUSTRY
IN 2008 (current prices)



PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W BUDOWNICTWIE
W 2008 R. (ceny bieżące)
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN CONSTRUCTION
IN 2008 (current prices)



TABL. 38. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a (ceny bieżące)INVESTMENT OUTLAYS ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008		2007		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.	2007 = 100	w odsetkach in per cent		
O G Ó Ł E M	3784,3	193,0	100,0	100,0	T O T A L
w tym:					of which:
Budynki i budowle	1840,5	171,3	48,6	54,8	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1568,4	214,8	41,4	37,2	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportowe	349,3	227,9	9,2	7,8	Transport equipment
W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego ^b	311,6	119,2	100,0	100,0	Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation ^b
w tym:					of which:
Budynki i budowle	124,9	151,8	40,1	31,5	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	155,2	98,2	49,8	60,5	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportowe	31,3	150,5	10,0	8,0	Transport equipment

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem własności osób zagranicznych.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b In case of mixed capital companies with majority share by foreign units have been presented.

TABL. 39. MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2008 R.

DWELLINGS, FOR WHICH HAVE BEEN GIVEN PERMITS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE a – ogółem b – w tym budownictwo indywidualne	Mieszkania w nowych budynkach mieszkalnych Dwellings in new residential buildings				SPECIFICATION a – total b – of which private construction	
	ogółem total	jednorodzinnych one-dwelling	o dwóch mieszkaniach two-dwelling	o trzech i więcej mieszkaniach three-dwelling and more		
Pozwolenia	a	358	240	25	93	Permits
	b	265	240	25	-	
Budynki	a	489	284	28	177	Buildings
	b	312	284	28	-	
Mieszkania	a	6836	284	56	6496	Dwellings
	b	340	284	56	-	
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	a	541084	57119	15164	468801	Usable floor space of dwellings in m ²
	b	72283	57119	15164	-	

TABL. 40. MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
DWELLINGS, WHICH BUILDING STARTED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
OGÓŁEM	5857	5740	TOTAL
Indywidualne	432	344	Private
Spółdzielcze	244	174	Co-operatives
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5085	4865	Designated for sale or rent
Spoleczne czynszowe	96	357	Public building society

**TABL. 41. BUDYNKI MIESZKALNE NOWE (bez budownictwa indywidualnego) ODDANE
DO UŻYTKOWANIA ORAZ MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2008 R.**
**NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED (excluding private construction)
AND DWELLINGS COMPLETED IN 2008**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Spółdzielni mieszka- niowych Housing co-operatives	Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem Designated for sale or rent	Komunalne Municipal	Spoleczne czynszowe Public building society	Indywidualne ¹ Private ¹
a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
b – 2007 = 100						
c – w odsetkach in per cent						
BUDYNKI MIESZKALNE NOWE (bez budownictwa indywidualnego)						
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED (excluding private construction)						
Przeciętny czas trwania budowy Average duration of construction	20,0	18,8	20,6	6,4	11,5	-
Budynki	321	3	312	3	3	-
Buildings						
Kubatura w m ³	1193473	40162	1096032	29820	27459	-
Cubic volume in m ³						
Mieszkania	4115	132	3694	165	124	-
Dwellings						
Izby	11598	380	10620	254	344	-
Rooms						
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	253484	6946	233231	7818	5489	-
MIESZKANIA DWELLINGS						
Mieszkania a	4550	132	3704	165	172	377
Dwellings b	138,1	132 razy	121,0	-	-	161,1
c	100,0	2,9	81,4	3,6	3,8	8,3
Powierzchnia użytkowa w m ² ... a	311693	6946	233903	7818	7601	55425
Usable floor space in m ² b	135,6	54 razy	122,6	-	-	142,8
Powierzchnia użytkowa 1 mie- szkania w m ² a	68,5	52,6	63,1	47,4	44,2	147,0
Usable floor space of dwelling in m ² b	98,3	41,1	101,1	-	-	88,6

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designated for the private use of the investor or for sale and rent.

TABL. 42. BUDYNKI NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
NEW BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki <i>Buildings</i>	Kubatura w m ³ <i>Cubic volume in m³</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	378	2505776	TOTAL
Budynki mieszkalne	323	1195810	<i>Residential buildings</i>
jednorodzinne	175	119314	<i>one-dwelling buildings</i>
o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	146	1074159	<i>two- and more dwelling bu- ildings</i>
zbiorowego zamieszkania	2	2337	<i>residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	55	1309966	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowa- nia turystycznego	1	1782	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	11	126029	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	12	519818	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki przemysłowe i maga- zynowe	21	509372	<i>industrial buildings and ware- houses</i>
ogólnodostępne obiekty kultu- ralne, budynki o charakterze edukacyjnym, szpitale i zakłady opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	6	123243	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	4	29722	<i>other non-residential buildings</i>

TABL. 43. ZASOBY MIESZKANIOWE ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	178,3	182,7	<i>Dwellings in thous.</i>
Izby w tys.	597,1	610,2	<i>Rooms in thous.</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	10393,3	10690,5	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna:			<i>Average:</i>
liczba izb w mieszkaniu	3,35	3,34	<i>number of rooms per dwelling</i>
powierzchnia użytkowa w m ² :			<i>usable floor space in m²:</i>
1 mieszkania	58,3	58,5	<i>of dwelling</i>
na 1 osobę	22,8	23,5	<i>of person</i>
liczba osób na:			<i>number of persons:</i>
1 mieszkanie	2,56	2,49	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,76	0,75	<i>per room</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 19 na str. 13.

^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodical notes, item 19 on page 13.

TABL. 44. MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of total inhabited dwellings		
Wodociąg	99,8	99,8	Water-line system
Ustęp	98,1	98,2	Lavatory
Łazienka	95,0	95,2	Bathroom
Gaz z sieci	84,7	83,2	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	86,4	86,8	Central heating

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 19 na str. 13.

^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodical notes, item 19 on page 13.

TABL. 45. KOMUNIKACJA MIEJSKA^a*URBAN ROAD TRANSPORT^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Tabor ^b :			Fleet ^b :
autobusy	225	232	buses
tramwaje	216	214	trams
Przewozy pasażerów ^c w mln osób	159,6	151,3	Transport of passengers ^c in mln person
Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozo-km	29080*	30023	General run of vehicles in thous. vehicle-km

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekraczających 9 osób, zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Dane szacunkowe.

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons according to the seat of enterprise. ^b As of 31 XII. ^c Estimated data.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall of Gdańsk.

TABL. 46. POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	W odsetkach In per cent	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	266171	100,0	TOTAL
Motocykle	3908	1,4	Motorcycles
w tym o pojemności silnika do 125 cm ³	627	0,2	of which with a cylinder capacity up to 125 cm ³
Samochody osobowe	215799	81,1	Passenger cars
w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski o pojemności silnika:	15174	5,7	of which registered for the first time on the territory of Poland with a cylinder capacity:
do 1399 cm ³	100851	37,9	up to 1399 cm ³
1400-1999 cm ³	97249	36,5	1400-1999 cm ³
2000 cm ³ i więcej	17699	6,7	2000 cm ³ and more
Autobusy i trolejbusy	1395	0,5	Buses and trolley-buses
Samochody ciężarowe	39111	14,7	Lorries
Ciągniki siodłowe	3467	1,3	Road tractors
Ciągniki balastowe	12	0,0	Ballast tractors
Samochody specjalne	1519	0,6	Special purpose vehicles
Ciągniki rolnicze	960	0,4	Agricultural tractors
w tym kołowe	859	0,3	of which wheeled

TABL. 47. DROGI PUBLICZNE W 2008 R.
PUBLIC ROADS IN 2008

DROGI	Długość <i>Length</i>		Poniesione nakłady <i>Bore outlays</i>		ROADS
	w km <i>in km</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	w tys. zł <i>in thous. PLN</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	
OGÓŁEM	904	100,0	46444	100,0	TOTAL
Krajowe	37	4,1	5736	12,4	<i>Domestic</i>
Wojewódzkie	45	5,0	4081	8,8	<i>Voivodship</i>
Powiatowe	169	18,7	16431	35,4	<i>Powiat</i>
Gminne	530	58,6	20196	43,5	<i>Gminas</i>
Pozostałe	123	13,6	-	-	<i>Others</i>

Źródło: dane Zarządu Dróg i Zieleni w Gdańsku.

Source: data of Roads and Green Areas Management in Gdańsk.

TABL. 48. PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW TRANSPORTEM SAMOCHODOWYM^a
ROAD TRANSPORT^a OF GOODS AND PASSENGERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2007 = 100		
PRZEWOZY ŁADUNKÓW w tys. t <i>TRANSPORT OF GOODS in thous. t</i>					
OGÓŁEM	535,9	684,5	127,7	TOTAL	
W tym komunikacja międzynarodowa	296,8	344,8	116,1		<i>Of which international traffic</i>
PRZEWOZY PASAŻERÓW ^b w tys. <i>TRANSPORT OF PASSENGERS^b in thous.</i>					
OGÓŁEM	4856,3	5184,5	106,8	TOTAL	
W tym komunikacja międzynarodowa	66,4	40,0	60,2		<i>Of which international traffic</i>

^a Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Data includes transport entities employing more than 9 persons (excluding own account transport). ^b Excluding transports by urban road transport fleet.

TABL. 49. WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK
SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2007 = 100		
Liczba startów i lądowań samo- lotów	27224	31072	114,1		<i>Number of airplane take offs and landings</i>
w tym samolotów linii polskich ...	11790	12204	103,5		<i>of which by Polish airlines airplanes</i>
Pasażerowie odprawieni do portów: krajowych	136619	123370	90,3		<i>Passenger departures to air-ports: domestic</i>
w tym samolotami linii polskich	135941	122431	90,1		<i>of which by Polish air-lines airplanes</i>
zagranicznych	706272	845874	119,8		<i>foreign</i>
w tym samolotami linii polskich	125536	89323	71,2		<i>of which by Polish air-lines airplanes</i>

TABL. 49. WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK (dok.)

SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2007 = 100		
Pasażerowie przybyli z portów:				<i>Passenger arrivals from air-ports:</i>
krajowych	134424	122797	91,4	<i>domestic</i>
w tym samolotami linii polskich	133564	121971	91,3	<i>of which by Polish air-lines airplanes</i>
zagranicznych	725663	859021	118,4	<i>foreign</i>
w tym samolotami linii polskich	128203	91934	71,7	<i>of which by Polish air-lines airplanes</i>

TABL. 50. STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO W 2008 R.

VESSELS ENTERING AND LEAVING SEAPORT IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Statki Vessels	Pojemność w tys. NT Capacity in thous. NT	Statki	Pojemność	SPECIFICATION
			Vessels	Capacity	
			2007 = 100		
Statki wchodzące do portu	3990	15541	122,0	102,3	Vessels entering the port
z ładunkiem	2685	10300	138,0	120,6	<i>loaded</i>
pod balastem	1305	5241	98,5	78,7	<i>in ballast</i>
Bandera polska	935	144	531,3	216,6	<i>Polish flag</i>
Bandera obca	3055	15398	98,7	101,8	<i>Foreign flag</i>
w tym ^a :					<i>of which flags ^a:</i>
Antiqua & Barbuda	455	1079	116,7	142,8	<i>Antiqua & Barbuda</i>
Cypryjskiej	82	429	64,6	63,2	<i>Cypriot</i>
Fińskiej ^b	153	525	171,9	233,5	<i>Finnish ^b</i>
Greckiej	24	773	120,0	163,9	<i>Greek</i>
Liberyjskiej	76	935	76,8	83,1	<i>Liberian</i>
Maltańskiej ^c	102	474	77,9	76,8	<i>Maltese ^c</i>
Niderlandzkiej	264	573	103,5	101,1	<i>Netherlands</i>
Niemieckiej ^d	107	393	66,5	96,1	<i>German ^d</i>
Norweskiej	194	1268	96,0	122,8	<i>Norwegian</i>
Panamskiej ^e	98	843	54,7	47,4	<i>Panamanian ^e</i>
Singapurskiej	42	273	140,0	128,5	<i>Singapore</i>
Szwedzkiej	46	458	51,1	105,2	<i>Swedish</i>
Wielkiej Brytanii ^f	372	1317	110,4	116,1	<i>British ^f</i>
Wysp Bahama	425	4078	132,4	130,7	<i>Bahamas</i>
Wysp Marshalla	64	537	120,8	91,1	<i>Marshalls</i>
Statki wychodzące z portu	3952	15339	122,0	102,0	Vessels leaving the port
Z ładunkiem	2843	9725	141,7	97,3	<i>Loaded</i>
Pod balastem	1109	5614	89,9	111,4	<i>In ballast</i>

a Ujęto statki bander, których pojemność w 2008 r. przekroczyła 200 tys. NT. b Łącznie z Wyspami Alandzkimi. c Łącznie z Gozo i Comino. d Łącznie z wyspą Helgoland, bez terytorium Büsingen. e Łącznie z byłą Strefą Kanalu Panamskiego. f Łącznie z Wyspą Man i Wyspami Normandzkimi.

a Only ships of the flags which exceeded 200 thous. NT capacity in 2008 were included. b Including the Aland Islands. c Including Gozo and Comino. d Including the Helgoland Island, excluding the territory of Büsingen. e Including former Canal Zone. f Including the Man Isle and Channel Islands.

TABL. 51. OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM^a WEDŁUG RELACJI PRZEŁADUNKOWYCH ORAZ GRUP ŁADUNKÓW
CARGO TURNOVER IN SEAPORT^a BY HANDLING DIRECTIONS AND CARGO GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	2007	2008		SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>		w odsetkach <i>in per cent</i>		2007 = = 100	
OGÓŁEM	19944	17073	100,0	100,0	85,6	TOTAL
Masowe ciekłe	12085	10608	60,6	62,1	87,8	<i>Liquid bulk goods</i>
w tym ropa naftowa ^b	10616	9790	53,2	57,3	92,2	<i>of which crude oil^b</i>
Masowe suche	5754	4037	28,8	23,7	70,2	<i>Dry bulk goods</i>
w tym węgiel i koks	1871	1044	9,4	6,1	55,8	<i>of which coal and coke</i>
Kontenery	600	955	3,0	5,6	159,0	<i>Containers</i>
Ładunki toczne ^c	436	602	2,2	3,5	138,1	<i>Roll-on cargo^c</i>
Pozostałe ładunki drobnicowe	1069	871	5,4	5,1	81,5	<i>Other general cargo</i>

^a Dane prezentowane w tablicy (od Informatora o sytuacji społeczno-gospodarczej Gdańska styczeń-czerwiec 2008) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach; patrz uwagi metodyczne pkt 27 na str. 17. ^b Łącznie z produktami z ropy naftowej. ^c Na przykład pojazdy drogowe, wagony kolejowe.

^a Data presented in the table (since Information on social and economic situation of Gdańsk January – June 2008) are not comparable with data published in the previous editions; see methodical notes item 27 on page 17. ^b Including crude oil products. ^c For example road vehicles, rail wagons.

TABL. 52. PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2007 = 100	
LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS				
OGÓŁEM	154076	151627	98,4	TOTAL
w tym na liniach:				<i>of which on lines:</i>
Gdańsk–Nynäshamn	77706	77281	99,5	<i>Gdańsk–Nynäshamn</i>
Nynäshamn–Gdańsk	76370	74346	97,3	<i>Nynäshamn–Gdańsk</i>
W TYS. PASAŻEROMIL IN THOUS. PASSENGER-MILES				
OGÓŁEM	43604	42910	98,4	TOTAL
w tym na liniach:				<i>of which on lines:</i>
Gdańsk–Nynäshamn	21991	21870	99,4	<i>Gdańsk–Nynäshamn</i>
Nynäshamn–Gdańsk	21613	21040	97,3	<i>Nynäshamn–Gdańsk</i>

Źródło: dane Polskiej Żeglugi Bałtyckiej S.A. Polferries.

Source: data of Polish Baltic Shipping Co. Polferries.

TABL. 53. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	2007	2008		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in per cent		2007 = = 100	
OGÓŁEM	4844,8	5684,2	100,0	100,0	117,3	TOTAL
w tym:						<i>of which:</i>
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	324,5	289,2	6,7	5,1	89,1	<i>Motor vehicles, motorcycles, parts</i>
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	1644,3	2094,2	33,9	36,8	127,4	<i>Solid, liquid and gaseous fuels</i>
Pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach	24,6	17,8	0,5	0,3	72,6	<i>Other retail sale in un-specialized stores</i>
Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe	230,6*	222,9	4,8*	3,9	96,7	<i>Foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	117,1	137,3	2,4	2,4	117,2	<i>Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>
Włókno, odzież, obuwie	1255,4	1524,1	25,9	26,8	121,4	<i>Textiles, clothing, footwear</i>
Meble, RTV, AGD	531,3	696,8	11,0	12,3	131,1	<i>Furniture, consumer electronics, household appliances</i>
Prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach	231,8	228,1	4,8	4,0	98,4	<i>Press, books and other sale in specialized stores</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 54. SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
WHOLESALE BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	2007	2008		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in per cent		2007 = = 100	
OGÓŁEM	14461,6	16703,1	100,0	100,0	115,5	TOTAL
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych	13525,0	15550,1	93,5	93,1	115,0	Of which wholesale turnover by wholesale enterprises
w tym:						<i>of which:</i>
Realizowana na zlecenie	79,5	34,6	0,6	0,2	43,6	<i>Realized by contract</i>
Żywność	866,8	700,7	6,4	4,5	80,8	<i>Food</i>
Napoje alkoholowe i bezalkoholowe	107,0	105,5	0,8	0,7	98,6	<i>Alcoholic and non-alcoholic beverages</i>
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie	115,3	83,5	0,9	0,5	72,4	<i>Textile articles, clothing and food wear</i>
AGD, RTV, artykuły użytku domowego	110,4	133,2	0,8	0,9	120,6	<i>Consumer electronics and household goods</i>
Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom	9425,7	11761,1	69,7	75,6	124,8	<i>Non-agricultural intermediate products, waste and scrap</i>
Maszyny, sprzęt i dodatkowe wyposażenie	539,5	547,3	4,0	3,5	101,4	<i>Machinery, equipment and other supplies</i>

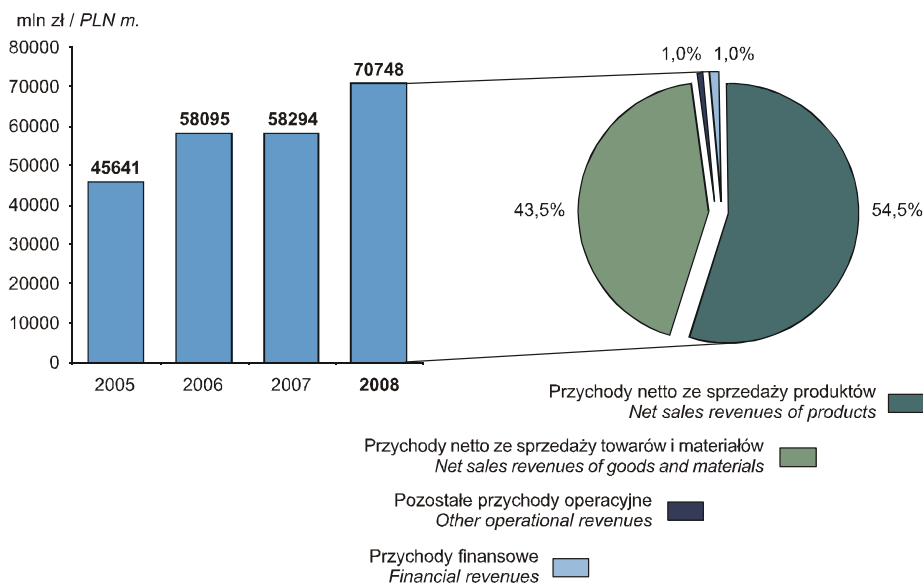
^a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

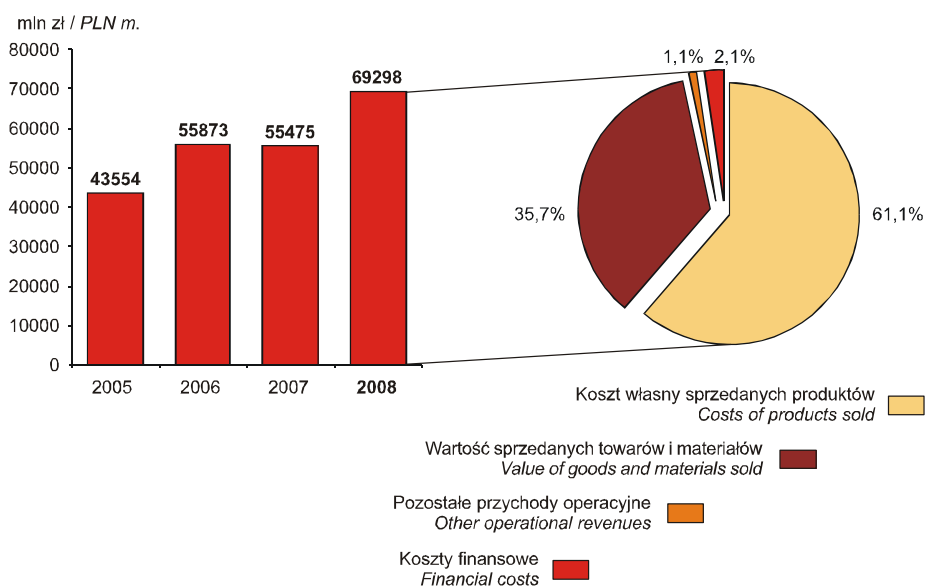
WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES



Przychody z całokształtu działalności
Revenues from total activity



Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności
Costs of obtaining revenues from total activity

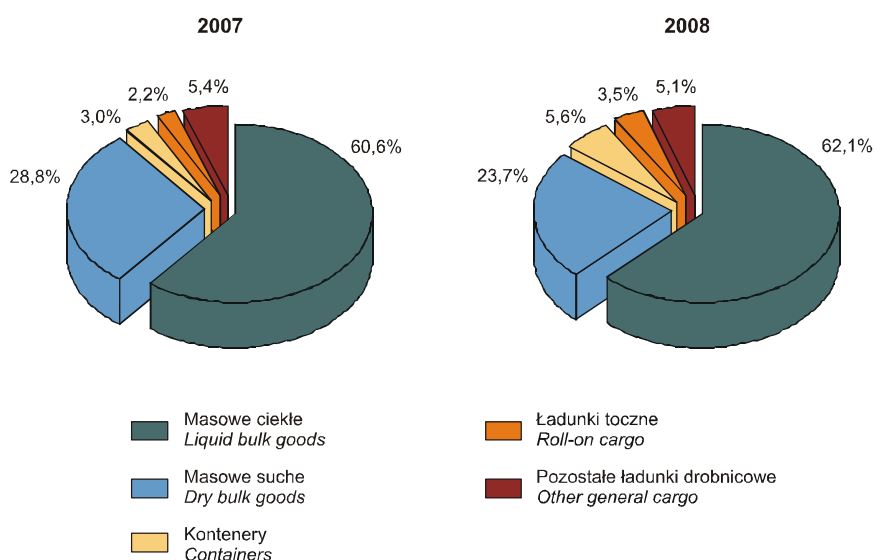




MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA DWELLINGS COMPLETED



STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW STRUCTURE OF CARGO TURNOVER IN SEAPORT BY CARGO GROUPS



TABL. 55. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2008 R.
CATERING ESTABLISHMENTS^a AND REVENUES FROM CATERING ACTIVITY
BY SECTORS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		Sektor Sector		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w odsetkach in per cent	publiczny public	prywatny private	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
Placówki gastronomiczne ^b	132	100,0	31	101	Catering establishments ^b
restauracje	50	37,9	1	49	restaurants
bary	50	37,9	17	33	bars
stołówki	20	15,1	11	9	canteens
punkty gastronomiczne	12	9,1	2	10	food stands
Przychody z działalności ga- stronomicznej (ceny bieżą- ce) w tys. zł	101229	100,0	16964	84265	Revenues from catering ac- tivity (current prices) in thous. PLN
ze sprzedaży towarów han- dlowych	24093	23,8	1925	22168	from sale of trade commodities
w tym ze sprzedaży na- pojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	16436	16,2	734	15702	of which from the sale of alcoholic beverages and tobacco
z produkcji gastronomicznej	72957	72,1	12316	60641	from catering production
pozostałe przychody	4179	4,1	2723	1456	other revenues

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 56. TARGOWISKA
MARKETPLACES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
Targowiska stałe ^a :			Permanent marketplaces ^a :
liczba targowisk	4	4	number of marketplaces
powierzchnia w m ²	35223	35223	area in m ²
w tym sprzedażowa	19295	19295	of which sales area
stałe punkty sprzedaży drobno- detalicznej	508	513	permanent small-retail outlet
w tym na targowiskach czyn- nych codziennie	115	122	of which on marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe	13	10	Seasonal marketplaces
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	1216,8	1142,9	Annual receipt from marketplace fees in thous. PLN

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 57. MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Imprezy targowe	18	13	Fairs
Państwa biorące udział w targach	37	28	The countries taking part in fairs
Wystawcy	2407	1669	Exhibitors
w tym krajowi	2029	1503	domestic
Zwiedzający w tys.	69,6	40,1	Public visitors in thous.
Powierzchnia wystawiennicza w tys. m ²	30,6 + 700 mb torów	18,4	The size of exhibition area in thous. m ²
w tym kryta	29,2	17,2	of which roofed area

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 58. IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
W 2008 R.

FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2008

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME	
AMBERIF Międzynarodowe Targi Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich	11-15.03	445	9739	AMBERIF International Fair of Amber, Jewellery and Gemstones	
GASTROEXPO Targi Wyposażenia i Zaopatrzenia Obiektów Gastronomicznych, Hoteli i Sklepów				73	GASTROEXPO Fair of Hotel, Gastronomy and Shop Equipment
GTT Gdańskie Targi Turystyczne	10-12.04	275	10121	GTT Gdańsk Tourism Fair	
CIEPŁY BAŁTYK Targi Inwestycji w Turystyce				109	WARM BALTIC Tourism Investment Fair
POLYACHT Gdańskie Targi Sportów Wodnych				97	POLYACHT Gdańsk Fair of Water Sports
BALPIEK Targi Piekarnictwa, Cukiernictwa i Lodziarstwa	24-26.04	91	2752	BALPIEK Fair of Bakery, Confectionery and Ice-Cream Products	
MLECZNA REWIA Targi Mleczarstwa				62	MILKY REVUE Dairy Fair
BALT MILITARY EXPO Bałtyckie Targi Militarne	25-27.06	118	2483	BALT MILITARY EXPO Baltic Military Fair	
SAFETY Targi Ratownictwa, Bezpieczeństwa oraz Ochrony Osób i Obiektów					SAFETY Rescue, Safety, Person and Facility Security Fair

**TABL. 58. IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
W 2008 R. (dok.)**
FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2008 (cont.)

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME
AMBERMART Międzynarodowe Targi Bursztynu	28-30.08	121	2882	AMBERMART International Amber Fair
URODA Targi Kosmetyczne i Fryzjerskie	4-5.10	142	7501	URODA Cosmetics and Hair-dressing Fair
TECHNICON INNOWACJE Targi Techniki Przemysłowej Nauki i Innowacji	21-23.10	81	2253	TECHNICON INNOWACJE Industrial Technology, Science and Innovation Fair
GOŁĘBIE Międzynarodowe Targi Gołębi Pocztowych i Akcesoriów	25-26.10	55	2346	GOŁĘBIE International Fair of Racing Pigeons and Accessories

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

S o u r c e: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

U w a g a. Dla roku 2008 dane dotyczące szkół zawodowych (łącznie z policealnymi) – dane wstępne.

N o t e. For 2008 data concerning vocational schools (including post-secondary schools) – provisional data.

TABL. 59. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2008/09
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2007/08 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie / / Studenci Pupils / / Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2007/08 = 100
Szkoły:				Schools:
Podstawowe a	84	22112	3901	Primary
b	101,2	97,9	89,4	
w tym specjalne a	9	150	25	of which special
b	100,0	109,5	51,0	
Gimnazja a	60	12974	4216	Lower secondary
b	100,0	96,4	86,7	
w tym specjalne a	10	190	70	of which special
b	100,0	97,9	76,1	
Specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy a	2	115	26	Special upper secondary job-
b	100,0	110,6	162,5	-training

¹ Z poprzedniego roku szkolnego.

¹ From the previous school year.

TABL. 59. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (dok.)
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2007/08 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie / / Studenci Pupils / / Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2007/08 = 100
Zasadnicze zawodowe	a 14	1924	367	<i>Basic vocational</i>
	b 100,0	108,8	88,0	
w tym specjalne	a 3	116	28	<i>of which special</i>
	b 100,0	99,2	43,8	
Licea ogólnokształcące	a 33	9379	3339	<i>General secondary</i>
	b 100,0	95,7	108,1	
Uzupełniające licea ogólnokształcące	a 1	15	-	<i>Supplementary general secondary</i>
	b 100,0	115,4	x	
Licea profilowane	a 12	588	485	<i>Specialized secondary schools</i>
	b 85,7	55,1	85,2	
Technika	a 17	5897	1059	<i>Technical secondary schools</i>
	b 100,0	98,0	92,5	
Technika uzupełniająca	a 1	72	-	<i>Supplementary technical secondary</i>
	b 50,0	107,5	x	<i>schools</i>
Artystyczne ogólnokształcące	a 4	424	33	<i>Art general secondary</i>
	b 100,0	108,7	62,3	
Policealne	a 80	9366	1515	<i>Post-secondary</i>
	b 101,3	124,8	80,7	
Wyższe ²	a 14	78626	17099	<i>Tertiary²</i>
	b 100,0	103,1	115,7	
Dla dorosłych	a 47	5276	826	<i>For adults</i>
	b 90,4	112,7	101,5	
gimnazja	a 1	101	37	<i>lower secondary</i>
	b 100,0	82,1	88,1	
zasadnicze zawodowe	a 2	217	37	<i>basic vocational schools</i>
	b 100,0	114,2	105,7	
licea ogólnokształcące	a 18	2624	287	<i>general secondary schools</i>
	b 100,0	121,8	94,4	
uzupełniające licea ogólnokształcące	a 18	1578	338	<i>supplementary general secondary schools</i>
	b 116,7	113,1	99,4	
technika	a 2	204	-	<i>technical secondary schools</i>
	b 100,0	100,0	x	
technika uzupełniająca	a 6	552	127	<i>supplementary technical secondary schools</i>
	b 75,0	89,5	136,6	

1 Z poprzedniego roku szkolnego. 2 Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

1 From the previous school year. 2 Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat.

TABL. 60. SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2008/09

PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym dziewczeta of which girls		
SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	84	1111	22112	10749	3901	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	2	1	170	100	34	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	69	1006	20321	9874	3650	Local self-government entities
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	6	43	614	269	75	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	1	18	365	178	57	Religious organizations
Pozostałe	6	43	642	328	85	Others
GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	60	588	12974	6290	4216	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	3	18	-	3	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	48	535	12063	5860	3951	Local self-government entities
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	5	15	219	102	94	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	1	6	149	69	39	Religious organizations
Pozostałe	5	29	525	259	129	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 61. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2008/09

UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE ^b BASIC VOCATIONAL EDUCATION ^b						
OGÓŁEM	16	100	2039	695	393	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	-	3	-	-	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	14	98	1975	677	293	Local self-government entities
Pozostałe	1	2	61	18	-	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Łącznie ze specjalnymi ponadgimnazjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.

a From the previous school year. b Including special upper secondary job-training schools.

TABL. 61. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (dok.)

UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS
BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNOZĘDNE TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION						
OGÓŁEM	34	279	6981	2730	1577	TOTAL
Jednostek administracji cen- tralnej (rządowej)	2	10	407	260	33	Central (government) admini- stration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	27	251	6264	2389	1544	Local self-government entities
Pozostałe	5	18	310	81	-	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 62. SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2008/09

GENERAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2008/09
SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
OGÓŁEM	34	360	9394	5381	3339	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	24	319	8723	5044	3160	Local self-government entities
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	2	6	75	35	29	Social organizations and asso- ciations
Organizacji wyznaniowych	1	3	32	13	10	Religious organizations
Pozostałe	7	32	564	289	140	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 63. SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2008/09

POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
OGÓŁEM	80	407	9366	4309	1515	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	9	37	935	435	199	Local self-government entities
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	4	13	281	160	107	Social organizations and asso- ciations
Pozostałe	67	357	8150	3714	1209	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

**TABL. 64. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2008/09**

*SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
OGÓŁEM	47	216	5276	1996	826	TOTAL
Jednostek samorządu terytorialnego	15	96	2434	891	479	<i>Local self-government entities</i>
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	6	16	314	114	107	<i>Social organizations and associations</i>
Pozostałe	26	104	2528	991	240	<i>Others</i>

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 65. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studenci <i>Students</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates ^a</i>	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na 1 roku studiów of total on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM					
2007/08 ^b	89834	49123	24044	17302	11309
TOTAL	92469	50383	25382	19927	12753
2008/09 ^c					
Uniwersytet Gdański	28584	18633	7075	8187	5752
<i>University of Gdańsk</i>					
Politechnika Gdańska	21638	7291	6462	2539	1002
<i>Technical University of Gdańsk</i>					
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2444	1366	651	411	255
<i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>					
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	3799	2158	1650	597	430
<i>Higher Bank School in Gdańsk</i>					
Akademia Medyczna w Gdańsku	4936	3594	1148	1029	815
<i>Medical Academy of Gdańsk</i>					
Akademia Morska w Gdyni	6686	2580	1535	1471	792
<i>Maritime Academy in Gdynia</i>					

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Bez 1956 studentów, w tym 1615 kobiet i 103 absolwentów, w tym 71 kobiet, którzy studowali w filiach, punktach konsultacyjnych, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim. c Bez 2077 studentów, w tym 1722 kobiet i 250 absolwentów, w tym 236 kobiet, którzy studowali w filiach, punktach konsultacyjnych, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim.

a From the previous school year. b Excluding 1956 students, of which 1615 females and 103 graduates, of which 71 females who studied in branches, consultative points, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie voivodship. c Excluding 2077 students, of which 1722 females and 250 graduates, of which 236 females who studied in branches, consultative points, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie voivodship.

TABL. 65. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE (dok.)

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studenci <i>Students</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates ^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z liczby ogółem na I roku studiów <i>of total on the first year</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	3748	1593	714	1085	491
<i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>					
Akademia Muzyczna w Gdańsku	655	383	159	116	79
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>					
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	784	555	146	218	157
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>					
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	3878	2417	1084	763	531
<i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>					
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni	425	208	100	41	21
<i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i>					
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	3737	2666	797	1293	931
<i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>					
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	2405	1077	734	364	176
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>					
Sopocka Szkoła Wyższa ^b	1585	1028	667	278	199
<i>Sopot's Higher School ^b</i>					
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	556	224	271	84	40
<i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>					
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku	199	116	-	121	72
<i>Higher School of Finance and Administration in Gdańsk</i>					
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	1354	1083	523	345	300
<i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>					
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	1036	649	469	150	102
<i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>					
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji	1041	735	353	253	186
<i>Gdańsk's Academy of Administration</i>					
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	379	177	125	118	68
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>					
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	2600	1850	719	464	354
<i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>					

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Do roku szkolnego 2007/08 zwana Wyższą Szkołą Finansów i Rachunkowości w Sopocie.

a From the previous school year. b Until 2007/08 school year called the Sopot College of Finance and Accounting.

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM	92469	50383	49345	25215	TOTAL
Uniwersytet Gdański	28584	18633	17184	10974	University of Gdańsk
Kształcenie	1990	1862	1194	1115	<i>Education</i>
pedagogika	1574	1489	871	826	<i>pedagogy</i>
w tym:					<i>of which:</i>
nauczanie początkowe	167	161	29	29	<i>initial education</i>
wychowanie przedszkolne	237	231	237	231	<i>pre-primary education</i>
pedagogika opiekuńczo- wychowawcza	317	295	241	221	<i>childcare pedagogy</i>
filologia (kolegia nauczyciel- skie językowe)	313	277	220	193	<i>philology (language teaching colleges)</i>
język angielski	146	128	77	67	<i>English language</i>
język francuski	41	39	41	39	<i>French language</i>
język niemiecki	90	82	66	59	<i>German language</i>
język niemiecki z angielskim	36	28	36	28	<i>German with English language</i>
logopedia	103	96	103	96	<i>logopaedics</i>
Nauki humanistyczne i sztuka	4565	3326	3485	2566	<i>Humanities and arts</i>
archeologia	139	65	139	65	<i>archaeology</i>
filologia	2129	1778	1710	1438	<i>philology</i>
filologia angielska	542	440	381	313	<i>English</i>
filologia germańska	439	368	320	265	<i>German</i>
filologia klasyczna	111	84	111	84	<i>Classics</i>
filologia romańska	150	132	150	132	<i>Romance</i>
filologia rosyjska	394	340	283	253	<i>Russian</i>
skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska)	210	174	210	174	<i>Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)</i>
slawistyka	226	197	198	174	<i>Slavic</i>
amerykanistyka	57	43	57	43	<i>American studies</i>
filologia polska	973	834	650	550	<i>Polish</i>
filozofia	456	211	324	163	<i>philosophy</i>
historia	610	214	437	149	<i>history</i>
makrokierunek – rosznawstwo	63	49	63	49	<i>Interdisciplinary Russian studies</i>
historia sztuki	195	175	162	152	<i>art history</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	17341	10885	8591	5041	<i>Social science, economy and law</i>
ekonomia	3218	1785	1609	861	<i>economics</i>
politologia	1241	580	710	327	<i>political science</i>
psychologia	1119	910	574	475	<i>psychology</i>
socjologia	585	414	456	316	<i>sociology</i>
kulturoznawstwo	253	206	253	206	<i>culture science</i>
gospodarka przestrzenna	88	43	88	43	<i>land-use</i>
administracja	3051	2086	1095	612	<i>administration</i>
finanse i bankowość	85	70	85	70	<i>finance and banking</i>
finanse i rachunkowość	1742	1407	578	407	<i>finance and accountancy</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (dok.):					<i>Social science, economy and law (cont.):</i>
zarządzanie	2123	1208	1224	671	<i>management</i>
międzynarodowe stosunki gospodarcze	766	443	526	308	<i>international economic relations</i>
prawo	2945	1663	1304	695	<i>law</i>
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	125	70	89	50	<i>journalism and social communication</i>
Nauka	4377	2311	3680	2071	<i>Science</i>
biologia	595	464	470	366	<i>biology</i>
ochrona środowiska	364	289	340	275	<i>environmental protection</i>
chemia	454	358	454	358	<i>chemistry</i>
fizyka	190	92	190	92	<i>physics</i>
geologia	53	15	53	15	<i>geology</i>
oceanografia	513	344	458	314	<i>oceanography</i>
geografia	621	305	509	252	<i>geography</i>
matematyka	233	145	233	145	<i>mathematics</i>
matematyka i ekonometria	67	43	67	43	<i>mathematics and econometrics</i>
informatyka	519	49	383	34	<i>computer science</i>
informatyka i ekonometria	768	207	523	177	<i>computer science and econometrics</i>
Zdrowie i opieka społeczna (praca socjalna)	104	95	27	27	<i>Health and social care (social work)</i>
Technika, przemysł, budownictwo (biotechnologia)	207	154	207	154	<i>Engineering, manufacturing and building (biotechnology)</i>
Politechnika Gdańska	21638	7291	17676	6258	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	3518	1921	2139	1206	<i>Social science, economy and law</i>
europistyka	625	398	382	247	<i>European studies</i>
zarządzanie	1776	874	1109	562	<i>management</i>
zarządzanie i marketing	1117	649	648	397	<i>management and marketing</i>
Nauka	2943	994	2512	969	<i>Science</i>
ochrona środowiska	254	174	254	174	<i>environmental protection</i>
chemia	257	175	257	175	<i>chemistry</i>
matematyka	824	501	824	501	<i>mathematics</i>
informatyka	1501	105	1070	80	<i>computer science</i>
informatyka i ekonometria	107	39	107	39	<i>computer science and econometrics</i>
Technika, przemysł, budownictwo	13625	3572	11699	3346	<i>Engineering, manufacturing and building</i>
automatyka i robotyka	1111	26	1111	26	<i>automatic control and robotics</i>
biotechnologia	642	472	642	472	<i>biotechnology</i>
elektronika i telekomunikacja	1387	155	1387	155	<i>electronics and telecommunications</i>
elektrotechnika	1365	42	862	37	<i>electrical engineering</i>
fizyka techniczna	510	137	510	137	<i>technical physics</i>
mechanika i budowa maszyn	1335	76	987	62	<i>mechanics and engineering design</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Politechnika Gdańska (dok.):					Technical University of Gdańsk
Technika, przemysł, budownictwo (dok.):					<i>Engineering, manufacturing and building (cont.):</i>
oceanotechnika	1288	376	1125	361	<i>ocean engineering</i>
technologia chemiczna	570	360	570	360	<i>chemical technology</i>
mechatronika	179	3	179	3	<i>mechatronics</i>
energetyka	360	53	360	53	<i>energetics</i>
inżynieria mechaniczno-medyczna	147	92	147	92	<i>mechanical and medical engineering</i>
inżynieria materiałowa	435	205	435	205	<i>materials engineering</i>
zarządzanie i inżynieria produkcji	195	79	195	79	<i>management and production engineering</i>
budownictwo	2936	790	2024	598	<i>civil engineering</i>
architektura i urbanistyka	1165	706	1165	706	<i>architecture and town planning</i>
Usługi	1552	804	1326	737	<i>Services</i>
inżynieria środowiska	793	340	567	273	<i>environmental engineering</i>
technologie ochrony środowiska	498	381	498	381	<i>environmental protection technology</i>
transport	261	83	261	83	<i>transport</i>
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2444	1366	260	102	Academy of Administration and Business in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	2444	1366	260	102	<i>Social science, economy and law</i>
administracja	321	227	-	-	<i>administration</i>
finanse i rachunkowość	177	135	-	-	<i>finance and accountancy</i>
zarządzanie	1946	1004	260	102	<i>management</i>
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	3799	2158	530	276	Higher Bank School in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	3281	2103	441	252	<i>Social science, economy and law</i>
finanse i rachunkowość	2331	1696	266	171	<i>finance and accountancy</i>
stosunki międzynarodowe	103	60	55	34	<i>international affairs</i>
zarządzanie	346	197	35	17	<i>management</i>
logistyka	501	150	85	30	<i>logistics</i>
Nauka (informatyka i ekonometria)	518	55	89	24	<i>Science (computer science and econometrics)</i>
Akademia Medyczna w Gdańsku	4936	3594	3790	2705	Medical Academy of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	4936	3594	3790	2705	<i>Health and social services</i>
analizy medyczne	202	177	196	171	<i>medical analysis</i>
farmacja	680	548	585	476	<i>pharmaceutics</i>
kierunek lekarski	1954	1181	1736	1050	<i>medical science</i>
pielęgniarstwo	552	529	243	228	<i>nursery studies</i>
kierunek lekarsko-dentystyczny	341	251	282	207	<i>medical-dentistry science</i>
położnictwo	224	222	109	108	<i>nursery studies</i>
fizjoterapia	363	265	182	125	<i>physiotherapy</i>
ratownictwo medyczne	168	74	105	59	<i>medical rescue</i>
zdrowie publiczne	283	210	218	167	<i>public health</i>
techniki dentystyczne	103	80	81	65	<i>dentistry</i>
dietetyka	66	57	53	49	<i>dietetics</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Akademia Morska w Gdyni	6686	2580	2982	1017	Maritime Academy in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	3559	2210	1153	726	Social science, economy and law
towaroznawstwo	1601	1193	577	429	commodities study
zarządzanie	1728	895	346	175	management
zarządzanie i marketing	230	122	230	122	management and marketing
Technika, przemysł i budownictwo	1877	66	1006	59	Engineering, manufacturing and building
elektronika i telekomunikacja	539	25	315	22	electronics and telecommunications
elektrotechnika	623	18	297	14	electrical engineering
mechanika i budowa maszyn	715	23	394	23	mechanics and engineering design
Usługi	1250	304	823	232	Services
transport	409	223	295	178	transport
nawigacja	825	69	512	42	navigation
inżynieria bezpieczeństwa	16	12	16	12	safety engineering
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	3748	1593	2138	963	Academy of Physical Education in Gdańsk
Kształcenie (wychowanie fizyczne)	2199	737	1136	405	Education (physical education)
Zdrowie i opieka społeczna	162	95	120	69	Health and social services
fizjoterapia	105	61	63	35	physiotherapy
zdrowie publiczne	57	34	57	34	public health
Usługi	1387	761	882	489	Services
turystyka i rekreacja	1284	722	824	467	tourism and recreation
sport	103	39	58	22	sport
Akademia Muzyczna w Gdańsku	655	383	539	327	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej)	150	105	107	86	Education (artistic education in the music)
Nauki humanistyczne i sztuka	505	278	432	241	Humanities and arts
dyrygentura	15	8	15	8	conducting
instrumentalistyka	349	195	276	158	instrumentalistics
jazz i muzyka estradowa	18	7	18	7	jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki	32	16	32	16	composition and music theory
wokalistyka	91	52	91	52	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	784	555	493	340	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej)	137	115	-	-	Education (artistic education in the fine arts)
Nauki humanistyczne i sztuka	647	440	493	340	Humanities and arts
architektura wnętrz	174	153	116	102	interior architecture
grafika	156	94	119	75	graphics
malarstwo	93	65	93	65	painting
realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia	59	30	-	-	production of film and television pictures and photography
rzeźba	75	43	75	43	sculpture
wzornictwo	90	55	90	55	design

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	3878	2417	1141	734	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Usługi (turystyka i rekreacja)	3878	2417	1141	734	Services (tourism and recreation)
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni	425	208	425	208	Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	407	207	407	207	Social science, economy and law
stosunki międzynarodowe	215	113	215	113	international affairs
prawo	192	94	192	94	law
Nauka (informatyka)	18	1	18	1	Science (computer science)
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	3737	2666	342	230	Gdańsk's Humanities Higher School
Kształcenie (pedagogika)	2669	2105	170	141	Education (pedagogy)
w tym:					of which:
nauczanie początkowe	220	220	-	-	initial education
nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym	46	46	-	-	initial education with pre-primary education
pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	374	350	72	66	childcare pedagogy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1068	561	172	89	Social science, economy and law
politologia	433	210	110	58	political science
europistyka	362	248	62	31	European studies
zarządzanie	246	93	-	-	management
zarządzanie i marketing	27	10	-	-	management and marketing
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	2405	1077	638	283	Higher School of Management in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1408	805	352	184	Social science, economy and law
sociologia	422	289	95	69	sociology
administracja	465	282	141	74	administration
zarządzanie	520	233	115	40	management
zarządzanie i marketing	1	1	1	1	management and marketing
Nauka (informatyka)	642	28	171	16	Science (computer science)
Zdrowie i opieka społeczna (fizjoterapia)	355	244	115	83	Health and services (physiotherapy)
Sopocka Szkoła Wyższa^b	1585	1028	298	187	Sopot's Higher School^b
Nauki humanistyczne i sztuka (architektura wnętrz)	35	31	20	19	Humanities and arts (interior architecture)
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1343	851	229	127	Social science, economy and law
ekonomia	1051	700	143	83	economics
europistyka	292	151	86	44	European studies
Technika, przemysł, budownictwo (architektura krajobrazu)	207	146	49	41	Engineering, manufacturing, building (landscape architecture)

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97). ^b Do roku szkolnego 2007/08 zwana Wyższą Szkołą Finansów i Rachunkowości w Sopocie.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Until 2007/08 school year called the Sopot College of Finance and Accounting.

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety of which <i>females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety of which <i>females</i>	
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	556	224	23	6	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Kształcenie (pedagogika)	118	91	-	-	Education (pedagogy)
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie)	438	133	23	6	Social science, economy and law (management)
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku	199	116	17	12	Higher School of Finance and Administration in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie)	199	116	17	12	Social science, economy and law (management)
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	1354	1083	108	81	Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia
Kształcenie (pedagogika)	740	634	-	-	Education (pedagogy)
w tym:					of which:
nauczanie początkowe z wy- chowaniem przedszkolnym	365	352	-	-	initial education with pre- -primary education
pedagogika opiekuńczo-wy- chowawcza	92	87	-	-	childcare pedagogy
Nauki humanistyczne i sztuka, filologia	523	403	108	81	Humanities and arts, philology
filologia angielska	439	333	99	72	English philology
filologia germańska	75	61	-	-	German philology
skandynawistyka	9	9	9	9	Scandinavian
Nauki społeczne gospodarka i prawo (kulturoznawstwo)	91	46	-	-	Social, economy and law (culturology)
Europejska Szkoła Hotelar- stwa, Turystyki i Przed- siębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	1036	649	338	223	European School of Hotel Industry, Tourism and En- terprise – Higher School in Sopot
Usługi (turystyka i rekreacja)	1036	649	338	223	Services (tourism and recreation)
Gdańska Wyższa Szkoła Ad- ministracji	1041	735	33	20	Gdańsk's Academy of Ad- ministration
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1018	734	33	20	Social science, economy and law
ekonomia	116	54	1	1	economics
socjologia	8	5	-	-	sociology
administracja	888	674	31	19	administration
stosunki międzynarodowe	6	1	1	-	international affairs
Technika, przemysł, budow- nictwo (zarządzanie i inży- nieria produkcji)	23	1	-	-	Engineering, manufacturing and building (management and production engineering)
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	379	177	63	34	Higher School of Social Com- munication in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia)	379	177	63	34	Social science, economy and law (political science)

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	19927	12753	9938	5888	T O T A L
Uniwersytet Gdański	8187	5752	4745	3181	University of Gdańsk
Kształcenie	1103	984	380	347	Education
pedagogika	468	452	274	265	pedagogy
w tym:					of which:
wychowanie przedszkolne	81	80	81	80	pre-primary education
pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	92	88	67	63	childcare pedagogy
filologia (kolegia nauczyciel- skie językowe)	635	532	106	82	philology (language teaching colleges)
język angielski	474	395	48	36	English language
język francuski	11	10	11	10	French language
język niemiecki	138	119	35	28	German language
język niemiecki z angielskim	12	8	12	8	German with English language
Nauki humanistyczne i sztuka	1230	938	929	700	Humanities and arts
archeologia	17	10	17	10	archaeology
filologia	516	431	396	327	philology
filologia angielska	121	94	81	59	English
filologia germańska	95	78	52	43	German
filologia klasyczna	18	16	18	16	Classics
filologia romańska	35	32	30	27	Romance
filologia rosyjska	121	106	97	85	Russian
skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska)	60	48	60	48	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
slawistyka	66	57	58	49	Slavic
filologia polska	356	313	244	214	Polish
filozofia	111	67	87	51	philosophy
historia	194	84	149	65	history
historia sztuki	36	33	36	33	art history
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	4553	3047	2340	1430	Social science, economy and law
ekonomia	1360	867	687	409	economics
politologia	481	238	278	138	political science
psychologia	224	185	156	129	psychology
socjologia	82	56	82	56	sociology
kulturoznawstwo	27	23	27	23	culture science
administracja	891	624	364	209	administration

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (dok.):					<i>Social science, economy and law (cont.):</i>
finanse i bankowość	190	152	71	56	<i>finance and banking</i>
finanse i rachunkowość	309	274	82	61	<i>finance and accountancy</i>
zarządzanie	523	328	368	222	<i>management</i>
zarządzanie i marketing	66	49	1	-	<i>management and marketing</i>
prawo	400	251	224	127	<i>law</i>
Nauka	1236	738	1031	659	<i>Science</i>
biologia	194	157	152	120	<i>biology</i>
ochrona środowiska	167	140	153	130	<i>environmental protection</i>
chemia	108	80	108	80	<i>chemistry</i>
fizyka	53	33	53	33	<i>physics</i>
oceanografia	132	105	132	105	<i>oceanography</i>
geografia	201	109	164	88	<i>geography</i>
matematyka	91	61	91	61	<i>mathematics</i>
informatyka	136	20	79	15	<i>computer science</i>
informatyka i ekonometria	154	33	99	27	<i>computer science and econometrics</i>
Technika, przemysł, budownictwo (biotechnologia)	65	45	65	45	<i>Engineering, manufacturing and building (biotechnology)</i>
Politechnika Gdańska	2539	1002	2106	856	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i marketing)	433	273	244	149	<i>Social science, economy and law (management and marketing)</i>
Nauka	249	81	207	81	<i>Science</i>
ochrona środowiska	46	32	46	32	<i>environmental protection</i>
matematyka	65	40	65	40	<i>mathematics</i>
informatyka	138	9	96	9	<i>computer science</i>
Technika, przemysł, budownictwo	1679	538	1485	519	<i>Engineering, manufacturing and building</i>
automatyka i robotyka	71	1	71	1	<i>automatic control and robotics</i>
biotechnologia	137	112	137	112	<i>biotechnology</i>
elektronika i telekomunikacja	193	19	184	18	<i>electronics and telecommunications</i>
elektrotechnika	161	5	96	3	<i>electrical engineering</i>
fizyka techniczna	69	22	69	22	<i>technical physics</i>
mechanika i budowa maszyn	219	6	169	5	<i>mechanics and engineering design</i>
oceanotechnika	169	67	160	63	<i>ocean engineering</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Technical University of Gdańsk (cont.):
Technika, przemysł, budownictwo (dok.):					Engineering, manufacturing and building (cont.):
technologia chemiczna	99	67	99	67	chemical technology
inżynieria materiałowa	63	33	63	33	materials engineering
budownictwo	369	127	308	116	civil engineering
architektura i urbanistyka	129	79	129	79	architecture and town planning
Usługi	178	110	170	107	Services
inżynieria środowiska	101	49	94	47	environmental engineering
technologie ochrony środowiska	77	61	76	60	environmental protection technology
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	411	255	87	44	Academy of Administration and Business in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	411	255	87	44	Social science, economy and law
administracja	44	37	-	-	administration
zarządzanie	367	218	87	44	management
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	597	430	159	91	Higher Bank School in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i finanse prawo (finanse i rachunkowość)	529	425	131	90	Social science, economy and law (finance and accountancy)
Nauka (informatyka i ekonometria)	68	5	28	1	Science (computer science and econometrics)
Akademia Medyczna w Gdańsku	1029	815	625	460	Medical Academy of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	1029	815	625	460	Health and social services
analizy medycznej	38	32	38	32	medical analysis
farmacja	91	75	91	75	pharmaceutics
kierunek lekarski	267	180	267	180	medical science
pielęgniarstwo	260	256	43	42	nursery studies
kierunek lekarsko-dentystyczny	72	47	72	47	medical-dentistry science
położnictwo	117	117	23	23	nursery studies
fizjoterapia	57	41	24	15	physiotherapy
ratownictwo medyczne	83	34	27	15	medical rescue
zdrowie publiczne	21	17	21	17	public health
techniki dentystyczne	23	16	19	14	dentistry
Akademia Morska w Gdyni	1471	792	658	275	Maritime Academy in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	897	665	222	166	Social science, economy and law
towaroznawstwo	393	320	112	94	commodities study
zarządzanie	394	273	-	-	management
zarządzanie i marketing	110	72	110	72	management and marketing

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Morska w Gdyni (dok.):					Maritime Academy in Gdynia (cont.):
Technika, przemysł i budownictwo	322	21	247	19	Engineering, manufacturing and building
elektronika i telekomunikacja	80	13	70	12	electronics and telecommunications
elektrotechnika	96	3	88	3	electrical engineering
mechanika i budowa maszyn	146	5	89	4	mechanics and engineering design
Usługi	252	106	189	90	Services
transport	132	104	106	90	transport
nawigacja	120	2	83	-	navigation
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	1085	491	343	179	Academy of Physical Education in Gdańsk
Kształcenie (wychowanie fizyczne)	711	252	164	70	Education (physical education)
Zdrowie i opieka społeczna (zdrowie publiczne)	29	15	29	15	Health and social services (public health)
Usługi (turystyka i rekreacja)	345	224	150	94	Services (tourism and recreation)
Akademia Muzyczna w Gdańsku	116	79	82	57	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej)	15	11	12	9	Education (artistic education in the music)
Nauki humanistyczne i sztuka instrumentalistyka	101	68	70	48	Humanities and arts
kompozycja i teoria muzyki	5	2	5	2	composition and theory of music
wokalistyka	21	12	21	12	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	218	157	69	44	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej)	106	82	-	-	Education (artistic education in the fine arts)
Nauki humanistyczne i sztuka architektura wnętrz	112	75	69	44	Humanities and arts
architektura wnętrz	25	20	12	10	interior architecture
grafika	35	23	24	16	graphics
malarstwo	15	10	15	10	painting
realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia	18	14	-	-	production of film and television pictures and photography
rzeźba	10	5	10	5	sculpture
wzornictwo	8	3	8	3	design

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku Usługi (turystyka i rekreacja)	763 763	531 531	346 346	247 247	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk <i>Services (tourism and recreation)</i>
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni	41	21	38	19	Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (stosunki międzynarodowe)	41	21	38	19	<i>Social science, economy and law (international affairs)</i>
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	1293	931	156	104	Gdańsk's Humanities Higher School
Kształcenie (pedagogika ogółem) w tym:	884	721	63	55	<i>Education (total of pedagogy) of which:</i>
nauczanie początkowe	55	54	-	-	<i>initial education</i>
pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	137	133	16	16	<i>childcare pedagogy</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	409	210	93	49	<i>Social science, economy and law</i>
politologia	336	167	78	39	<i>political science</i>
europistyka	43	29	15	10	<i>European studies</i>
zarządzanie	30	14	-	-	<i>management</i>
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	364	176	162	86	Higher School of Management in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	261	171	128	83	<i>Social science, economy and law</i>
sociologia	148	117	66	52	<i>sociology</i>
administracja	19	14	19	14	<i>administration</i>
zarządzanie i marketing	94	40	43	17	<i>management and marketing</i>
Nauka (informatyka)	103	5	34	3	<i>Science (computer science)</i>
Sopotcka Szkoła Wyższa^b	278	199	69	36	Sopot's Higher School^b
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (ekonomia)	278	199	69	36	<i>Social science, economy and law (economy)</i>
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku Kształcenie (pedagogika)	84 34	40 28	-	-	Higher Social and Economic School in Gdańsk <i>Education (pedagogy)</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie)	50	12	-	-	<i>Social science, economy and law (management)</i>
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie)	121 121	72 72	19 19	9 9	Higher School of Finance and Administration in Gdańsk <i>Social science, economy and law (management)</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97). ^b Do roku szkolnego 2007/08 zwana Wyższą Szkołą Finansów i Rachunkowości w Sopocie.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Until 2007/08 school year called the Sopot College of Finance and Accounting.

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (dok.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	345	300	49	43	Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia
Kształcenie (pedagogika)	193	168	31	26	Education (pedagogy)
w tym:					of which:
nauczanie początkowe z wy- chowaniem przedszkolnym	103	96	17	17	initial education with pre- -primary education
pedagogika opiekuńczo-wy- chowawcza	90	72	14	9	childcare pedagogy
Nauki humanistyczne i sztuka	152	132	18	17	Humanities and arts
filologia	152	132	18	17	philology
filologia angielska	110	98	18	17	English
filologia germańska	42	34	-	-	German
Europejska Szkoła Hotelar- stwa, Turystyki i Przed- siębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	150	102	68	46	European School of Hotel Industry, Tourism and En- terprise – Higher School in Sopot
Usługi (turystyka i rekreacja)	150	102	68	46	Services (tourism and recreation)
Gdańska Wyższa Szkoła Ad- ministracji	253	186	26	14	Gdańsk's Academy of Ad- ministration
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	253	186	26	14	Social science, economy and law
ekonomia	30	18	4	1	economics
sociologia	13	11	-	-	sociology
administracja	180	136	11	6	administration
stosunki międzynarodowe	30	21	11	7	international affairs
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	118	68	26	16	Higher School of Social Com- munication in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia)	118	68	26	16	Social science, economy and law (political science)
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	464	354	105	81	„ATENEUM” Higher School in Gdańsk
Kształcenie (pedagogika)	271	230	53	48	Education (pedagogy)
w tym pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	69	67	14	13	of which childcare pedagogy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	193	124	52	33	Social science, economy and law
politologia	31	16	-	-	political science
nauki o rodzinie	20	18	-	-	knowledge of family
europaistyka	69	42	26	17	European studies
dziennikarstwo i komunika- cja społeczna	73	48	26	16	journalism and social com- munication

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 69. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND STUDIES

LATA SZKOLNE, TYPY SZKÓŁ SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia <i>Studies</i>			
	zawodowe i magisterskie ogółem <i>vocational and Master's studies</i> <i>total</i>	zawodowe <i>vocational</i>	magisterskie jednolite <i>unified Master's</i>	magisterskie uzupełniające <i>supplementary</i> <i>Master's studies</i>
OGÓŁEM 2006/07	12877	6761	6116	4425
TOTAL 2007/08	16074	9743	6331	3853
Uniwersytety <i>Universities</i>	6752	3562	3190	1435
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	2171	529	1642	368
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	759	628	131	249
Akademie medyczne <i>Medical academies</i>	899	423	476	130
Wyższe szkoły morskie <i>Merchant marine academies</i>	830	507	323	641
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	657	292	365	428
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	277	111	166	57
Pozostałe szkoły <i>Other</i>	3729	3691	38	545

TABL. 70. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 2008/09
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Studenci <i>Students</i>				Absolwenci <i>Graduates</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety of which <i>females</i>	w tym na studiach stacjonarnych of which on <i>stationary studies</i>		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety of which <i>females</i>
			razem <i>total</i>	w tym kobiety of which <i>females</i>		
OGÓŁEM TOTAL	749	382	721	365	51	29
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	90	56	84	52	17	7
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	117	44	115	44	4	1
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	3	3	2	2	1	1
Akademia Medyczna w Gdańsku <i>Medical Academy of Gdańsk</i>	490	255	490	255	21	15
Akademia Wychowania Fizycznego i Spor- tu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	7	1	6	1	2	1
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	12	3	9	2	2	2

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 70. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (dok.)
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Studenci Students				Absolwenci Graduates	w tym kobiety of which females
	ogółem total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	6	2	4	1	-	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	17	13	9	6	3	1
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	2	2	1	1	-	-
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji <i>Gdańsk's Academy of Administration</i>	1	1	-	-	1	1
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku <i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>	4	2	1	1	-	-

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 71. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W ROKU SZKOLNYM 2008/09
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY COUNTRY OF DESCENT IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

KRAJE POCHODZENIA COUNTRIES OF DESCENT	Studenci Students				Absolwenci Graduates	w tym kobiety of which females
	ogółem total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies			
			razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM TOTAL	749	382	721	365	51	29
Albania <i>Albania</i>	1	-	1	-	-	-
Angola <i>Angola</i>	2	1	2	1	-	-
Armenia <i>Armenia</i>	7	5	5	5	-	-
Azerbejdżan <i>Azerbaijan</i>	1	1	-	-	-	-
Belgia <i>Belgium</i>	1	-	1	-	-	-
Białoruś <i>Belarus</i>	53	32	51	30	9	5
Chiny <i>China</i>	52	24	51	24	3	-
Dania <i>Denmark</i>	3	2	3	2	-	-
Estonia <i>Estonia</i>	-	-	-	-	1	1
Finlandia <i>Finland</i>	2	-	2	-	-	-
Francja <i>France</i>	6	2	6	2	-	-
Gruzja <i>Georgia</i>	1	-	-	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	27	9	27	9	-	-
Indie <i>India</i>	2	1	2	1	-	-
Iran <i>Iran, Islamic Republic of</i>	2	-	1	-	-	-
Irlandia <i>Ireland</i>	1	-	1	-	-	-
Kanada <i>Canada</i>	16	6	16	6	-	-
Kazachstan <i>Kazakhstan</i>	9	6	9	6	3	2
Kamerun <i>Cameroon</i>	1	-	1	-	-	-

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 71. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (dok.)
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY COUNTRY OF DESCENT IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

KRAJE POCHODZENIA COUNTRIES OF DESCENT	Studenci <i>Students</i>				Absolwenci <i>Graduates</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which on stationary studies</i>		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
Kenia <i>Kenya</i>	4	2	4	2	-	-
Kuba <i>Cuba</i>	3	1	2	-	-	-
Kongo <i>Congo</i>	1	-	1	-	1	1
Litwa <i>Lithuania</i>	19	11	18	11	3	2
Mauritius <i>Mauritius</i>	-	-	-	-	1	-
Meksyk <i>Mexico</i>	-	-	-	-	1	-
Mongolia <i>Mongolia</i>	1	-	1	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	31	13	29	13	1	-
Nigeria <i>Nigeria</i>	5	2	5	2	-	-
Norwegia <i>Norway</i>	47	25	47	25	11	10
Portugalia <i>Portugal</i>	10	7	10	7	-	-
Rosja <i>Russian Federation</i>	24	13	21	11	5	2
Rumunia <i>Romania</i>	2	2	2	2	-	-
Słowacja <i>Slovakia</i>	1	-	1	-	-	-
Słowenia <i>Slovenia</i>	2	-	2	-	-	-
Sri Lanka <i>Sri Lanka</i>	1	-	1	-	-	-
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	32	15	31	14	-	-
Syria <i>Syrian Arab Republic</i>	3	-	3	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	319	169	318	168	8	4
Turcja <i>Turkey</i>	1	1	1	1	-	-
Ukraina <i>Ukraine</i>	31	23	23	15	3	2
Węgry <i>Hungary</i>	2	2	1	1	-	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	15	4	14	4	-	-
Wietnam <i>Viet Nam</i>	3	-	3	-	1	-
Włochy <i>Italy</i>	2	1	1	1	-	-
Zimbabwe <i>Zimbabwe</i>	3	2	3	2	-	-

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 72. NAUCZYCIELE AKADEMICKI^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘSCIE
ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Ogółem <i>Total</i>	Profesorowie <i>Professors</i>	Docenci <i>Associate professors</i>	Adiunkci <i>Tutors</i>	Asystenci <i>Assistants</i>	Pozostali <i>Others</i>
OGÓŁEM 2007/08	5197	1089	42	2153	892	1021
TOTAL 2008/09	5237	1091	54	2258	868	966
Uniwersytet Gdański	1715	376	1	806	241	291
<i>University of Gdańsk</i>						
Politechnika Gdańska	1128	181	16	538	150	243
<i>Technical University of Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	44	16	-	20	6	2
<i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>						
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	85	25	-	43	11	6
<i>Higher Bank School in Gdańsk</i>						

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces.

TABL. 72. NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOLACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)
ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Associate professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
Akademia Medyczna w Gdańsku	960	104	7	400	283	166
<i>Medical Academy of Gdańsk</i>						
Akademia Morska w Gdyni	357	76	-	155	66	60
<i>Maritime Academy in Gdynia</i>						
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	188	44	-	52	38	54
<i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>						
Akademia Muzyczna w Gdańsku	159	54	-	39	14	52
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>						
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	134	39	-	49	33	13
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	60	22	21	3	3	11
<i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni	40	18	-	20	1	1
<i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i>						
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	98	35	-	50	7	6
<i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>						
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	42	13	-	29	-	-
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>						
Sopocka Szkoła Wyższa ^b	50	16	-	23	8	3
<i>Sopot's Higher School^b</i>						
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	19	10	-	-	-	9
<i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku	10	3	-	-	-	7
<i>Higher School of Finance and Administration in Gdańsk</i>						
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	32	16	-	-	2	14
<i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>						
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	12	2	4	5	-	1
<i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>						
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji	32	16	5	-	1	10
<i>Gdańsk's Academy of Administration</i>						
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	14	-	-	-	-	14
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>						
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	58	25	-	26	4	3
<i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>						

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy. ^b Do roku szkolnego 2007/08 zwana Wyższą Szkołą Finansów i Rachunkowości w Sopocie.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b Until 2007/08 school year called the Sopot College of Finance and Accounting.

**TABL. 73. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ
WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW**
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION
INSTITUTIONS

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia podyplomowe Post-graduate studies				Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies	
	słuchacze students		wydane świadectwa graduates		ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which on stationary
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
OGÓŁEM 2007/08	6393	4667	5222	3734	1738	1172
TOTAL 2008/09	7157	5231	5417	4014	1723	1153
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	2304	1721	2505	2017	1112	604
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	1247	712	846	499	348	341
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	97	50	95	49	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	628	387	491	315	-	-
Akademia Medyczna w Gdańsku <i>Medical Academy of Gdańsk</i>	371	323	29	25	174	174
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	263	204	156	108	-	-
Akademia Wychowania Fizycznego i Spor- tu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	211	55	101	10	55	-
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	17	9	18	1	-	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	29	15	12	8	-	-

TABL. 73. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW (dok.)
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia podyplomowe Post-graduate studies				Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies	
	sluchacze students		wydane świadectwa graduates		ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which on stationary
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>	713	673	348	321	-	-
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	35	26	35	26	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa ^a <i>Sopot's Higher School^a</i>	77	57	147	112	-	-
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>	344	283	316	251	-	-
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistycz- na w Gdyni <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>	529	517	137	137	-	-
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	218	124	121	89	-	-
Instytut Oceanologii PAN w Sopocie <i>Polish Academy of Science – Institute of Oceanology in Sopot</i>	-	-	-	-	32	32
Morski Instytut Rybacki w Gdyni <i>Maritime Fishery Institute in Gdynia</i>	-	-	-	-	2	2
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk	80	75	60	46	-	-

^a Do roku szkolnego 2007/08 zwana Wyższą Szkołą Finansów i Rachunkowości w Sopocie.

^a Until 2007/08 school year called the Sopot College of Finance and Accounting.

TABL. 74. PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Przedszkola Nursery schools	Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools
Placówki	2007/08	157	90	67
Establishments	2008/09	167	94	70
Oddziały	2007/08	449	332	117
Sections	2008/09	488	357	128
Miejsca	2007/08	x	7696	x
Places	2008/09	x	8350	x
Dzieci	2007/08	10165	7807	2358
Children	2008/09	10688	8272	2369

TABL. 75. DZIAŁALNOŚĆ PLACÓWEK SŁUŻBY ZDROWIA
ACTIVITY OF THE HEALTH CARE INSTITUTIONS

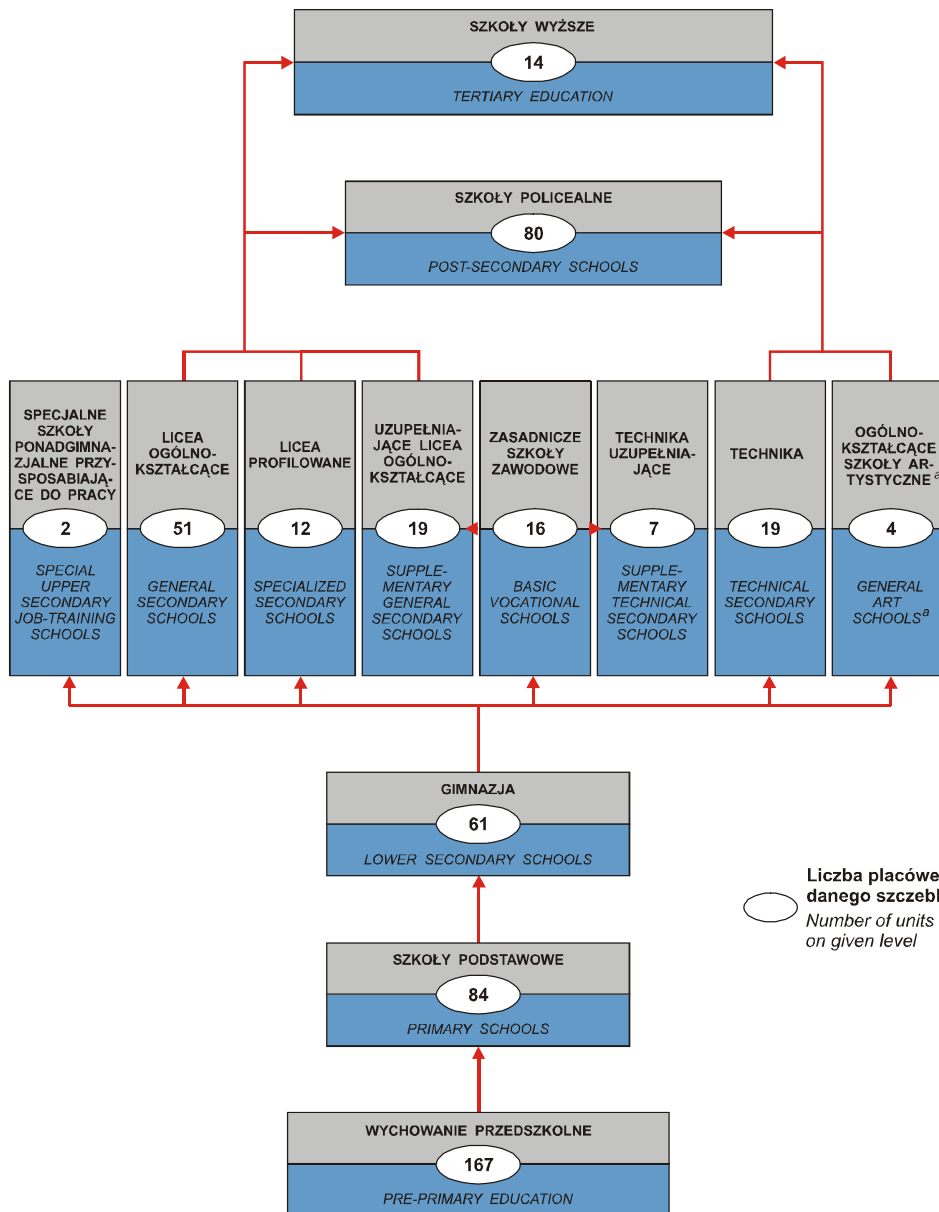
WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2007 = 100		
Ambulatoryjna opieka zdrowotna ^a:					Out-patient health care ^a:
Zakłady opieki zdrowotnej	136	136	100,0		Health care institutions
w tym służby medycyny pracy	33	44	133,3		of which work-place medical service
Praktyki lekarskie	97	43	44,3		Medical practices
Porady udzielone w zakresie am- bulatoryjnej opieki zdrowotnej (w ciągu roku) na 1 mieszkańca:					Consultations provided in out- -patient health care (during the year) per capita:
lekarskie	8,3	8,2	x		doctors
stomatologiczne	1,2	0,9	x		stomatological
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna:					Emergency medical services and first aid:
Wyjazdy na miejsce zdarzenia	32269	31750	98,4		Calls to the occurrence places
Osoby, którym udzielono świad- czenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia	31242	32265	103,3		Persons who received health care benefits in the place of occur- rence
Apteki ^{ab}	177	168	94,9		Pharmacies ^{ab}
w tym prywatne	176	167	94,9		of which private
Liczba ludności na 1 aptekę	2575	2712	x		Population per pharmacy
Farmaceuci pracujący w aptekach	479	467	97,5		Pharmacists in pharmacies
Żłobki ^a	9	9	100,0		Nurseries ^a
Miejsca w żłobkach ^a	530	530	100,0		Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku)	1458	1262	86,6		Children staying in nurseries (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	115	94	x		per 1000 children up to age 3

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

^a As of 31 XII. ^b Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals, sanatoria.

**SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
W ROKU SZKOLNYM 2008/09**

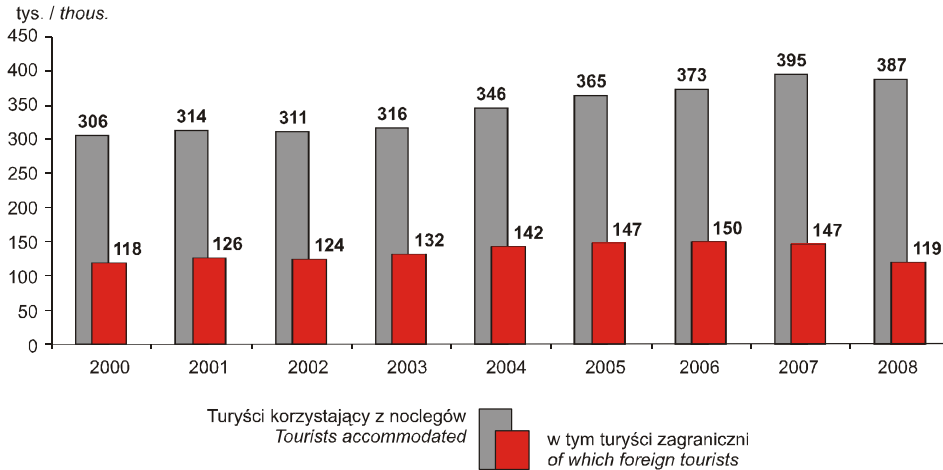
PLAN OF EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR



^a Dające uprawnienia zawodowe.
^a Leading to professional certification.

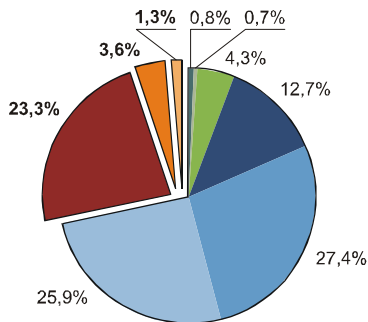


**TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
*TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

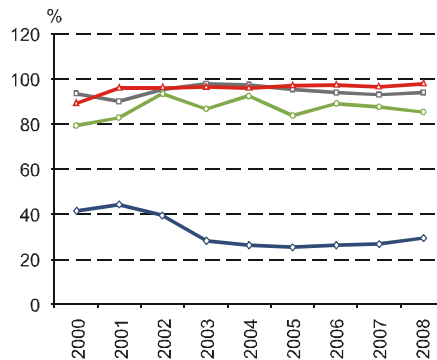


**STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW
PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**
*STRUCTURE OF ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES*

Przestępstwa stwierdzone w 2008 r.
Ascertained crimes in 2008



Wskaźnik wykrywalności sprawców
Rate of detectability



71,8% - Kryminalne: *Criminal:*

- | | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| Gospodarcze
<i>Economic</i> | Uszkodzenia ciała
<i>Injuries of body</i> | Kryminalne
<i>Criminal</i> |
| Drogowe
<i>Traffic</i> | Bójki i pobicia
<i>Violences and assaults</i> | Gospodarcze
<i>Economic</i> |
| Inne
<i>Others</i> | Kradzieże z włamaniem
<i>Burglaries</i> | Drogowe
<i>Traffic</i> |
| | Kradzież mienia
<i>Property theft</i> | Inne
<i>Others</i> |
| | Pozostałe
<i>Others</i> | |

TABL. 76. RODZINY OBJĘTE POMOĄ SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN POMOCY W 2008 R.
FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2008

PRZYCZYNA POMOCY	Rodziny Families		Liczba osób w rodzinach Number of persons in family		CAUSE OF ASSISTANCE
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2007 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2007 = 100	
Ubóstwo	5469	86,3	10738	83,4	Poverty
Niepełnosprawność	4104	99,9	6553	99,7	Disability
Bezrobocie	1963	80,2	4608	86,3	Unemployment
Bezradność ^a	1425	62,2	4941	61,9	Helplessness ^a
w tym:					of which:
rodziny niepełne	1262	84,5	3871	86,4	incomplete families
rodziny wielodzietne	249	61,5	1588	62,5	families with many children
Długotrwała choroba	2770	129,9	4564	132,6	Long-lasting illness
Alkoholizm	716	80,7	1383	82,9	Alcoholism
Bezdomność	713	86,4	836	86,4	Homelessness
Ochrona macierzyństwa	416	161,2	1882	164,2	Maternity care

^a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Care and education problems and household operation problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 77. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ ^a W 2008 R.
SOCIAL WELFARE BENEFITS ^a IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. PLN	SPECIFICATION
OGÓŁEM	11025	29943,4	TOTAL
Pomoc pieniężna	10706	22363,5	Monetary assistance
w tym zasiłki:			of which benefits:
Stały	2435	8873,3	Permanent
Okresowy	1177	1234,2	Temporary
Celowy ^c	6178	6340,0	Appropriated ^c
Pomoc niepieniężna	5318	7580,0	Non-monetary assistance
w tym:			of which:
Schronienie	613	2449,2	Shelter
Posiłek	2751	852,2	Meals
Sprawienie pogrzebu	93	220,9	Burial

^a Organizowanej i świadczonej przez jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z zasiłkiem w naturze.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Organized and rendered by local self-government entities. ^b Recipients may be shown several times under the item „benefits”. ^c Including benefit in kind.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 78. DZIAŁALNOŚĆ WYBRANYCH PLACÓWEK KULTURALNYCH
ACTIVITY OF SELECTED CULTURE ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2007 = 100		
Biblioteki ^a	32	31	96,9		Libraries ^a
Punkty biblioteczne ^a	17	17	100,0		Library service points ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	850,7	815,1	95,8		Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^b	59177	47155	79,7		Borrowers ^b
Wypożyczenia ^{bc} w tys. wol.	1095,9	956,3	87,3		Loans ^{bc} in thous. vol.
na 1 czytelnika	18,5	20,3	x		per borrower
Muzea ^a	20	21	105,0		Museums ^a
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	475,8	456,0	95,8		Museums and exhibitions visitors in thous.
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	100,0		Theatres and music institutions ^a
Miejsca na widowni w stałej sali ^a	2511	2592	103,2		Seats in fixed cinemas ^a
Przedstawienia i koncerty ^d	1054	1155	109,6		Performances and concerts ^d
Widzowie i słuchacze ^d w tys.	371,1	369,9	99,7		Audience in theatres ^d in thous.
Kina stałe ^a	5	5	100,0		Fixed cinemas ^a
Miejsca na widowni ^a	7832	7829	100,0		Seats in cinemas ^a
Seanse	54586	56668	103,8		Screenings
Widzowie w tys.	1578,5	1622,0	102,8		Audience in thous.
na 1000 ludności	3461	3559	x		per 1000 population
na 1 seans	29	29	x		per screening

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c Excluding interlibrary lending. ^d Including outdoor events.

TABL. 79. TURYSŃCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH
OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2008 R.
TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED IN COLLECTIVE
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed-places in %
	ogółem total	w tym caloroczne of which open all year	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which fo- reign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which fo- reign tourists	
TRÓJMIASTO TRI-CITY							
OGÓŁEM TOTAL	17426	11072	660721	185245	1865047	459188	•
Hotele	5564	5564	376148	143939	785330	325881	•
Hotels							
Pensjonaty	290	286	22307	3005	50687	8568	•
Boarding houses							
Inne obiekty hotelowe	1395	1395	41571	9057	106455	23824	•
Other hotel's establishments							
Domy wycieczkowe	160	160	6604	1338	24740	3548	•
Excursion hostels							
Schroniska młodzieżowe	87	62	2025	6	6639	6	•
Youth hostels							

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

TABL. 79. TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2008 R. (dok.)
TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wy- korzystania miejsc nocle- gowych w % Occupancy rate of bed- places in %
	ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which fo- reign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which fo- reign tourists	
TRÓJMIASTO (dok.) TRI-CITY (cont.)							
Szkolne schroniska mło- dzieżowe	465	465	37171	3299	76453	6719	•
School youth hostels							
Ośrodki wczasowe	970	412	28019	1109	101165	4092	•
Holiday centres							
Ośrodki szkoleniowo-wy- poczynkowe	1073	922	39386	2386	126053	13796	•
Training-recreational centres							
Domy pracy twórczej	46	46	1085	-	9955	-	•
Creative arts centres							
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	557	13	2953	545	22091	7233	•
Public tourist cottages							
Kempingi	1150	-	25200	7917	73912	16505	•
Camping sites							
Zakłady uzdrowiskowe	628	628	12639	11	188107	143	•
Health resorts							
Pozostałe niesklasyfikowane Other not classify facilities	5041	1119	65613	12633	293460	48873	•
	W tym GDAŃSK		Of which GDAŃSK				
OGÓŁEM	10813	6163	387329	119215	1041746	303075	39,3
TOTAL							
Hotele	2664	2664	194515	90809	389901	200365	40,0
Hotels							
Pensjonaty	164	164	13847	1516	30329	4044	50,0
Boarding houses							
Inne obiekty hotelowe	954	954	32013	6509	85642	18053	24,6
Other hotel's establishments							
Domy wycieczkowe	160	160	6604	1338	24740	3548	42,3
Excursion hostels							
Szkolne schroniska mło- dzieżowe	361	361	31390	3098	66171	6475	52,7
School youth hostels							
Ośrodki wczasowe	642	84	14834	587	50239	1732	46,1
Holiday centres							
Ośrodki szkoleniowo-wy- poczynkowe	965	814	31760	1897	105658	12223	32,6
Training-recreational centres							
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	475	13	2736	480	21585	7148	42,7
Public tourist cottages							
Kempingi	250	-	3389	940	15069	2636	48,5
Camping sites							
Pozostałe niesklasyfikowane Other not classify facilities	4178	949	56241	12041	252412	46851	44,2

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

TABL. 80. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2008
As of 31 XII*

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES	Sekcje Sections	Ćwiczący <i>Exercisers</i>			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Bieg na orientację <i>Orienteering</i>	1	20	-	-	-	2
Bowling <i>Bowling</i>	3	40	8	1	-	3
Gimnastyka sportowa <i>Artistic gymnastics</i>	2	198	-	203	11	1
Hokej na lodzie <i>Ice hockey</i>	1	305	5	283	9	1
Judo <i>Judo</i>	8	492	25	406	17	3
Karate <i>Karate</i>	3	188	17	133	1	9
w tym według systemu WKF <i>of which by WKF system</i>	1	105	14	77	-	4
Kick-boxing <i>Kick-boxing</i>	1	36	-	29	-	2
Koszykówka <i>Basketball</i>	11	419	13	342	16	8
Kęglarstwo <i>Bowling</i>	1	4	3	-	-	1
Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	9	474	33	392	19	4
Piłka nożna <i>Football</i>	22	1819	1	1099	22	19
w tym halowa (futsal) <i>of which futsal</i>	5	232	-	56	2	1
Piłka ręczna <i>Handball</i>	9	534	16	485	27	-
Piłka siatkowa <i>Volleyball</i>	8	419	33	336	16	6

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i parafialnymi klubami sportowymi. ^b Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu.

a Including Students Sports Clubs and Parish Sports Clubs. b A sports field consists of a number of related sports disciplines.

**TABL. 80. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH
SPORTOWYCH^a W 2008 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2008 (cont.)
As of 31 XII*

DZIEDZINY ^b DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Pływanie <i>Swimming</i>	4	349	27	300	15	1
Rugby <i>Rugby</i>	3	209	-	130	5	3
Sport lotniczy <i>Air sport</i>	1	16	1	-	-	1
Sport motorowy <i>Motor sport</i>	1	30	1	19	-	1
Strzelectwo sportowe <i>Sport shooting</i>	4	57	2	1	9	11
Szachy <i>Chess</i>	4	129	8	65	-	6
Taekwondo WTF <i>Taekwondo WTF</i>	3	79	7	63	3	1
Taniec sportowy <i>Sports dancing</i>	1	25	-	25	-	1
Tenis <i>Tennis</i>	2	87	12	60	3	4
Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	5	133	3	114	6	4
Unihokej <i>Unihockey</i>	4	126	-	114	1	1
Wioślarstwo <i>Rowing</i>	4	232	21	157	5	7
Zapasy <i>Wrestling</i>	1	18	-	18	1	-
Żeglarstwo <i>Sailing (yachting)</i>	9	423	32	109	6	14
w tym żeglarstwo regatowe <i>of which regatta sailing</i>	8	403	24	97	5	14

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i parafialnymi klubami sportowymi. ^b Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu.

a Including Students Sports Clubs and Parish Sports Clubs. b A sports field consists of a number of related sports disciplines.

TABL. 81. DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ
ACTIVITIES OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		2007 = 100	SPECIFICATION
	liczba interwencji <i>number of interventions</i>		w odsetkach <i>in per cent</i>		
OGÓŁEM	111521	74366	100,0	66,7	TOTAL
Mandaty karne	34236	25524	34,3	74,6	<i>Penal tickets</i>
Zawiadomienia o wykroczeniach	23874	19306	26,0	80,7	<i>Notifications of offences</i>
Wnioski do Sądu Grodzkiego o ukaranie	1213	1034	1,4	85,2	<i>Motions to Borough Court for penalty</i>
Pouczenia	50941	27172	36,5	53,3	<i>Admonitions</i>
Pozostałe	1257	1330	1,8	105,8	<i>Others</i>

Źródło: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

Source: data of City Guard Department in Gdańsk.

TABL. 82. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW
PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
ASCERTAINED CRIMES AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS
IN ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		2007	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		wskaznik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability in %</i>		
OGÓŁEM	19469	20718	47,4	45,5	TOTAL
O charakterze kryminalnym	13990	14885	29,2	26,8	<i>Criminal</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zabójstwa	9	8	87,5	77,8	<i>homicides</i>
uszkodzenia ciała	234	170	78,5	73,5	<i>injuries of body</i>
bójki i pobicia	134	150	55,3	60,4	<i>violences or assaults</i>
kradzieże rozbójnicze, roz- boje i wymuszenia	574	901	62,3	30,8	<i>thefts with assault, robberies and coercions</i>
kradzieże z włamaniem	3020	2632	10,9	6,6	<i>burglaries</i>
kradzież mienia	5285	5673	12,4	10,2	<i>property theft</i>
Gospodarcze	4360	4819	94,0	93,4	<i>Economic</i>
Drogowe	787	751	98,0	96,4	<i>Traffic</i>
Inne	332	263	85,6	88,0	<i>Others</i>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 83. WYPADKI DROGOWE
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2007 = 100	
Wypadki	593*	643	108,4	Total accidents
Ofiary wypadków	741*	796	107,4	Road traffic casualties
Śmiertelne	35	22	62,9	<i>Facilities</i>
w tym zabici na miejscu	19	13	68,4	<i>of which dead on the spot</i>
Ranni	706*	774	109,6	<i>Injured</i>
w tym nieletni do 14 lat	57	61	107,0	<i>of which juveniles below the age of 14</i>
Sprawcy wypadków:				Delinquents:
w tym:				<i>of which:</i>
Kierujący pojazdami	406*	460	113,3	<i>Drivers</i>
samochodami osobowymi	319*	366	114,7	<i>of passenger cars</i>
autobusami	14	10	71,4	<i>of buses</i>
samochodami ciężarowymi	29	33	113,8	<i>of lorries</i>
motocyklami	3	11	366,7	<i>of motorcycles</i>
rowerami i motorowerami	32*	29	90,6	<i>of bicycles and mopeds</i>
inni	9*	11	122,2	<i>other drivers</i>
Piesi	118*	117	99,2	<i>Pedestrians</i>
Niektóre przyczyny wypadków:				Some causes of accidents:
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	406*	460	113,3	<i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	101*	130	128,7	<i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	133	143	107,5	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie	13*	9	69,2	<i>passing incorrectly</i>
Brak opieki nad dziećmi do 7 lat	4	3	75,0	<i>Lack of custody of the children below the age of 7</i>
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg^a	106*	127	119,8	Accidents involving persons under the influence of alcohol^a
w tym:				<i>of which:</i>
Kierujących	17	19	111,8	<i>Drivers</i>
w tym samochodami osobowymi	13	15	115,4	<i>of which passenger cars</i>
Pieszycy	27	35	129,6	<i>Pedestrians</i>

^a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Concern delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 84. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008		SPECIFICATION	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2007 = 100	województwo = 100 voivodship = 100		
Liczba zdarzeń	5389	5621	104,3	17,5	Number of events
Pożary	2579	2697	104,6	26,8	<i>Fires</i>
spowodowane:					<i>caused by:</i>
nieostrożnością:					<i>carelessness of:</i>
osób dorosłych	1067	1107	103,8	33,9	<i>adults</i>
osób nieletnich	152	97	63,8	30,8	<i>adolescents</i>
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawi- dłową ich eksploatacją	81	79	97,5	22,4	<i>defects of devices and ele- ctrical installation as well as incorrect exploitation</i>
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	30	35	116,7	19,4	<i>technical failure and defects of means of transport</i>
podpaleniami	861	945	109,8	42,5	<i>arsons</i>
pozostałe przyczyny	388	434	111,9	11,3	<i>other reasons</i>
Miejscowe zagrożenia ^a	2499	2627	105,1	12,3	<i>Local threats ^a</i>
Wyjazdy do fałszywych alarmów	311	297	95,5	35,0	<i>False alarms</i>
Obiekty dotknięte pożarami:					<i>Fires in:</i>
Użyteczności publicznej	54	73	135,2	24,6	<i>Public use buildings</i>
Mieszkalne	470	561	119,4	22,8	<i>Residential buildings</i>
Produkcyjne	38	42	110,5	22,9	<i>Production buildings</i>
Magazynowe	16	32	200,0	15,5	<i>Warehouses</i>
Środki transportu	146	172	117,8	27,0	<i>Means of transport</i>
Lasy	25	37	148,0	6,7	<i>Forests</i>
Inne obiekty	1830	1780	97,3	29,6	<i>Other constructions</i>
Wypadki z ludźmi przy po- żarach	57	99	173,7	14,7	<i>Casualties during fires</i>
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:					<i>Rescue personnel participat- ing in rescue operations:</i>
Pożary	13574	13910	102,5	21,8	<i>Fires</i>
Miejscowe zagrożenia ^a	12117	12455	102,8	12,0	<i>Local threats ^a</i>
Fałszywe alarmy	1493	1490	99,8	2,4	<i>False alarms</i>

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

Source: data of Voivodship State Fire Department Headquarters in Gdańsk.

Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk
tel. (058) 768 31 00 (centrala), fax (058) 768 32 70, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Godziny urzędowania: w poniedziałki - 7.00-18.00, od wtorku do piątku - 7.00-15.00

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3
tel. (058) 768 32 10, tel./fax (058) 768 32 32

- ↳ udostępnianie danych statystycznych US i GUS (na miejscu, telefonicznie i korespondencyjnie):
 - konsultacje, • wyjaśnienia, • doradztwo;
- ↳ przyjmowanie zamówień na:
 - niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów danych US,
 - dane adresowe i liczbowe z rejestru REGON, TERYT,
 - publikacje US i GUS;
- ↳ udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej.

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA

Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

Czynna w godzinach: w poniedziałki - 7.00-18.00, od wtorku do piątku - 7.00-15.00

PUNKT SPRZEDAŻY WYDAWNICTW US I GUS (sprzedaż detaliczna i wysyłkowa)

I piętro, pok. nr 108, tel. (058) 768 32 16

czynne od poniedziałku do piątku w godzinach: 7.00-15.00

PUNKT PRZYJMOWANIA SPRAWOZDAŃ US

parter, pok. nr 11

Czynne w godzinach: w poniedziałki - 7.00-18.00, od wtorku do piątku - 7.00-15.00

Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

tel. (058) 323 60 00, (058) 323 60 05 (centrala), fax (058) 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Informacja

tel. (058) 323 60 30

Adres www Biuletynu Informacji Publicznej:

www.bip.gdansk.pl

WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ

III piętro, pok. nr 322

tel. (058) 323 63 22

fax (058) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

SERWIS INTERNETOWY

<http://www.stat.gov.pl/gdansk>

STRONA GŁÓWNA - US Gdańsk:

Biuletyn Informacji Publicznej

O Urzędzie

Sprawozdawczość

Portal Sprawozdawczy

Formularze

Intrastat

Statystyka krajowa

Statystyka województwa pomorskiego

Statystyka regionalna

Statystyka międzynarodowa

Metainformacje

Linki

SERWIS INTERNETOWY

<http://www.gdansk.pl>

Urząd on-line

Vademecum turysty

Interaktywny plan miasta

Publikacje i Multimedia

Gdańsk bez barier

Kalendarz wydarzeń kulturalnych

Centrum informacji dla osób niepełnosprawnych

How and where to get information?

Statistical Office in Gdańsk, Danusi Street 4, 80-434 Gdańsk

phone (058) 768 31 00 (switchboard), fax (058) 768 32 70, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Office hours: Monday - from 7.00 a.m. to 6.00 p.m., Tuesday-Friday - from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3

phone (058) 768 32 10, phone/fax (058) 768 32 32

- offers access to SO and CSO statistical data (by telephone, directly and by post):
 - consultations,
 - explanation,
 - advisory;
- receives orders for:
 - unpublished data from statistical collections,
 - data on address and numbers from the REGON register and TERYT register,
 - the SO and CSO publications;
- offers access to classification currently applied in statistic, records, accountancy and information system of public administration.

STATISTICAL LIBRARY

library information, reading-room

ground floor, room 3

office hours: Monday from 7.00 a.m. to 6.00 p.m., Tuesday-Friday from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

SALES OUTLETS FOR SO AND CSO PUBLICATIONS (retail and mail order):

1st floor, room 108, phone (058) 768 32 16

office hours: Monday-Friday from 7.00 a.m. to 3.00 p.m

THE COLLECTION OF CO'S REPORT

ground floor, room 11

office hours: Monday from 7.00 a.m. to 6.00 p.m., Tuesday-Friday from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

City Hall of Gdańsk, Nowe Ogrody Street 8/12, 80-803 Gdańsk

phone (058) 323 60 00, (058) 323 60 05 (switchboard), fax (058) 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Information

phone (058) 323 60 30

Web site of the Public Information Bulletin:

www.bip.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

3rd floor, room 322

phone (058) 323 63 22

fax (058) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

INTERNET

<http://www.stat.gov.pl/gdansk>

MAIN PAGE - SO Gdańsk:

Public Information Bulletin

About SO

Intrastat

National statistics

Pomorskie Voivodship statistics

Regional statistics

International statistics

Metainformation

Links

INTERNET

<http://www.gdansk.pl>

City Hall of Gdańsk on-line

For tourists

Interactive plan of Gdańsk

Publications and Multimedia

Gdańsk without barriers

Calendar of cultural events

Information centre for handicapped people